726 CON

Bibliothèque nationale du Québec
A/S Dépôt Légal
2275, Rue Holt
Montréal Québec H2G 3H1



la Revue 55 ans

Recycle-moi après lecture
Contient des fibres recyclées

TERREBONNE – Du 18 au 24 septembre 2013 – 55e année, no 18

FIER JOURNAL INDÉPENDANT MEMBRE D'HEBDOS QUÉBEC

MAINTEN
60 00
EXEMPLA





TAXE SCOLAIRE

Yves ST-DENIS met Pauline Marois au DÉFI

Page A-3

L'ADISQ

TAPIS rouge pour nos VEDETTES

Page A-8



MAIRIE DE TERREBONNE

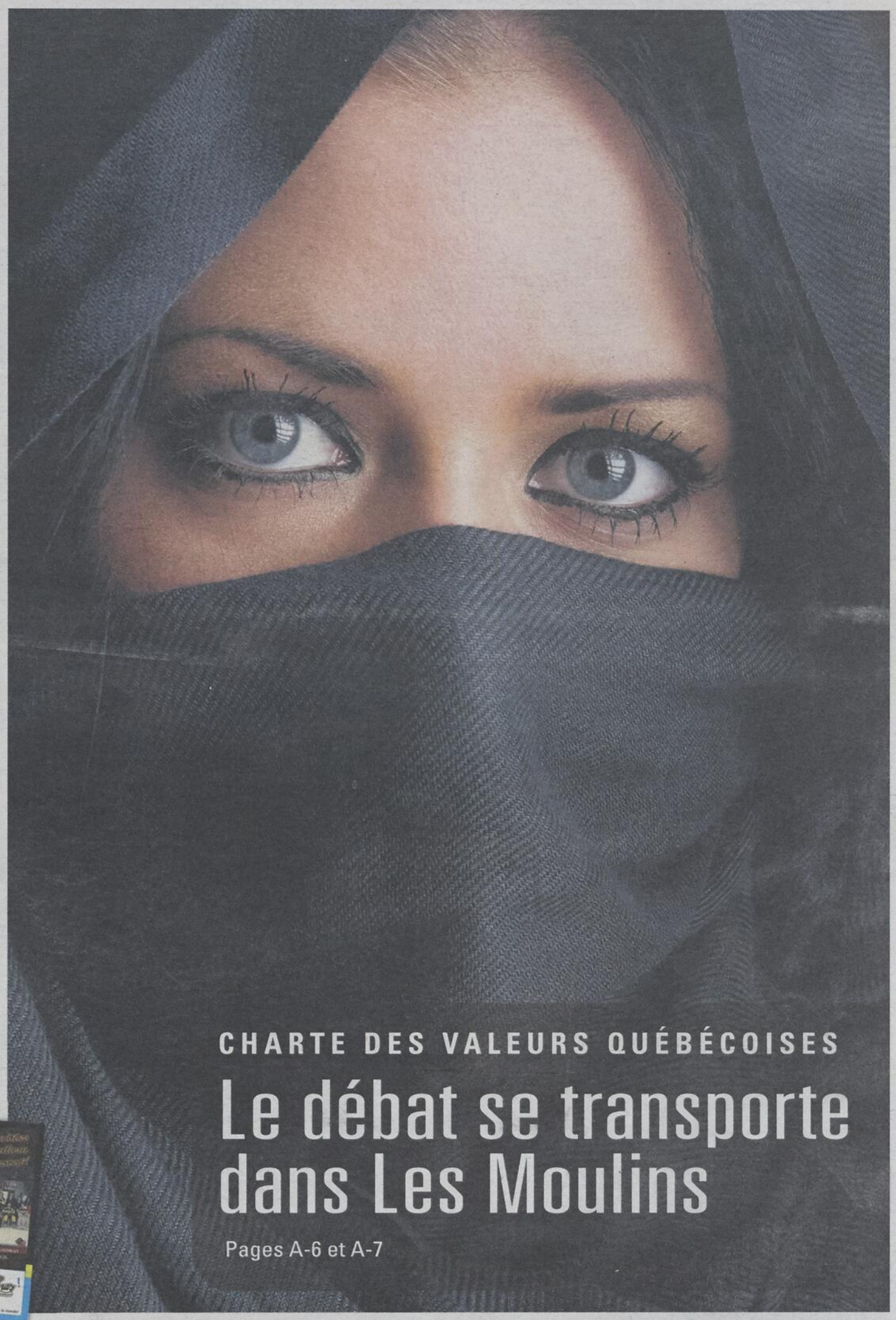
Un NOUVEAU candidat dans la COURSE

Page A-16

Une nouvelle saison pour les Cobras!

12 Pages





CHARTE DES VALEURS QUÉBÉCOISES

Le débat se transporte dans Les Moulins

Pages A-6 et A-7

VOUS ÊTES À UN CLIC DE NOTRE SALLE DE MONTRE

BUICK GMC CHRYSLER Jeep DODGE RAM SUZUKI

groupegrenier.com

DE L'ANNÉE !

SUZUKI

UNE INVITATION À DE SUPER ÉCONOMIES

LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!

GRAND VITARA

2013 URBAN 4WD

4 RM À 4 MODES DE SÉRIE



Modèle JLX-L illustré

LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE !

2013 GRAND VITARA URBAN 4WD

MAINTENANT **23,245 $**

ÉTAIT ~~29,245 $~~

RABAIS AU COMPTANT **6,000 $** + RABAIS 750 $ (PROPRIÉTAIRES SUZUKI – ÉCONOMIES ADDITIONNELLES)

LE GRAND VITARA CHARGÉ DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- CHAÎNE AUDIO PERFECTIONNÉE AVEC NAVIGATEUR
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE/DÉMARRAGE SANS CLÉ SMARTPASS^MC
- BOÎTE AUTOMATIQUE - CLIMATISEUR
- LECTEUR AM/FM/CD/MP3/WMA (6 HAUT-PARLEURS)
- JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO - ABS ET ESP
- VOLANT GAINÉ DE CUIR INCLINABLE AVEC COMMANDES INTÉGRÉES POUR LA RADIO



2013 SX4 MULTISEGMENT JA BM iAWD

MAINTENANT **17,545 $**

ÉTAIT ~~22,545 $~~

RABAIS AU COMPTANT **5,000 $** + RABAIS 500 $ (PROPRIÉTAIRES SUZUKI – ÉCONOMIES ADDITIONNELLES)



2013 KIZASHI S iAWD

MAINTENANT **24,245 $**

ÉTAIT ~~29,745 $~~

RABAIS AU COMPTANT **5,500 $** + RABAIS 1,000 $ (PROPRIÉTAIRES SUZUKI – ÉCONOMIES ADDITIONNELLES)

TOUS LES VÉHICULES SUZUKI SONT PROTÉGÉS PAR :
UNE GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE PENDANT 3 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

NOTRE PRIX TOUT COMPRIS INCLUT :
- ☑ L'INSPECTION AVANT LIVRAISON
- ☑ LES FRAIS DE TRANSPORT

GRENIER SUZUKI
www.greniersuzuki.com
1295, carré Masson, Terrebonne 450 961-2886

SUZUKI Un mode de vie !

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : *Toutes ces offres et les prix de vente comprennent les frais de livraison et de destination (1 650 $ pour le modèle Kizashi et Grand Vitara / 1 450 $ pour le SX4), la taxe sur le climatiseur (là où applicable). Les offres et le prix de vente n'incluent pas les taxes applicables, l'immatriculation, les frais d'inscription, les assurances, les taxes sur les pneus neufs et un acompte de 0 $. Les véhicules peuvent différer légèrement des modèles illustrés. **Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre et sont sujettes à changement sans préavis. Cette offre est valable pour certains modèles. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir les concessionnaires participants pour plus de détails. Les prix d'achat au comptant spéciaux sont disponibles pour la Kizashi S iAWD 2013, modèle 6B234C3 (Prix de vente de 24 245$, rabais de 5 500$ inclus), la SX4 Multisegment JA iAWD 2013 avec boîte manuelle, modèle H3NB2G3 (Prix de vente de 17 545$, rabais de 5 000$ inclus), le Grand Vitara Urban 4RM 2013, modèle L2NB5U3 (Prix de vente de 24 245$, rabais de 6 000$ inclus). Crédit de fidélisation pour les propriétaires actuels d'automobiles Suzuki qui font l'achat d'un modèle automobile 2013 est de 500$ pour les modèles SX4 2013, de 750$ pour les modèles Grand Vitara 2013 et de 1,000$ pour les modèles Kizashi 2013. Le prix vaut pour des véhicules peints en blanc, les autres couleurs entraînent des coûts supplémentaires. †Système Audio Avancé avec Navigation non disponible sur SX4 berline JE, JA; SX4 à hayon JA; Kizashi S (S3LB1G3, S3LB113, S3LB613, H3NB1G3, H3NB6G3, H3NB613 ou 6B234C3). Système Audio Avancé avec navigation est de série sur tous les autres modèles 2013. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2013

[ACTUALITÉ]

HAUSSE DE LA TAXE SCOLAIRE

« J'invite Pauline Marois à venir faire mieux que nous »

–Yves St-Denis

De passage dans la région à l'occasion du discours qu'elle a tenu devant la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins, le 12 septembre, la première ministre Pauline Marois a accepté de livrer ses commentaires quant à la hausse de la taxe scolaire qu'ont subie les contribuables de la Commission scolaire des Affluents (CSA), notamment. Commentaires qui ont fait sursauter le président de la CSA, Yves St-Denis.



[Véronick Talbot]
redaction@larevue.qc.ca

Faut-il rappeler qu'à l'instar de plusieurs de ses homologues des quatre coins du Québec, le conseil des commissaires de la CSA a voté pour une hausse de son taux de taxation pour l'année scolaire 2013-2014, lequel a été uniformisé à 0,28789 $ par 100 $ d'évaluation sur l'ensemble de son territoire. C'est à la suite de l'adoption de la loi 25 par l'Assemblée nationale, qui est venue abolir une subvention de 25 M$ pour la CSA, que son conseil des commissaires a été «contraint» de voter en faveur de cette hausse de la taxe qui atteint, pour certains contribuables, la barre des 40 % d'augmentation.

«Par l'abolition de cette subvention qui était temporaire, rappelons-le, le gouvernement souhaitait encourager les commissions scolaires à continuer leurs efforts pour revoir à la baisse leurs dépenses administratives. Or, certaines commissions scolaires ont décidé de refiler presque toute la facture aux contribuables, ce que nous jugeons déplorable, d'autant plus qu'elles devaient s'attendre à ce que cette mesure soit abolie. Elles savaient qu'il s'agissait d'une mesure temporaire et elles ont eu le temps de se préparer à l'adoption de la loi 25. Je considère donc que ces commissions scolaires qui ont refilé la quasi-totalité de la facture à leurs contribuables n'ont pas bien fait leurs devoirs. Parce que certaines commissions scolaires ont même réussi à abaisser leur taux de taxation», a commenté la première ministre du Québec, Pauline Marois.

Le lendemain, le journal «La Presse» révélait même que le gouvernement Marois envisageait de forcer les commissions scolaires à rembourser les contribuables qui ont subi une «hausse de taxe salée» et de demander au Vérificateur général du Québec de mener une enquête sur la gestion des commissions scolaires. Documents du conseil exécutif à l'appui.

Un défi «impossible» à relever

Interloqué par les commentaires de Mme Marois et par la vision de son gouvernement, le président de la CSA, Yves St-Denis, n'a pas tardé à monter aux barricades. «J'invite personnellement la première ministre à venir nous montrer comment nous aurions pu mieux faire notre travail. Considérant que 85 % du budget de la CSA est incompressible puisqu'il représente le salaire des enseignants et les coûts d'énergie fixés par le gouvernement, et avec des frais administratifs qui ne représentent que 3,5 % de notre budget, je ne vois pas comment elle pourrait faire mieux. C'est impossible. Ironiquement, je vous dirais que nous aurions pu couper le transport scolaire pour tous nos élèves, mais encore là, ça n'aurait pas été suffisant pour absorber cette coupe de 25 M$.»

Bref, selon le président, le conseil des commissaires n'avait d'autre choix que d'aller en ce sens, après que toute l'équipe de la CSA eut multiplié les efforts pour absorber les répercussions de la loi 25. «Là, on arrive juste. Avec tout le grattage qu'on a fait ici et là et avec la maigre portion qu'on a pu utiliser de notre surplus, portion qui nous a été limitée par le gouvernement, nous ne pouvions pas faire mieux. Alors voilà : si vous voulez les clés de notre commission scolaire, Mme Marois, venez les chercher! Je vous mets au défi», a-t-il conclu.

Rappelons qu'au moment de mettre sous presse, les rencontres se poursuivaient entre le gouvernement et les commissions scolaires de la province.



Le président de la CSA, Yves St-Denis, a interpellé la première ministre Pauline Marois au sujet de sa position sur la hausse de la taxe scolaire imposée aux contribuables par plusieurs commissions scolaires du Québec.

Enquête préliminaire en 2014, procès prévu en 2015



Les 17 coaccusés de l'Opération Gravier, arrêtés par l'Unité permanente anticorruption (UPAC) en avril 2012, reviendront en cour seulement le 15 septembre 2014 pour le début de l'enquête préliminaire.

L'ex-maire de Mascouche Richard Marcotte s'est rendu au palais de justice de Joliette pour une brève comparution, le vendredi 13 septembre. Ce jour-là, pratiquement tous les coaccusés étaient présents dans la salle des audiences, incluant l'homme d'affaires de Mascouche Normand Trudel. Les modalités de l'enquête préliminaire ont ainsi été déterminées : les témoins de la Couronne défileront durant huit semaines, ce qui permettra de décider si la preuve demeure suffisante pour citer les accusés à procès. Les coaccusés répondront alors à 47 chefs d'accusation, dont fraude, complot, abus de confiance et corruption dans les affaires municipales.

Le procès ne se tiendra donc pas avant 2015.

(Texte : Karine Limoges / Photo : archives La Revue)

Hypnose GRATUIT
(Mentionnez cette offre jusqu'au 2 octobre 2013)
• Arrêtez de fumer sans effets secondaires
• Réduire l'anxiété sans médicaments
• Gérer le stress rapidement
514 436-0500
www.hypnotherapiesamuelcollin.com

Denturologiste
Ghislain Thibodeau
Consultation GRATUITE
Fabrication de prothèses dentaires
• Complètes • Base molle
• Partielles • Regarnissage
• Sur implants • Réparations
500, boul. des Seigneurs, Terrebonne
(Centre Laurence en face du poste de police)
450 964-4848

• Pose d'ongles (résine et poudre)
• Manucure • Soin des pieds
PROMOTION
Obtenez votre carte fidélité
6e soin GRATUIT
(valeur maximale 45$*)
Caroline Brunet
Technicienne diplômée en pose d'ongles et manucure
Beauté Lorika
514 813-3695

Performance, dévouée et qualifiée en construction
Bur : 450 471-5503
Cell : 514 730-2221
www.chantalauger.com
RE/MAX REMAX DES MILLES-ÎLES INC
Chantal Auger Courtier immobilier

Clinique santé L. Bédard
Des services de haute qualité, rapides et courtois
• Prélèvements sanguins SUR PLACE ou À DOMICILE
• Vaccins santé-voyage
Infirmières membres de l'OIIQ
• Ostéopathie
• Médico esthétique
Reçu disponible
450 326-1133 ou 514 702-2853
559, montée Masson Terrebonne J6W 2Z4
(face à la rue Ernest Mathieu)

ORTHODONTISTE
Dr Nathalie BEAULNE
1423, chemin Gascon
Terrebonne Bureau #200
450 964-7072
www.orthodontisteterrebonne.ca

[ACTUALITÉ]

Le décrochage scolaire toujours en baisse à la CSA

Alors que le taux de décrochage scolaire affiche une légère hausse sur la scène provinciale, la Commission scolaire des Affluents (CSA) nage à contre-courant. C'est à tout le moins ce que révèle la publication du bilan 2 du taux de décrochage scolaire annuel parmi les sortants en formation générale des jeunes, rendu public par le ministère de l'Éducation.



[Véronick Talbot]
redaction@larevue.qc.ca

Selon ces données, la CSA a réduit son taux de décrochage annuel de 1,7 % entre les années 2010-2011 et 2011-2012, passant de 18 % à 16,3 %. Dans la région de Laval-Laurentides-Lanaudière, seules deux commissions scolaires ont réussi cet exploit d'abaisser leur taux de décrochage. En comparaison, les statistiques compilées pour l'ensemble du Québec révèlent une augmentation du taux de décrochage de 0,6 % sur cette même période.

Selon Daniel Forest, plusieurs éléments justifient cette diminution du taux de décrochage scolaire à la CSA, tendance qui se maintient depuis une décennie. En 10 ans, la Commission scolaire a effectivement réussi à abaisser son taux de décrochage de 10,1 %. «Nous avons la chance de travailler avec des partenaires très impliqués comme le CREVALE et les carrefours jeunesse-emploi de la région, qui contribuent à ce que les jeunes poursuivent leurs études. De plus, les nombreux programmes éducatifs régionaux et les options offerts dans nos écoles permettent aux jeunes de rester motivés tout au long de leur passage au secondaire», a signifié le directeur général adjoint de la CSA. «Et outre ces éléments, la CSA accorde une attention particulière aux élèves en difficulté, déployant de nombreuses ressources pour les aider à réussir. Une collaboration entre le secteur des adultes, la formation professionnelle et le secteur des jeunes vient aussi contribuer à ce succès», a complété le président de la CSA, Yves St-Denis.

Des écoles se distinguent

Dans Les Moulins, ce bilan 2 a été particulièrement favorable à certaines écoles, dont le taux annuel de sortie sans diplôme ni qualification parmi les sortants en formation générale des jeunes a aussi diminué. C'est le cas à l'école de l'Odyssée, qui a connu la baisse la plus significative sur le territoire avec un taux qui a diminué de 36 % à 22,2 %. À Léopold-Gravel et Armand-Corbeil, on a aussi noté des baisses respectives de 5,5 % et de 2,8 %.

Bien loin de s'asseoir sur ses lauriers, la CSA continuera de multiplier les efforts pour abaisser le taux de décrochage dans ses écoles. À cet effet, une grande attention sera portée sur les élèves présentant un retard académique. Aussi, on vient d'annoncer l'ajout d'un nouveau point de service du Centre l'Avenir à La Plaine. Et ce n'est qu'un début. «Selon nos projections, le taux de décrochage devrait frôler les 13 % lors du bilan 4 du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour l'année 2011-2012. Notre défi est de franchir le seuil des 10 % dans un avenir très rapproché», a conclu M. St-Denis.



En 10 ans, la CSA a enregistré une baisse marquée de son taux de décrochage scolaire annuel parmi les sortants en formation générale des jeunes.

Taux annuel de sortie sans diplôme ni qualification, parmi les sortants, en formation générale des jeunes. Écoles de la CSA sur le territoire des Moulins.

École	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	Variation 2010-2012
Armand-Corbeil	19,7 %	14,2 %	11,8 %	9,0 %	- 2,8 %
Léopold-Gravel	7,6 %	19,3 %	16,1 %	10,6 %	- 5,5 %
Le Prélude	15,6 %	24,0 %	11,8 %	11,9 %	+ 0,1 %
Des Trois-Saisons	9,8 %	9,8 %	11,7 %	19,8 %	+ 8,1 %
Des Rives	10,2 %	11,0 %	9,8 %	21,6 %	+ 11,8 %
Du Coteau	20,7 %	19,3 %	13,9 %	22,0 %	+ 8,1 %
De l'Odyssée	30,1 %	29,6 %	36,0 %	22,2 %	- 13,8 %
CSA	19,6 %	20,4 %	18,0 %	16,3 %	- 1,7 %

NOUVEAU PROGRAMME D'ÉTUDES

Pauline Marois et Mathieu Traversy remplissent leur promesse

La première ministre du Québec, Pauline Marois, a profité de son passage dans la région pour faire l'annonce d'un nouveau programme d'études menant à une attestation de spécialisation professionnelle en matériaux composites aéronautiques, lequel sera offert au Centre de formation professionnelle des Moulins.

Faut-il rappeler que ce programme avait fait l'objet d'un engagement clair de la part du député de Terrebonne, Mathieu Traversy, lors de la dernière campagne électorale. Les travaux préalables à la création de la nouvelle attestation débuteront cet automne et s'échelonneront sur plus d'une année. On parle d'un investissement total de 925 000 $ en équipements, financé aux deux tiers par le gouvernement du Québec et assumé au tiers par la Commission scolaire des Affluents (CSA).

«Par cette nouvelle attestation, non seulement le gouvernement du Québec renforce la formation en aéronautique à la CSA, mais il vient également en appui à ce secteur qui est un fleuron de notre économie. L'élaboration de ce programme, en étroite collaboration avec les entreprises Bombardier aéronautique, GMI et Coriolis Composites, ainsi que sa reconnaissance permettront aux jeunes d'ici et de la région d'être bien formés et prêts à occuper des emplois de qualité», a déclaré la chef du gouvernement.

Une «très bonne nouvelle» pour la CSA

Rappelons que déjà, la CSA est autorisée à offrir le programme d'études de Mise en œuvre de matériaux composites menant à un diplôme d'études professionnelles, programme qui vise particulièrement la fabrication et l'assemblage de pièces de matériaux composites. La CSA a d'ailleurs adapté cette formation au contexte de l'industrie de l'aérospatiale et possède une partie des équipements nécessaires pour déployer le nouveau programme.

«L'annonce de l'élaboration et de la reconnaissance de ce nouveau programme est une très bonne nouvelle. Il s'agit d'un pas de plus vers notre objectif de mise en place d'un institut d'aéronautique en matériaux composites. Je tiens à remercier notre député, Mathieu Traversy, qui a porté ce dossier à l'Assemblée nationale. Nous l'avons talonné, et je sais qu'il n'a pas lâché le morceau pour que nous obtenions cette reconnaissance», a indiqué Yves St-Denis, président de la CSA. «Je suis on ne peut plus fier que mon gouvernement concrétise cette promesse malgré le contexte politique. Cela confirme le slogan du Parti Québécois : on fait ce qu'on dit et on dit ce qu'on fait», a conclu M. Traversy.

Texte: Véronick Talbot

Nos rubriques

Agenda communautaire..... A-42
Commerce en Revue..... A-44
Tableau indicateur agenda sportif..... A-67
Un brin d'histoire..... B-7
Sur la scène agenda culturel..... B-8
Pellicule et popcorn..... B-10
Horoscope..... B-11



la Revue
DE COEUR ET D'ACTION
TÉLÉPHONE 450 964-4444
TÉLÉCOPIEUR 450 471-1023
INTERNET www.larevue.qc.ca
COURRIEL larevue@larevue.qc.ca

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL Gilles Bordonado
FONDATEUR Aimé Despatis
INSPIRATRICE Marie-France Despatis
RÉDACTRICE EN CHEF Véronick Talbot

JOURNALISTES Mélanie Savage, Pénélope Clermont, Karine Limoges
JOURNALISTES-PIGISTES Raymond Berthiaume, Christophe Scott, Valérie Maynard, Vanessa Blouin, Pierre Vigneault, Marie-Claude Ainey, Pascal Lessard, photographe
CHRONIQUEURS Robert Gareau, Claude Martel, François-R. Despatis-L'Ecuyer

DIRECTEUR DÉVELOPPEMENT Daniel Soucy
DIRECTEUR DES VENTES Gilles Bordonado
COORDONATRICE AUX VENTES Lise Bourdages
REFLET ÉCONOMIQUE Mireille Cyr, Francine Genest

CONSEILLERS PUBLICITAIRES Paul Laverdière, Jocelyne Fontaine, Yves Chamberland, Francine Genest, Daniel Soucy, Julie Gordian, Gaétan Lachapelle, Jonathan Lessard, Carolina Vachon, Annie Perron

GUIDE DES ADRESSES Mireille Cyr, Vivianne Morin
RÉCEPTION / PETITES ANNONCES / ARCHIVES Carole Cyr, Jessica Berry, Marjolaine Vézina, Émilie Bordonado

COMPTABILITÉ Lise Caron
INFOGRAPHIE / TYPOGAPHIE / MONTAGE Compo-Max Inc., Marcelles Hayes
DISTRIBUTION Publi-Sac Laurentides 1 888 999-2272

NOUVEAU TIRAGE 60 000

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag. Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filion et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement (12 mois): Canada 165$, État-Unis 300$, Étranger 300$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.



gbordonado@larevue.qc.ca

Libre opinion

GILLES BORDONADO

18 ans!

Cela fait bien quelques années que je n'ai pas donné des nouvelles de ma grande fille Émilie. Les habitués de cette chronique se rappelleront que mon aînée est atteinte de dysphasie et du syndrome de Gilles de la Tourette. Si je prends un moment pour vous parler d'elle, c'est qu'elle est invitée d'honneur au premier colloque de Dysphasie Lanaudière, un événement dont je suis le président d'honneur.

À l'occasion des deux conférences de presse annonçant la tenue de l'événement, Émilie a souligné posément son parcours scolaire et les raisons qui la motivaient à s'engager à mes côtés dans cette présidence d'honneur.

Pour le commun des mortels, se trouver devant une audience pour parler de soi n'est pas une tâche facile, et Émilie s'en est formidablement bien tirée. Quand on sait que la dysphasie est d'abord un problème de langage et que le premier diagnostic qui nous avait été donné pour elle par une orthophoniste laissait entendre qu'elle ne saurait peut-être pas lire ou écrire, on réalise tout le chemin qu'elle a parcouru et le travail qu'elle a abattu. On parlait même de langage des signes…

Aujourd'hui, Émilie fréquente l'école Armand-Corbeil dans une classe adaptée de… 4e secondaire! Elle fait des mathématiques que je ne peux même pas lui expliquer. Elle rêve d'évoluer dans le domaine de la vente, peut-être celui de conseillère en cosmétiques. Mais elle n'a pas fermé la porte à écrire un jour dans un journal… Cet été, elle a travaillé avec moi à La Revue, œuvrant à la mise à jour de notre futur site guiderouge.ca. Et cela fait trois ans qu'elle est sur le marché du travail.

Elle a bien hâte de voter aux élections municipales de novembre, car, voyez-vous, Émilie a eu 18 ans en mai.

Je voulais profiter de cette tribune pour lui témoigner toute mon admiration et dire aux parents qui apprennent que leur enfant est différent que le soleil finit toujours par briller après la tempête. Émilie a dû déployer des énergies phénoménales pour réaliser ce qu'elle fait aujourd'hui. Elle est une formidable travailleuse et je suis bien fier d'elle. Le petit brin de notoriété que lui donne son rôle d'invitée d'honneur au colloque de Dysphasie Lanaudière est bien mérité. Nous invitons d'ailleurs tous les parents touchés par cette situation et tous les professionnels de l'éducation à assister à cette rencontre unique et extraordinaire le 26 octobre. Rares sont les opportunités d'avoir autant de spécialistes sur ce domaine en un seul lieu. À mettre à votre agenda.

***

En terminant, je tiens à saluer quelques politiciens qui ont décidé récemment de tirer un trait sur leur vie publique. Je pense à Michel Lefebvre et Daniel L'Espérance à Terrebonne, mais aussi à Denise Paquette, Lise Gagnon et Normand Pagé à Mascouche. Je les remercie d'avoir servi leurs concitoyens pendant tant d'années, et ce, au détriment, le plus souvent, de leur vie personnelle, de leur famille, voire de leur travail. Malheureusement, la période tumultueuse et tourmentée que nous vivons actuellement ne rend pas justice aux gens qui se sont autant donnés pour leur communauté. Servir la population est un geste noble et je vous tire mon chapeau pour l'avoir fait avec autant de générosité.







[ACTUALITÉ]

CHARTE DES VALEURS QUÉBÉCOISES

Un projet qui fait réagir la communauté moulinoise

Dans la foulée du projet de charte des valeurs québécoises présenté par le Parti Québécois, projet qui suscite les passions aux quatre coins de la province, les députés Mathieu Traversy et Diane Gadoury-Hamelin ont expliqué ce qui a motivé leur formation politique à prendre cette voie. En point de presse le 16 septembre, ils ont fait état d'un projet qui est pour eux «rassembleur» et «nécessaire» pour la communauté.

«Depuis 2006, de nombreux cas d'accommodements religieux ont été médiatisés et ont suscité un profond malaise en venant heurter des valeurs qui sont chères aux Québécois, dont la neutralité de l'État et l'égalité entre hommes et femmes. Et malgré le déploiement de la Commission Bouchard-Taylor, aucun geste n'a été posé. La décision du Parti Québécois d'aller de l'avant avec ce projet a donc pour objectif de renoncer à ce statu quo, qui n'est pas une solution, et de plutôt établir des balises claires qui permettront de régir les accommodements religieux», a d'abord mentionné la députée de Masson, Diane Gadoury-Hamelin.

Dans les faits, ce projet de charte des valeurs québécoises repose sur cinq axes, soit baliser les accommodements dans la Charte québécoise des droits et libertés en y inscrivant notamment la neutralité religieuse de l'État, prévoir un droit de réserve et de neutralité religieuse pour le personnel de l'État sur les heures de travail, rendre obligatoire le visage à découvert lorsqu'on donne ou reçoit un service de l'État, établir une politique de mise en œuvre pour gérer les demandes d'accommodement et assurer la neutralité de l'État, et enfin, interdire les signes religieux ostentatoires pour le personnel de l'État sur les heures de travail. À cet effet, le Parti Québécois fait état d'une exemption possible d'un maximum de cinq ans, et renouvelable, dans les établissements de santé, les cégeps, les universités et les municipalités, «par mesure de transition».

Les Moulinois interpellés

«Ce projet de charte est la meilleure façon d'être juste et équitable envers toutes les religions, tout en reconnaissant le patrimoine religieux et historique du Québec, a pour sa part signifié le député de Terrebonne, Mathieu Traversy. Une fois adoptée, je suis convaincu que cette charte unira tous les Québécois. Puisque c'est souvent dans l'incertitude que naissent l'incompréhension et la discrimination, et la charte permettra de remédier à cela.»

Du propre aveu des deux députés, jamais un dossier n'aura autant interpellé leurs concitoyens, qui sont nombreux à les appeler. «Les gens sont heureux que nous ayons décidé d'aller de l'avant avec ce dossier, quelle que soit leur opinion. Et majoritairement, les citoyens saluent ce projet et son contenu», ont-ils conclu.

Pour témoigner de votre opinion sur la charte, dont le projet de loi sera déposé en novembre, visitez le www.nosvaleurs.gouv.qc.ca.

Texte : Véronick Talbot



Les députés Diane Gadoury-Hamelin et Mathieu Traversy, ici aux côtés d'Armand Bordonado et Louise Fourtané-Bordonado, qui ont eux-mêmes immigré au Québec en 1964 et qui ont témoigné en faveur du projet de charte.

Un débat qui doit être réglé rapidement, selon François Legault

Selon le chef de la Coalition Avenir Québec (CAQ) et député de L'Assomption, François Legault, le débat sur les accommodements religieux est important, mais n'est pas une priorité absolue pour le Québec.

«On ne m'a pas beaucoup parlé de charte des valeurs et d'identité au cours de ma tournée provinciale. Les Québécois ne veulent pas noyer le poisson comme Philippe Couillard veut le faire, mais ils ne veulent pas non plus qu'un parti politique exploite le problème comme le fait le Parti Québécois. J'ai rencontré des milliers de gens qui, même s'ils reconnaissent l'importance de régler le dossier des accommodements, nous demandent à nous, les élus, de régler le problème une fois pour toutes pour qu'on puisse enfin parler d'économie. Et c'est exactement ce que la CAQ entend faire grâce à la proposition responsable que nous avons mise sur la table et qui pourrait être adoptée rapidement pour prévenir les déchirements. Notre proposition permettrait d'agir sur les accommodements religieux, tout en s'évitant de s'enliser dans un long débat émotif et nocif pour le Québec», a expliqué M. Legault.

Les figures d'autorité visées

Rappelons que la proposition de la CAQ repose notamment sur une interdiction du port de signes religieux par les personnes qui personnifient l'autorité, l'établissement d'une charte de la laïcité afin de clarifier les droits et obligations de chacun par des balises claires, et la priorité du principe de l'égalité entre les hommes et les femmes dans les demandes d'accommodements religieux auprès des tribunaux. La CAQ s'est aussi positionnée en faveur de la conservation du patrimoine religieux, «partie intégrante de la culture matérielle du Québec».

Par ailleurs, selon un sondage Léger Marketing commandé par l'Agence QMI, 46 % des membres de la CAQ sont en faveur du projet de charte des valeurs québécoises du Parti Québécois, contre 40 % qui s'y opposent.

Texte : Véronick Talbot





[ACTUALITÉ]

Opinion d'une immigrante laïque

Dans la foulée du débat sur le projet de charte des valeurs québécoises proposé par le Parti Québécois, le journal La Revue a demandé à la Terrebonnienne Hassiba Idir, coordonnatrice de l'organisme AMINATE, de lui faire part de sa position. C'est toutefois en tant que citoyenne et immigrante, et non au nom d'AMINATE et de la fonction qu'elle y occupe, qu'elle a accepté de se livrer. Voici donc sa lettre en intégralité.



La Terrebonnienne Hassiba Idir, d'origine algérienne et bien connue dans la région pour son implication au sein de l'organisme AMINATE, a accepté de prendre position en tant que citoyenne dans le débat entourant le projet de charte des valeurs québécoises.

Je commencerai par une question primordiale : combien d'entre nous ont pris le temps de lire le projet de la charte des valeurs québécoises dans ses détails? Certes, les médias en ont diffusé le sommaire, mais il est impératif d'avoir tous les détails de la charte pour pouvoir réagir avec objectivité et sans idées préconçues. En relisant les cinq propositions de la charte, à aucun moment je ne me suis sentie heurtée, ni dans mes convictions ni dans mes valeurs. Au contraire, je trouve que c'est un cadre bien clair qui va répondre au vide juridique qui existe présentement dans les institutions publiques.

Comment peut-on faire tant de vacarme si on n'a même pas pris la peine de connaître le contenu, d'en débattre et d'attendre qu'il soit adopté ou non? Je suis navrée pour toutes ces surenchères politiciennes, juste pour le plaisir de s'opposer, ou parce qu'on est contre un tel, alors que c'est de l'avenir même de l'identité du Québec qu'il s'agit.

Je suis écœurée par les médias télévisuels qui mènent le débat entre deux parties, le gouvernement et les défenseurs des accommodements déraisonnables! Le monde a l'air d'oublier une bonne partie des immigrants, des femmes et des hommes laïcs agnostiques ou athées qui sont venus au Québec en quête de liberté, de démocratie telle qu'on la concevait, d'égalité entre les hommes et les femmes, et du droit de vivre et d'exprimer sa non-religiosité dans le respect des valeurs communes. Il est temps que toutes ces personnes se manifestent et viennent se démarquer, car l'expérience du passé nous a montré qu'à force de nous taire, les autres parleront pour nous!

Les mêmes images que j'ai dû fuir, en quittant l'Algérie, et que je croyais loin derrière moi, des images de barbus menant le peloton des marches, les mêmes débats sur la religion. En venant ici, j'ai fait le choix de m'établir au Québec, l'un des pays francophones les plus modernes au monde, un pays de liberté, qui a su faire sa révolution tranquille, sans violence, et a su séparer la vie publique du domaine mystique, ce que la charte des valeurs québécoises vient consolider.

Soyons vigilants quant aux idéologies religieuses, qui profitent de la liberté pour tuer la liberté, ne soyons pas naïfs, certes la majorité sont des croyants sincères, mais derrière peuvent se cacher des mains obscurantistes qui utilisent d'autres armes que celles de la violence pour atteindre des objectifs non avoués, et qui utiliseront notre liberté d'expression, notre démocratie et notre charte des libertés pour arriver à leurs desseins, quitte à se lier avec le diable.

D'un autre côté, le danger de toute cette histoire, c'est de voir s'exacerber le sentiment de xénophobie envers tous les immigrants. J'espère que les Québécois feront preuve de discernement entre la condition de neutralité dans la vie professionnelle et dans la vie de tous les jours de leurs voisins ou amis appartenant à d'autres confessions. J'espère que les employeurs sauront voir les compétences à travers les CV et ne pas se positionner pour éviter la question délicate du voile, du turban ou la kippa, si la loi est adoptée, les consignes seront claires, et c'est à l'employé de faire un choix. J'espère que le gouvernement mettra en place une meilleure intégration professionnelle pour les nouveaux arrivants, car c'est la clé d'une intégration réussie afin d'éviter aux personnes qui, par dépit, par la frustration d'une non-reconnaissance, se retournent vers des repères identitaires ou religieux.

Je n'aime pas la phrase «rentrez chez vous», car pour ceux qui sont intégrés, c'est chez eux ici, mais ceux qui croient que leurs valeurs ne correspondent pas à celle du Québec, pourquoi souffrir? Qu'ils aient le courage d'aller là où ils seront plus heureux tout simplement sans haine ni colère!

Un jour, ma vieille et pieuse grand-mère, qui refusait de troquer sa robe berbère contre un voile, m'a dit que «Dieu, dans sa puissance, n'a pas besoin de plus grande preuve que celle qu'il y a dans mon cœur». Ainsi, gardons nos convictions religieuses ou non dans nos cœurs, et partageons des valeurs communes avec tous nos concitoyens et dans le respect des lois de notre pays. Et il ne s'agit pas d'être pour ou contre, mais de se soumettre aux lois applicables pour tous.

Voilà, je m'exprime ici par devoir de citoyenne libre. Mon opinion personnelle, laquelle, j'en suis persuadée, est partagée par beaucoup de concitoyens immigrants. Je salue le courage du Parti Québécois, qui a osé parler d'un sujet que tout le monde évitait, alors parlons-en une bonne fois pour toutes et passons à autre chose, parce que pendant qu'on se chicane, la caravane passe.

ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le DESSOUS DU VÉHICULE, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.
- Pour la CARROSSERIE ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

Radiateurs La Plaine
LE SPÉCIALISTE D'ATTACHES DE REMORQUES

Prenez rendez-vous dès maintenant
450 478-2249

10,200, boul. LAURIER, Terrebonne (SECTEUR LA PLAINE)
WWW.RADIATEURLAPLAINE.COM

LOUER OU ACHETER

Abris Saint-Jérôme
Ligne sans frais
1 855 569-4052
www.abris-saint-jerome.com

ÉVITEZ les INTERMÉDIAIRES et PAYEZ MOINS CHER

Le Traditionnel PRIX RÉDUIT 16' x 20' SPÉCIAL 759$

Accord D Desjardins
Autres termes de financement disponibles en magasin.
* Certaines conditions s'appliquent

Le Monopente 10'6" x 20' SPÉCIAL 699$

Le Spacieux 12' x 20' SPÉCIAL 549$

Le Populaire PRIX RÉDUIT 18' x 20' SPÉCIAL 827$

Le Pratique 11' x 16' SPÉCIAL 267$

RÉSERVEZ TÔT : Spécial jusqu'au 1er octobre 2013

762, de Martigny Ouest St-Jérôme aut. 15, sortie 43-0)
www.abris-saint-jerome.com Taxes en sus

[ACTUALITÉ]

À qui iront les Félix?

Le bassin artistique et culturel de la région rayonnera à l'occasion du Gala de l'ADISQ à venir. Que ce soit dans les catégories de l'album, de la chanson, du diffuseur ou de l'équipe de promotion de l'année, plusieurs acteurs du milieu pourraient mettre la main sur un Félix en octobre.



[Pénélope Clermont]
journaliste@larevue.qc.ca



Depuis 1990, le Théâtre du Vieux-Terrebonne cumule 30 nominations à l'ADISQ, dont six Félix. Remportera-t-il cette année les prix de «Salle de spectacles de l'année» et de «Diffuseur de l'année»? (Photo : courtoisie)

Lors du Gala de l'ADISQ animé par Louis-José Houde et diffusé à Radio-Canada le 27 octobre, deux interprètes du coin seront en lice dans la catégorie «Chanson populaire de l'année», en l'occurrence la native de Mascouche Amylie pour «Les Filles» et le Terrebonnien Marc Dupré pour «Nous sommes les mêmes».

Le chanteur aura par ailleurs deux autres chances de remporter un Félix au cours de la même soirée, puisqu'il se retrouve en nomination dans les catégories «Interprète masculin de l'année» et «Album de l'année – pop», avec «Nous sommes les mêmes».

Notons que Mixmania 3, dans lequel figurait la Mascouchoise Audrey De Coene, est en lice pour «Album de l'année – pop» et pour «Spectacle de l'année – interprète».

Deux autres Moulinois pourraient mettre la main sur les grands honneurs lors de l'Autre Gala de l'ADISQ, diffusé à MusiquePlus et à MusiMax le 22 octobre. En effet, l'album «Mes amours, mes amis» de Paul Daraîche est nommé dans deux catégories, soit «Album de l'année – meilleur vendeur» et «Album de l'année – réinterprétation». David Jalbert voit aussi son dernier opus, «Y'a pas de bon silence», nommé dans la catégorie «Album de l'année – folk».

Après avoir remporté le Félix de la «Salle de spectacles de l'année» l'an dernier, le Théâtre du Vieux-Terrebonne pourrait faire de même cette année, puisqu'il figure encore dans cette catégorie en vue du Gala de l'industrie, qui aura lieu le 22 octobre. Soulignons qu'il pourrait également repartir avec le prix du «Diffuseur de l'année» lors de la même soirée.

Du côté de l'«Équipe de promotion de l'année», le Félix pourrait revenir à Local 9, entreprise de Terrebonne, alors que le Mascouchois Marc Déry se trouve en lice dans la catégorie «Scripteur de l'année» pour son spectacle «Libre».

Un bal en blanc pour une cause en or

La famille Guzzo des Cinémas Guzzo a tenu la 6e édition de sa soirée-bénéfice annuelle «La Notte in Bianco», le 12 septembre, dans les jardins de sa résidence à Terrebonne. Plus de 400 invités du milieu des affaires et du cinéma hollywoodien s'étaient donné rendez-vous lors de cette soirée qui a permis d'amasser au-delà de 300 000 $.

En six ans d'existence, «La Notte in Bianco» a financé à hauteur de 2 M$ la Chaire de recherche Environnement-Cancer Guzzo de l'Université de Montréal. Cette année, les convives ont eu droit à un spectacle des Pointer Sisters, trio américain rythm'n'blues aux influences folk et soul. La soirée se déroulait sous la présidence d'honneur de Richard L. Gelfond, de la Corporation IMAX, et Greg Foster, d'IMAX Entertainment.

«La Chaire réalise un travail de recherche pour éventuellement prévenir l'apparition du cancer, exprime Maria Guzzo, présidente de la Fondation Guzzo. Le Dr Jack Siemiatycki, dans ses recherches, a par exemple fait un lien avec les femmes asiatiques et le taux élevé de cancer du sein, plusieurs avancées ont été réalisées.» Les Pointer Sisters ont d'emblée accepté l'invitation de Mme Guzzo d'animer la soirée-bénéfice où le diaphane s'avérait à l'honneur.

Une cause chère aux Guzzo

Créée en 2007, la Chaire bénéficie du plein support de la famille Guzzo, qui a côtoyé de près cette maladie dévastatrice qu'est le cancer.

«Ma tante préférée est décédée à l'âge de 45 ans du cancer, et les parents de Vincenzo ont chacun combattu un cancer de la prostate et du sein, résume Maria Guzzo. La recherche bénéficiera aux enfants des générations futures.»

Outre la Chaire de recherche Environnement-Cancer Guzzo, l'Hôpital de Montréal pour enfants et l'Hôpital général juif recevront une part des profits.

«Malgré toute la recherche qui est réalisée pour vaincre cette maladie, il y a encore trop de personnes et de familles qui souffrent de l'impact dévastateur du cancer, déplore Vincenzo Guzzo. Même s'il est important d'améliorer les traitements, il est vital de découvrir les causes du cancer.»



Jean-François Guérin, journaliste à TVA, Louisette Bolduc, Maria et Vincenzo Guzzo, Brigitte Bédard, coanimatrice à «LCN Matin», et Michel Davignon, organisateur du Peel Paddock. (Photo : Karine Limoges)

Ambiance faste et élégante

La soirée a pris des airs de grande fête dans une ambiance faste où régnait l'élégance. Les tenues, toutes plus coquettes les unes que les autres, avaient pour seule caractéristique commune le blanc. Les lustres au-dessus de la salle de réception, sous le chapiteau, ont donné un ton de magnificence à l'endroit. Les tables dressées de nappes blanches contribuaient à épurer la vaste salle autour de la scène où les Pointer Sisters ont donné un spectacle explosif. L'euphorie restait palpable et l'allégresse teintait les sourires des invités.

Texte : Karine Limoges

DIAPORAMA - ZONE MULTIMÉDIA
www.larevue.qc.ca


VOUS PARTEZ EN VOYAGE
SEPTEMBRE et OCTOBRE
N'oubliez pas votre
VACCINATION DÈS MAINTENANT!
Jocelyne Gagné, infirmière bachelière de plus de 32 ans d'expérience, saura vous donner les recommandations pertinentes et une immunisation appropriée.
Prenez un rendez-vous à votre convenance.
Pharmaprix Julie Doucet
805, montée Masson, Mascouche
450 474-8896, poste 10

Spécialiste en installation d'électroménager
Service clés en main
- Lave-vaisselle
- Laveuse – Sécheuse
- Micro-onde + hotte
- Plaque de cuisson
- Four encastré
- Aspirateur central
- Réfrigérateur / Glace
CONCEPT
1258, Brière, Terrebonne 514 755-7372
www.installationconcept.com
Montage assemblage

Julie Kovacs
Audioprothésiste
PROTHÈSES AUDITIVES
• Technologie numérique • Piles • Réparation
• Jour • Soir • Domicile
1093, St-Louis, Terrebonne 450 492-7257
3240, 1re Avenue, Rawdon 450 834-2304

ALBI LE GÉANT

LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX!

SURTOUT NE SIGNEZ RIEN AVANT DE COMPARER ALBI

mazda

3550 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)
450 474-5555

KIA

3601 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)
450 474-3333

HYUNDAI MC

290 MONTÉE MASSON
(ANGLE DE L'ESPLANADE)
450 474-1110

OCCASION LE GÉANT.com
SUPER MAGASIN

290 MONTÉE MASSON
(ANGLE DE L'ESPLANADE)
450 474-1110

OCCASION LE GÉANT.com
SUPER MAGASIN

3600 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)
450 474-2222

ON VOUS ATTEND!

[ACTUALITÉ]

Oser s'intéresser à la politique

Un groupe de jeunes qui souhaitent initier le plus grand nombre aux rouages de la politique municipale a fait son apparition le 8 juillet en séance du conseil municipal à Mascouche. Michel Lanthier, Jean-Philippe Fontaine et Vincent Rochette distribuent dorénavant un bulletin intitulé «Introduction – Conseil de ville» à l'entrée du Pavillon du Grand-Coteau.



Karine Limoges
presse@larevue.qc.ca

Le document résume sommairement le déroulement d'une séance du conseil municipal en plus de répondre en format «Question-réponse» aux interrogations usuelles qu'aurait un citoyen. Le groupe a par ailleurs ciblé quelques «points chauds» qui ne manquent jamais d'attiser les échanges entre citoyens et élus. Le Manoir, par exemple, l'aéroport de Mascouche, les problèmes de circulation sur le chemin Saint-Henri ou, plus récemment, l'aréna de Mascouche.

«Tout a commencé par la passion de s'impliquer, exprime Jean-Philippe Fontaine, 19 ans, qui a découvert le plaisir de l'engagement au programme d'éducation internationale d'Armand-Corbeil. Ce que je trouve déplorable – et qui m'inquiète –, c'est la façon de choisir des citoyens qui donne l'impression [qu'ils sont victimes] de techniques marketing.» Il se préoccupe que les électeurs aient peu de connaissances des plates-formes électorales que proposent les candidats et se fient sur la forme plutôt que le fond du programme.

Jean-Philippe Fontaine, qui avait affiché ses allégeances politiques, tient à ce que cette initiative reste apolitique. «Certains ont grincé des dents, confie-t-il, mais dans ma tête, mes allégeances n'ont rien à voir avec mon objectif principal d'informer les gens. Je m'affiche de moins en moins pour éviter toute partisannerie.» Il précise que l'initiative qu'il porte avec Vincent Rochette et Michel Lanthier émane d'une bonne intention.



Michel Lanthier, Jean-Philippe Fontaine et Vincent Rochette tentent d'intéresser le plus grand nombre à l'administration municipale. (Photo : Karine Limoges)

Un débat à l'horizon?

Toutes sortes d'idées bouillonnent dans la tête de ces jeunes qui orchestrent à intervalles réguliers des «assemblées de cuisine» pour discuter des enjeux en politique municipale. «Nous avons plusieurs projets, dont celui d'inviter les chefs de parti [qui se présenteront le 3 novembre] à un débat, peut-être même par quartier», lance M. Lanthier. La dernière fois, le groupe avait rallié quelques jeunes qui ont assisté au déroulement de l'assemblée.

Au départ, le groupe souhaitait intéresser la jeune génération à la politique municipale, mais de plus en plus de citoyens plus âgés se joignent à eux, selon les dires de M. Fontaine. Il y a quelques semaines, on discutait de l'intervention du conseiller Jacques Tremblay qui a ajouté un point à l'ordre du jour pour mettre un frein à toute décision concernant l'aéroport jusqu'au 3 novembre ainsi que du droit de veto exercé par la mairesse Denise Paquette.

«Ce qu'on propose, c'est dire aux jeunes qu'on peut participer activement aux décisions de la Municipalité, et qu'il faut commencer tout de suite!» résume M. Fontaine.

Travaux sur l'autoroute 40

Le ministère des Transports procédera au remplacement du système d'éclairage de l'autoroute 40, entre le pont Charles-De Gaulle et l'autoroute 640 à Terrebonne, de même qu'entre le pont Benjamin-Moreau et la rue Valmont à Repentigny.

Les travaux, qui ont débuté le 17 septembre, s'échelonneront jusqu'à la fin du printemps 2014.

À Terrebonne, en direction est, les voies de l'autoroute 40 seront légèrement déviées. De façon ponctuelle, des fermetures partielles de l'autoroute auront lieu la nuit, de même que des fermetures des bretelles d'entrée et de sortie du chemin Saint-Charles. Quant à Repentigny, de façon ponctuelle, des fermetures partielles de nuit seront requises sur l'autoroute 40, de même que dans les entrées et sorties de la rue Valmont et des boulevards Larochelle, Brien et Industriel.

Les usagers de la route sont invités à consulter la section «Mobilité Montréal» du site quebec511.info pour planifier leurs déplacements. (VT)





[ACTUALITÉ]

« Envisagez la situation économique avec confiance »
– Pauline Marois

Un an après son élection à la tête du gouvernement du Québec, Pauline Marois a dressé un premier bilan des actions posées par son administration, le jeudi 12 septembre, en présence de plusieurs députés de Lanaudière. Et c'est au Club de Golf Le Mirage de Terrebonne, devant une foule record de plus de 400 hommes et femmes d'affaires ainsi que dignitaires de la région, qu'elle y est allée de ce discours fort attendu.



Véronick Talbot
redaction@larevue.qc.ca

Pas de doute, la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM) a frappé un grand coup pour sa toute première activité de la saison. Après avoir d'abord accueilli François Legault, chef de la CAQ, et Philippe Couillard, chef du Parti libéral du Québec, l'organisme souhaitait ainsi boucler la boucle de ses dîners-conférences à saveur politique, afin de permettre à ses membres de connaître la vision économique des trois grands partis politiques qui occupent actuellement l'arène provinciale.

Et les participants réunis au Golf Le Mirage n'auront pas été déçus par le dynamisme et l'enthousiasme de Mme Marois. Animé d'une main de maître par Rodger Brulotte, le dîner-conférence leur a permis non seulement de connaître en primeur le bilan tracé par la première ministre à la suite de sa première année en tant que chef du gouvernement, mais aussi de découvrir la vision économique de son administration pour la prochaine année. Une stratégie déjà bien structurée, qui se veut à l'avantage de tout le Québec, mais aussi de la grande région de Lanaudière.

Des emplois de qualité, une «obsession»

L'économie provinciale sera la priorité du Parti Québécois pour la prochaine année. «Après une année de grand ménage, nous en sommes rendus à une phase d'investissements et de développement. Et à cet effet, notre plan sera orienté sur la création d'emplois de qualité dans toutes les régions du Québec. Ce sera notre obsession, et à cet effet, Lanaudière représente un terreau particulièrement fertile et propice avec un tissu industriel qui s'établit dans des domaines novateurs de même qu'un secteur agroalimentaire des plus dynamiques», a d'abord lancé Mme Marois.



La première ministre Pauline Marois a fait une apparition remarquée au Club de Golf Le Mirage, le 12 septembre, dans le cadre des dîners-conférences à saveur politique de la CCIM. La chef du gouvernement est ici entourée de Vicky Marchand, directrice générale de la CCIM, Véronique Hivon, ministre responsable de la région de Lanaudière, Denise Paquette, mairesse de Mascouche, Peter Quinn, président de la CCIM, Mathieu Traversy, député de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, maire de Terrebonne, et Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson. (Photo : Véronick Talbot)

Pour ce faire, elle compte notamment se baser sur ce qui se fait ici, dans la région des Moulins. «Lorsque je constate, par exemple, que l'antenne du World Trade Center a été faite à Terrebonne, et qu'au sommet du plus haut gratte-ciel d'Amérique se trouve donc l'expertise de chez nous, ça me démontre à quel point nos entrepreneurs et le Québec tout entier peuvent viser haut. Comme le groupe ADF, il faut viser la position la plus haute, la moins occupée et la plus prestigieuse, pour toujours faire mieux. Et c'est ce que nous allons faire, parce que nous avons les outils pour faire du Québec un pays riche.»

Une vision pour le Québec

Mais au-delà de ces atouts et de ce potentiel qui définissent bien la région et l'ensemble de la province, qui se distingue d'ailleurs en tant que chef de file mondial dans plusieurs secteurs, Mme Marois a rappelé qu'il faut une vision. Et cette vision, le Parti Québécois compte la définir dans la stratégie économique qu'il présentera cet automne et qui se déclinera en trois axes : l'élaboration d'une nouvelle politique industrielle pour le Québec, la mise en place d'une politique nationale de la recherche et de l'innovation, ainsi que le développement du commerce extérieur. «Et au cœur de cette stratégie, notre fer de lance sera le développement de l'électrification des transports en commun. Nous devons nous libérer de notre consommation de pétrole tout en nous enrichissant. C'est la voie de l'avenir.»

Son mot d'ordre est donc clair : toujours viser plus haut. «C'est écrit dans notre histoire. Notre destin, c'est d'être les meilleurs sur les terrains que nous aurons choisis», a conclu Mme Marois sous une pluie d'applaudissements, avant de répondre à trois questions du public. Notons que les autres activités qui marqueront cette première saison de la CCIM seront dévoilées le 25 septembre.

LORS DU CHANGEMENT DE SAISON ET DE CHAUSSURES, PRENEZ GARDE...
CLINIQUE ET CENTRE DE CHIRURGIE PODIATRIQUE
Services podiatriques de qualité supérieure
Ongle incarné
Un ongle qui a une forme très courbée, qui a été mal coupé ou qui a été traumatisé peut faire une pression accrue au rebord de l'ongle et peut même causer une lacération du sillon de l'ongle.
Le rebord de l'ongle sera très douloureux, et si négligé peut causer une infection locale sous la forme d'un granulome pyogénique.
Venez nous consulter sans tarder, nous pouvons vous venir en aide.



VOS PIEDS. VOTRE SANTÉ. VOS PODIATRES
DRS HOBEYCHI ET LÉGER À LA CLINIQUE ET CENTRE DE CHIRURGIE PODIATRIQUE DE TERREBONNE,
3017 boul. de la Pinière, TERREBONNE J6X 4V5 | 450 964-3773
WWW.PODIATRE.COM

Ford Classe Affaires
450 968-9000
TFord.ca
TERREBONNE FORD
2730, chemin Gascon (près 640)
PLUS
COSTCO WHOLESALE
LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT
UN RABAIS ADDITIONNEL DE
1000$ Ω
SUR LES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS
Rajustement Prix Employés 1800$
Allocation de livraison -
TOTAL RAJUSTEMENTS DE PRIX 1800$
PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS
24 349$*
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.
BIEN ÉQUIPÉE AVEC :
Moteur Duratec 16V I4 de 2,5 L ///
Système MyFord^MC avec écran
ACL de 4 po /// Régulateur de vitesse ///
Système à commande vocale SYNC®
et beaucoup plus.
2013 IIHS TOP SAFETY PICK
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+
Construite après décembre 2012^

FUSION SE 2013
5,8 L/100 km SUR ROUTE
9,2 L/100 km EN VILLE

[ACTUALITÉ]

Premier colloque consacré à la dysphasie

Souhaitant mieux outiller les parents d'enfants aux prises avec des troubles de langage, Dysphasie Lanaudière organise son premier Colloque sur la dysphasie, dont le thème sera «Ensemble, on fait bouger les choses!».



Pénélope Clermont
journaliste@larevue.qc.ca

«Nous voulons que ce colloque permette aux parents de s'outiller en assistant à des conférences traitant de divers sujets afin de mieux répondre aux besoins de leurs enfants, de leurs adolescents et de leurs jeunes adultes dysphasiques», a mentionné en conférence de presse Sophie Martin, membre du conseil d'administration de l'organisme et mère d'un enfant souffrant de dyspraxie verbale.

Ainsi, le 26 octobre de 8 h 30 à 16 h au Collège Saint-Sacrement (901, rue St-Louis, Terrebonne) se réuniront différents intervenants et spécialistes qui aborderont une multitude de sujets entourant les troubles de langage : la recherche, la réussite scolaire, les aides technologiques, l'intégration en milieu de travail…

Pour le président d'honneur de l'événement, Gilles Bordonado, président-directeur général de La Revue, la tenue du colloque est primordiale pour les parents qui, comme lui, vivent avec un enfant dysphasique. «Notre réalité nous fait grandir et nous fait découvrir des facettes merveilleuses de notre enfant, mais au départ, nous étions très peu outillés pour composer avec la situation et nous avions assisté à ce genre de colloque. Ça avait été pour nous une révélation. D'avoir accès à tous ces spécialistes qui peuvent nous parler de notre enfant et de son avenir, parce que c'est une préoccupation, c'est vraiment très intéressant», a-t-il commenté.

Émilie, un visage pour la dysphasie

Pour illustrer de façon concrète de quelle façon la dysphasie peut toucher une personne, M. Bordonado a suggéré à titre d'invitée d'honneur du colloque sa fille Émilie, qui a accepté avec joie la proposition. «Je suis contente que Dysphasie Lanaudière existe. Ça permet d'en connaître plus sur le sujet et les groupes d'aide permettent de nous réunir», a fait savoir la jeune femme de 18 ans, témoignant de l'importance de prendre part à l'événement.

Proposant trois blocs de cinq conférences, l'organisme invite les participants à s'inscrire avant le 27 septembre à une conférence par bloc pour un montant total de 20 $ (membre) ou de 30 $ (non-membre). En plus des conférences, des kiosques d'organismes communautaires du milieu seront sur place pour informer les visiteurs. Des outils technologiques aidant les personnes atteintes de troubles d'apprentissage seront aussi tirés par Haylem Technologie.

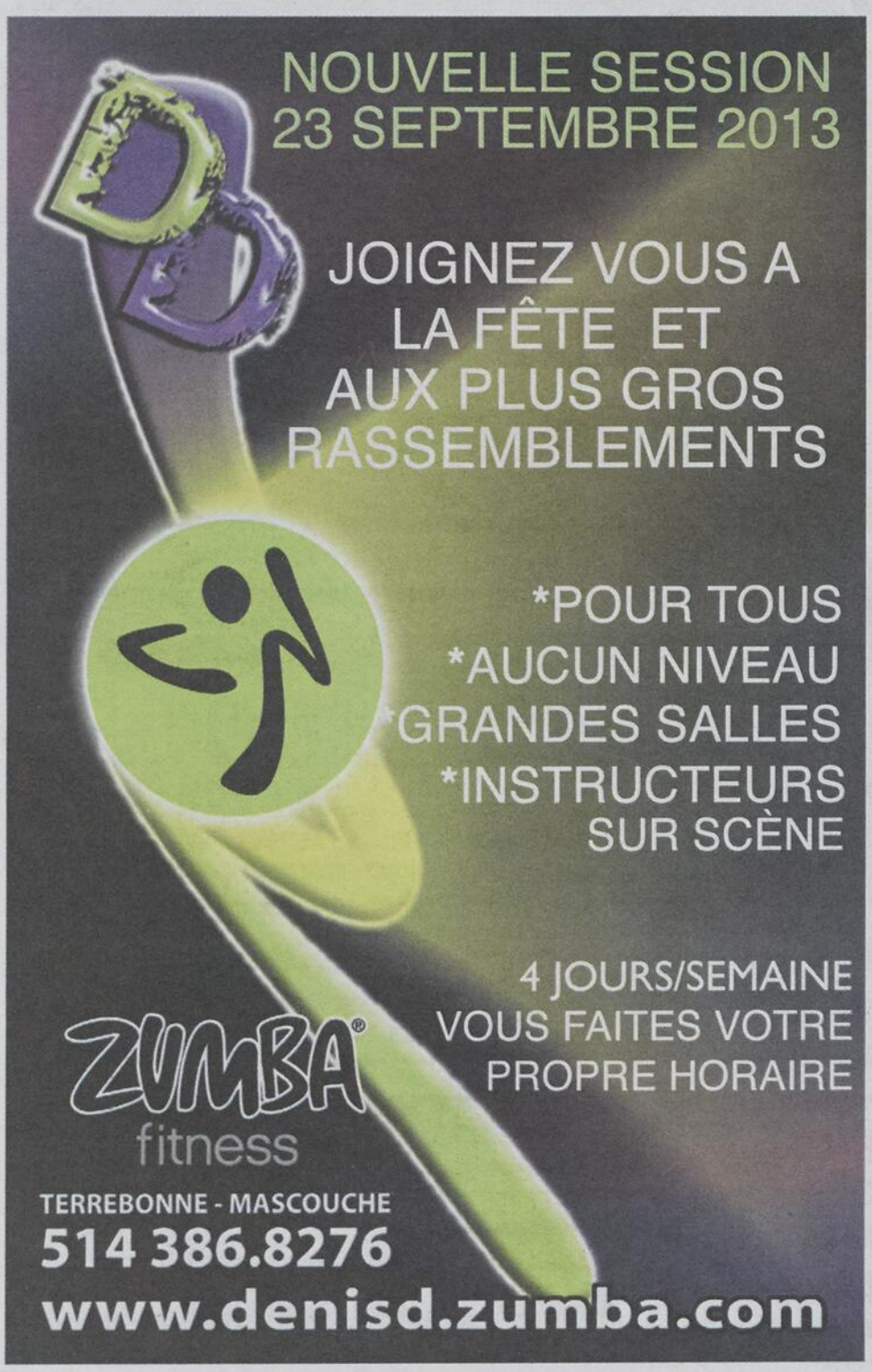
Pour prendre connaissance de toutes les conférences offertes et pour vous inscrire, visitez le: www.dysphasielanaudiere.org ou composez le 450 474-8870.



Les membres du comité organisateur en compagnie des partenaires de l'événement : Nathalie Lavoie, Lyne Simoneau, directrice générale de Dysphasie Lanaudière, Louis Riverin, Mathieu Traversy, député de Terrebonne, Patrick Desjardins, Émilie Bordonado, invitée d'honneur, Gilles Bordonado, président d'honneur, Jennifer Carle, du groupe Ensemblon-Bouge, Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson, Yves Leclerc, organisateur communautaire CLSC, Sophie Martin et Brigitte Martel. (Photo : Pénélope Clermont)



Le président d'honneur et l'invitée d'honneur, Gilles et Émilie Bordonado, invitent les gens en grand nombre au premier Colloque sur la dysphasie, le 26 octobre. (Photo : Pénélope Clermont)





HYUNDAI DE MASCOUCHE

UNE DIVISION DU GROUPE ALBI LE GÉANT

☎ 450 474-1110 — ON VOUS ATTEND! — SANS FRAIS ☎ 1-877-474-1110

— 5 JOURS SEULEMENT —

CES RABAIS SUBSTANTIELS SE TERMINENT VENDREDI !

SUR LES VÉHICULES EN INVENTAIRE

+4 PNEUS D'HIVER GRATUITS*



FINANCEMENT FACILE , LIVRAISON RAPIDE

DERNIÈRE CHANCE !!!

VENEZ EN PROFITER !





ACCENT GL 5PORTES 2013

RABAIS -750$

À VOUS POUR SEULEMENT

70$ AUX 2 SEMAINES AVEC* FINANCEMENT À 0% POUR 96 MOIS 0$ COMPTANT

ELANTRA GL 2013

RABAIS -750$

À VOUS POUR SEULEMENT

80$ AUX 2 SEMAINES AVEC* FINANCEMENT À 0% POUR 96 MOIS 0$ COMPTANT

SANTA FE 2.4L TR. AV. 2013

RABAIS -1000$

À VOUS POUR SEULEMENT

150$ AUX 2 SEMAINES AVEC* FINANCEMENT À 1,99% POUR 96 MOIS 0$ COMPTANT

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence. Accent 5PORTES L 2013 : 70$ x 208 paiement au 2 semaines pour une obligation totale de 15314$ + taxes. Elantra L 2013 : 80$ x 208 paiement au 2 semaines pour une obligation totale de 17514$ + taxes. SANTA FE 2.4 PREMIUM 2013 150$ x 208 paiement au 2 semaines pour une obligation total de 30174$ +taxes Cette offre est disponible du 16 septembre au 20 septembre 2013 .Plus de détail chez Hyundai de Mascouche

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

EN SEPTEMBRE, C'EST CHEZ HYUNDAI DE MASCOUCHE QUE ÇA SE PASSE!

HYUNDAI 30 ANS AU QUÉBEC

HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS

[FAITS ET MÉFAITS]

PORTES ET FENÊTRES



JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE
LA 7e EST GRATUITE
ACHETEZ 6 PORTES OU FENÊTRES ET OBTENEZ-EN UNE GRATUITEMENT

MODERNE **PORTES DE GARAGE** ACCESSOIRES **FENÊTRES À BATTANT** FRANÇAISE
INSTALLATION PORTE PATIO **COULISSANTES** SUR MESURE **ESTIMATION GRATUITE**
FENÊTRES EN SAILLIE **EXPERTISES** PORTES DE BOIS **CONTEMPORAIN** CHAMPÊTRE

FENPLAST DISTRIBUTEUR OFFICIEL

FEXCO PORTES & FENÊTRES
450 492-4334 • 739, boul. des Seigneurs
www.fexco.ca • facebbok.com/fexcoporteetfenetres

FEUX DE FORÊT

Note parfaite pour la MRC Les Moulins



Pour une deuxième saison estivale consécutive, aucun feu de forêt n'a été répertorié sur le territoire de la MRC Les Moulins, selon les données compilées par la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) au 31 août 2013. En contrepartie, sur le territoire de Lanaudière, 20 incendies auront détruit 14,8 hectares de forêts cette année, ce qui demeure une nette amélioration par rapport à l'année 2012, lors de laquelle on avait dénombré 40 incendies et 50,4 hectares de forêts touchés sur le territoire. «C'est heureusement très calme dans la MRC Les Moulins à ce chapitre. À preuve, alors que nous n'avons dénombré aucun incendie en 2012 et 2013, seulement cinq incendies ont été répertoriés à Terrebonne et Mascouche au cours des 10 dernières années, détruisant 0,9 hectare de forêt», de commenter Mélanie Morin, agente d'information pour la SOPFEU. Rappelons que chaque année dans la grande région de Lanaudière comme partout ailleurs en province, plusieurs incendies de forêt naissent de feux mal éteints laissés par des excursionnistes. À l'échelle du Québec, toutes causes confondues, l'année 2013 aura jusqu'à maintenant vu 405 incendies détruire 63 891 hectares de forêt, plus du double de la superficie forestière affectée en 2012.
(Texte : Véronick Talbot / Photo : courtoisie)

INFRACTIONS SEXUELLES SUR UNE MINEURE

Un Terrebonnien de 37 ans arrêté

La Sûreté du Québec a mis la main au collet d'un homme de Terrebonne qui fait maintenant face à des accusations de leurre envers une mineure, d'incitation à des contacts sexuels et de possession de pornographie juvénile.

Yannick Fouert, 37 ans, a été arrêté à son domicile le 12 septembre en matinée. L'équipe d'enquête sur l'exploitation sexuelle des enfants sur Internet (ESEI) a repéré le suspect sur le Web où il échangeait, selon les informations récoltées, des messages à caractère sexuel avec une personne d'âge mineur. Grâce à un mandat de perquisition, les policiers ont saisi du matériel informatique à des fins d'analyses.

Le suspect a comparu le lendemain au palais de justice de Saint-Jérôme, puis a été libéré sur promesse de comparaître à une date ultérieure.
(KL)

Tombez dans les pommes!
CUPCAKES AUX POMMES • TARTELETTES AUX POMMES ET PLUS

PROMOTION D'AUTOMNE
6 minis galettes aux pommes GRATUITES
à l'achat de 15$ avant taxes
(valide su 18 au 22 septembre inclusivement)

- Gâteaux pour toutes occasions
- Shower de bébé
- Baptême
- Mariage
- Enfants adultes
- Et plus

Nouveau
CUPCAKES SANS GLUTEN
Plusieurs saveurs disponibles

- Cupcakes
- Croissants
- Viennoiserie
- Macarons
- Café
- Sandwich
- Panini
- Panier cadeau et coffret

PÂTISSERIE
CUPCAKERIE
Chocolat Show

2089, boul. des Seigneurs ouest Terrebonne (coin Plaisance)
450 824-9222
www.patisseriechocolatshow.com

Médico-Esthétique JUVÉNAT

Spécial Soins du visage

2 pour 1 facial



✓ Microdermabrasion
✓ Oxygénothérapie
✓ Photorajeunissement
(Taches pigmentaires, couperose…)

NOS SERVICES

- Laser fractionnel (rides, vergetures…)
- Épilation à la lumière pulsée
- Poudre solaire colorescience
- Injection de Botox et de Juvéderm
- Nutrisaveurs (perdez du poids, gardez la ligne)
- Électrolyse
- Facial
- Épilation à la cire
- Produits Alyria
- Lipomassage

* Valide jusqu'au 30 septembre 2013 *Détails en clinique

450 824-3334
1725, chemin Gascon, Terrebonne
www.soinsjuvenat.com

LE 3 NOVEMBRE, SOYONS

FIERS ET UNIS POUR TERREBONNE



QUARTIER 1
Brigitte Villeneuve
450 478-5929

QUARTIER 2
Nathalie Bellavance
450 478-7440

QUARTIER 3
Marie-Claude Lamarche
450 477-7565

QUARTIER 4
Réal Leclerc
450 433-1310

QUARTIER 5
Denis Poitras
450 965-0838

QUARTIER 6
Michel Morin
450 492-1266

QUARTIER 7
Paul Asselin
450 964-0467

QUARTIER 8
Marie-Josée Beaupré
450 471-0763

QUARTIER 9
Marc Campagna
450 704-4972

QUARTIER 10
Frédéric Asselin
450 961-0594

QUARTIER 11
Clermont Lévesque
450 471-2071

QUARTIER 12
Jean-Luc Labrecque
450 471-9621



Jean-Marc Robitaille

QUARTIER 13
Sylvain Tousignant
450 471-5653

QUARTIER 14
Claire Messier
450 964-7269

QUARTIER 15
Stéphane Berthe
450 964-5557

QUARTIER 16
Jean-Guy Sénécal
450 654-6446

ÉQUIPE ROBITAILLE .ORG

Bureau électoral: 450-824-7236
2005 chemin Gascon, Terrebonne

Payée et autorisée par Nathalie Bourgeois, agente officielle d'Équipe Robitaille.

La méditation pour tous

Pour atteindre un mieux-être intérieur!

BIENVENUE À LA SCIENCE DE LA SPIRITUALITÉ



Gratuit

Tous les DIMANCHES
- Méditation, lectures et causerie-vidéo 11 h à 13 h suivi d'un repas végétarien GRATUIT
- Rencontre pour les nouveaux
- Programme pour les enfants de 3 ans +

Tous les MERCREDIS
- Méditation, causerie-vidéo, rencontre pour les nouveaux 19 h 30 à 21 h

Gratuit

HORAIRE (Inscription requise)

COURS

- Cours de Méditation Jyoti sur la Lumière intérieure
  (à Mascouche)
  Samedi – 13 h à 15 h 30
  28 sept, 5 oct, 19 oct.
  Mardi - 19 h 30 à 21 h 30
  8,15 et 22 oct.
  (à Ste-Thérèse)
  Mardi – 14 h à 16 h
  24 sept, 1, 8 oct.
- Cours de cuisine végétarienne
  Notions de base et visite d'une épicerie
  21 sept. - Samedi – 12 h 30 à 15 h
  Repas végé équilibré simple et facile
  4 oct. - Vendredi – 19 h 30 à 21 h
  Menu de Noël végétarien
  9 nov. - Samedi – 13 h 30 à 15 h 30
- Cours Hatha Yoga
  Vendredi – 19 h 30 à 21 h
  20 sept, 25 oct, 22 nov.
- Cours technique créative de dessin (Développer l'état méditatif par le dessin et la créativité)
  Dimanche – 14 h à 16 h
  6, 20 oct.

Ouvert aux gens de toutes croyances

ATELIERS THÉMATIQUES

- Communication non violente
  Vendredi - 19 h 30 à 21 h
  18 oct.
- Soirée Ho'Oponopono (Nettoyage de mémoire erronée)
  Mardi - 19 h 30 à 21 h
  29 oct.
- Comment être plus heureux (Série)
  Vendredi - 19 h 30 à 21 h
  1, 15 nov, 6 déc.
- Santé: les aliments les plus nutritifs (huiles essentielles, etc.)
  Dimanche – 14 h à 15 h 30
  3 nov.
- Méditation et chants spirituels
  Vendredi – 19 h 30 à 21 h 30
  13 déc.

CONFÉRENCE

La vie en 3D et la spiritualité
Invité spécial Gaétan Charest
Conférencier de Chicago
Vendredi - 19 h 30 à 21 h
11 oct.

RETRAITES DE MÉDITATION

Samedi – 13 h à 17 h
26 oct, 16 nov, 14 déc.



Centre de Méditation Mascouche
2255, chemin Ste-Marie (angle chemin des Anglais)
Mascouche J7L 1A7 450 417-0701
CentreMeditationMascouche.org 1 877 417-0701

nuëeva CLINIQUE DU CORPS

50% de rabais

sur nos forfaits D'ÉPILATION PERMANENTE à la lumière pulsée

(valide jusqu'au 30 septembre 2013)



* Certaines conditions s'appliquent

nuëeva CLINIQUE DU CORPS

1000, montée des Pionniers, #110, Terrebonne 450.932.4401

BOTOX Juvéderm Restylane

ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

Antoine Hanachian convoite la mairie



Antoine Hanachian, nouveau candidat à la mairie de Terrebonne, entouré de son équipe : Mathieu Bergeron (district 4), Sylvain Picard (district 1), Marcelle Dufresne (district 2), Nathalie Dubé (district 9), Robert Morin (district 10) et Sylvain Girard (district 8).

À quelques semaines des élections municipales, un revirement de situation s'est produit du côté de Renouveau Terrebonne, dont la chef, Nathalie Dubé, a retiré sa candidature à la mairie de Terrebonne. En effet, c'est plutôt Antoine Hanachian qui défendra les couleurs du parti dans cette course où il aura à affronter l'actuel maire, Jean-Marc Robitaille.

Entrepreneur dans la région et citoyen de Terrebonne depuis bientôt 40 ans, M. Hanachian s'est présenté comme étant le candidat de «l'honnêteté et de la droiture». Imprimeur de carrière et professeur de karaté, ce père de trois enfants entend gagner ses élections en misant sur l'écoute, le service aux citoyens et la transparence. «J'admets entretenir un intérêt pour la politique depuis des années. Et lorsque j'ai découvert les valeurs qui animent Renouveau Terrebonne, des valeurs que j'ai aussi profondément à cœur, j'ai décidé d'adhérer à cette formation politique avec l'espoir d'apporter un vent de changement à Terrebonne. Je veux servir mes concitoyens avec rigueur, honnêteté et cœur», a-t-il souligné.

Et le 3 novembre, cet homme bien connu pour son implication sociale et professionnelle compte présenter une équipe complète pour «défendre les intérêts de la population» plutôt «qu'affronter l'Équipe Robitaille».

Six candidats confirmés

Déjà, la candidature de plusieurs citoyens aux postes de conseillers municipaux a été confirmée. Le candidat Sylvain Picard affrontera Brigitte Villeneuve, de l'Équipe Robitaille, dans le district 1. Dans le district 2, Marcelle Dufresne croisera le fer avec Nathalie Bellavance, aussi de l'Équipe Robitaille, alors que dans le district 4, Mathieu Bergeron affrontera Réal Leclerc. Pour boucler la boucle, Sylvain Girard, un professionnel bien connu dans le domaine de l'aéronautique, tentera de convaincre les citoyens du district 8 au détriment de Marie-Josée Beaupré. Nathalie Dubé, qui demeure chef de Renouveau Terrebonne, tentera de mettre la main sur le district 9, actuellement représenté par Marc Campagna, qui sera à nouveau dans la course le 3 novembre. Enfin, Robert Morin espère devenir le fier défenseur du district 10 à la table du conseil. Pour ce faire, il devra obtenir davantage de voix que Frédéric Asselin.

Véronick Talbot

api mascouche

NOUVELLE CLINIQUE DENTAIRE
Le groupe dentaire API maintenant à Mascouche

Centre dentaire Carpentier & Associés

Gamme complète de soins de haute qualité
Équipements à la fine pointe de la technologie

- Chirurgiens-dentistes
- Dentisterie esthétique
- Service d'orthodontie

Urgences acceptées

JOUR - SOIR - SAMEDI

450-966-9888

2400, avenue de L'esplanade, suite 200, Mascouche, Qc J7K 0T4
www.apigroupe.com

Toute l'équipe vous y attend



À Terrebonne, plus Ford que jamais!

TERREBONNE FORD 450 968-9000 TFord.ca 2730, chemin Gascon (près 640)

Doug R. et son fils Mark R.
Propriétaires d'un véhicule Ford

Sandra M. et sa bonne amie Lyne C.
Propriétaires d'un véhicule Ford

SE TERMINE LE 30 SEPTEMBRE



PRIX EMPLOYÉS△



FAITES COMME PLUS DE 425 000 CLIENTS QUI ONT DÉJÀ PARTAGÉ NOS PRIX. DEPUIS 2005

VOUS PAYEZ TOUJOURS CE QUE NOUS PAYONS AVEC JUSQU'À
14 000 $ EN RAJUSTEMENTS DE PRIX†

SUR LES MODÈLES 2013 NEUFS SÉLECTIONNÉS
(MONTANT INDIQUÉ POUR LE F-150 PLATINUM 4X4 SUPERCREW ÉQUIPÉ DU MOTEUR 5,0 L)



F-150 XLT 4X4 2013
À CABINE DOUBLE / ÉQUIPÉ DU MOTEUR 5,0L
10,6 L/100 km SUR ROUTE 15,0 L/100 km EN VILLE*

Rajustement Prix Employés	4 423 $
Allocation de livraison	7 250 $
TOTAL RAJUSTEMENTS DE PRIX	11 673 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **29 276 $***
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

BIEN ÉQUIPÉ AVEC :
Coussins gonflables latéraux Safety Canopy® /// Jantes usinées en aluminium de 17 po avec ornements peints /// AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretournement (RSC®) /// Régulateur de vitesse **et beaucoup plus.**

SÉRIE‡‡ LA GAMME DE CAMIONS LA PLUS VENDUE AU CANADA 47 ANS



ESCAPE S 2013
6,7 L/100 km SUR ROUTE 9,5 L/100 km EN VILLE*

0$ D'ACOMPTE

ACHETEZ POUR SEULEMENT
145 $/ 2 SEMAINES **@ 4,99 %** TAUX ANNUEL FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

OU ACHETEZ COMPTANT POUR **22 204 $***
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

BIEN ÉQUIPÉ AVEC :
Moteur Duratec I4 de 2,5 L /// Régulateur de vitesse /// Jantes de 17 po en acier avec enjoliveurs peints argent étincelant /// Advance Trac® avec contrôle de stabilité antiretournement (RSC®) /// Entrée sans clé à télécommande **et beaucoup plus.**

MEILLEUR UTILITAIRE SPORT/ MULTISEGMENT (DE MOINS DE 35 000 $)



EDGE SEL 2013
7,2 L/100 km SUR ROUTE 11,1 L/100 km EN VILLE*

Rajustement Prix Employés	2 770 $
Allocation de livraison	2000 $
TOTAL RAJUSTEMENTS DE PRIX	4 770 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **31 429 $***
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

BIEN ÉQUIPÉ AVEC :
Deux zones de contrôle électronique de la température /// Sonar de recul /// Jantes en aluminium peint de 18 po /// Sièges chauffants à l'avant **et beaucoup plus.**

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

PLUS

COSTCO WHOLESALE
LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT **UN RABAIS ADDITIONNEL DE**

1000 $Ω
SUR LES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS MAIS SEULEMENT JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE.
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD OU FORD.CA POUR OBTENIR VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI.

Heures de service
ALLONGÉES et de SOIR
Sur rendez-vous...
Lundi, jeudi 7 h 30 à 18 h
Mardi, mercredi 7 h 30 à 20 h
Vendredi 7 h à 15 h

Classe Affaires

Prix du Président Club Diamant GAGNANT 2010

Prix du Président GAGNANT 2011

Allons plus loin
quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM (pour les véhicules faisant l'objet d'un financement à l'achat), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2013 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2013 et 2014 neufs (à l'exception de tous les modèles châssis-cabine, châssis nu et fourgon tronqué, du F-150 Raptor, des camions poids moyen, de la Shelby GT500 et de tous les modèles Lincoln). Le Prix Employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le Prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. † Obtenez 14 739 $ en rabais PRIX EMPLOYÉS pour le F–150 Platinum 4x4 2013 SuperCrew équipé du moteur de 5.0 L. Le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 7 489 $ et d'une allocation de livraison de 7 250 $. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rajustements PRIX EMPLOYÉS ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour parcs commerciaux. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : F-150 XLT 4x4 2013 à cabine double équipé du moteur de 5 L / Escape S 2013 à traction avant équipé d'un moteur de 2,5 L / Edge SEL 2013 à traction avant au prix de 29 276 $ / 22 204 $ / 31 429 $ après déduction du rajustement total de 11 673 $ / 995 $ / 4 770 $ de rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 4 423 $ / 995 $ / 2 770 $ et d'une allocation de livraison de 7 250 $ / 0 $ / 2 000 $). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction des rajustements de prix. ** Obtenez l'Escape S 2013 neufs à un taux d'intérêt annuel de 4,99 % pour le financement à l'achat pour un terme maximal de 84 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 22 204 $, au taux d'intérêt annuel de 4,99 % pendant 84 mois, la mensualité exigible est de 314 $ pour une somme totale remboursable de 26 352,90 $. Le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 145 $, le coût d'emprunt est de 4 148,90 $. Un acompte sur l'offre de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Le client peut se prévaloir des versements aux deux semaines seulement s'il est en mesure d'utiliser un système de paiement par ordinateur (services bancaires par Internet) ou par téléphone (lorsque la banque avec laquelle il fait des affaires offre un tel service). Le client est alors tenu de signer un contrat de financement par versements mensuels et de fournir un chèque couvrant le montant du premier versement devenant échu un mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat et de s'assurer que chaque versement mensuel est remboursé dans sa totalité au plus tard à la date d'exigibilité du versement. Pour déterminer les versements à effectuer aux deux semaines à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat, on divise le total annuel de 12 mensualités par 26 périodes de paiement. ◊ Cette offre est en vigueur du 4 septembre au 31 octobre 2013 (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidants canadiens membres en règle de Costco, en date du 31 août 2013 ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 $ CAN de réduction à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2013/2014 neufs (à l'exception des Fiesta, Focus, C-Max, Raptor, GT500, Mustang Boss 302, Transit Connect version électrique, camions de poids moyens et Lincoln) (chacun étant un « véhicule admissible »). Le véhicule neuf doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Ford participant durant la période de l'offre. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des véhicules, et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford du Canada Limitée, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre), soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $ CAN. ± Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. ‡‡La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au pays depuis 47 ans selon les statistiques de vente de décembre 2012 établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. ††† © 2013 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2013 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Plus pour la sécurité publique, promet l'Équipe Robitaille

WOW Spécial d'ouverture WOW
20% de rabais sur tout
POSE D'ONGLES 40$ En porcelaine
(régulier 50$)
Poudre permanente blanche, couleur, brillante, etc. Décolle pas – Trés résistant
PÉDICURE 24$ (régulier 30$)
SHELLAC COULEUR 20$ (régulier 30$)
Nouveau Plus de 100 modèles Design 3D
2061, ch. Gascon Terrebonne
450 824-7069
www.ongleskimson.com
ONGLES KIM SO'N



Dans la foulée de sa campagne électorale, l'Équipe Robitaille profitera des prochaines semaines pour tracer le bilan de ses réalisations depuis 2009, en plus de faire état de ses engagements pour les quatre prochaines années. Et c'est sous le thème de la sécurité publique, la priorité des Terrebonniens, que le parti a tenu sa première rencontre de presse dans son local électoral, le 17 septembre.

Entouré de Réal Leclerc (district 4), Michel Morin (district 6) et Clermont Lévesque (district 11), respectivement président et membres de la Commission de la sécurité publique, du milieu et des personnes, le maire Jean-Marc Robitaille a souligné qu'au cours du dernier mandat, son équipe a été au-delà de la réalisation des engagements formulés en 2009, tout en veillant à respecter la capacité de payer des citoyens. «Et il en ira de même pour le prochain mandat», a précisé le chef de l'Équipe Robitaille.

Un bilan «empreint de fierté»

Du côté de son service de police, la Ville, sous l'administration Robitaille, a d'abord augmenté son budget de 27,8 % et haussé ses effectifs de policiers. Des investissements répétés ont par ailleurs permis de bonifier la formation des policiers, leurs équipements et les programmes existants visant la lutte contre la criminalité et la prévention. À cet effet, de nouveaux programmes ont aussi été mis en place, dont «Parc à l'œil», pour prévenir le phénomène de délinquance dans les parcs.

Dans un même ordre d'idées, Terrebonne aura veillé à ce que son service de police consolide son partenariat avec les écoles, en plus d'assurer la mise en place du Programme PAIR pour la protection des aînés. En terminant, notons les améliorations qui ont été apportées dans les rues du territoire pour favoriser la sécurité de tous. «Au final, ce n'est donc pas sans raison que Terrebonne arrive au 5e rang des villes canadiennes de plus de 100 000 habitants où le taux de criminalité est le plus bas», a complété le maire.

Au chapitre du service des incendies, la Ville a aussi haussé son budget, qui est passé de 5,9 M$ à 10,1 M$ en quatre ans, augmenté ses effectifs de pompiers et doublé le personnel en devoir dans l'ensemble des casernes. La bonification de la formation et de l'équipement des pompiers a aussi été de mise, tout comme l'importance accordée au volet éducation et prévention. La construction de la caserne de la côte de Terrebonne a également été un fait marquant des dernières années. «Je vous rappelle enfin que Terrebonne et la MRC Les Moulins ont été parmi les premières au Québec à déposer leur schéma de couverture de risques auprès du ministère de la Sécurité publique.»

Nouvelle caserne de pompiers

Et d'ici 2017, l'Équipe Robitaille compte poursuivre dans cette direction. Parmi les engagements de la formation politique, soulignons la construction d'un nouveau quartier général pour le service de police, sans impact sur le compte de taxes, l'implantation d'une nouvelle caserne de pompiers dans le quartier Urbanova, la bonification des mesures de modération de vitesse dans les rues, le maintien de la surveillance dans les rues et aux abords des écoles, le maintien des actions de prévention, et l'augmentation des effectifs de policiers et de pompiers à la hauteur des besoins de la communauté.

Notons que le local électoral du parti est situé au 2005, chemin Gascon.

Véronick Talbot

Rendez-vous d'automne

Petits et grands, amis, parents et voisins, en espadrilles et vêtements confortables sont invités à bouger et à découvrir ou à redécouvrir le plaisir d'être actif. Animation sur place.

Le vendredi 20 septembre
Départ à 18 h 30 à l'Île-des-Moulins
Vous êtes attendus en grand nombre, peu importe la température.

www.ville.terrebonne.qc.ca
450 961-2001, poste 400



Terrebonne
Une histoire de vie

CHARMAINE BORG
DÉPUTÉE DE TERREBONNE-BLAINVILLE
SERVIR AVEC CŒUR !



12 trucs pour protéger votre vie privée

Dans le cadre de mon projet de loi sur la protection de la vie privée C-475, plusieurs citoyens m'ont demandé des conseils pour mieux protéger leur vie privée sur Internet. Pour cette chronique, je vous offre donc 12 trucs et astuces qui vont vous permettre de naviguer sur le web tout en protégeant vos renseignements personnels.

1. Réfléchissez avant de cliquer. Il est important de bien connaitre ce que vous demande un site web ou une fenêtre « pop-up » avant de simplement cliquer « oui » ou « j'accepte ».
2. Assurez-vous de bien connaitre la personne avant d'accepter qu'elle devienne une amie sur vos réseaux sociaux.
3. Vérifier vos paramètres de sécurité pour s'assurer qu'ils vont bien vous protéger.
4. Ne communiquez pas votre emplacement ni celui de vos proches.
5. Assurez-vous que vos comptes en ligne sont bien protégés par un mot de passe. Il est important de ne pas divulguer son mot de passe et de le changer fréquemment.
6. Dotez votre ordinateur d'un pare-feu, d'une protection antivirus et de dispositifs de protection en ligne pour vos renseignements personnels.
7. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez ou téléchargez des applications. Il faut surtout être prudent lorsque vous utilisez des applications de géomarquage.
8. Faites attention à ce que vous dites sur des réseaux. Faites preuve de discrétion avant de publier quelque chose qui pourrait mettre votre vie privée à risque ou celle de vos amis.
9. Lorsque vous faites des achats ou des transactions bancaires sur Internet, assurez-vous que le symbole du cadenas apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran, car ce symbole garantit la confidentialité de vos renseignements personnels.
10. Faites attention aux courriels frauduleux qui demandent des renseignements personnels. Si vous avez un doute, vaut mieux les supprimer.
11. Changer les paramètres de votre navigateur web afin de réduire ou éliminer les « cookies ».
12. Refusez de fournir vos renseignements personnels qui ne sont pas essentiels à la transaction ou le service en question. Ceci est un droit assuré par la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.

J'espère que ces trucs et astuces vous seront utiles!

Pour plus d'informations sur comment je souhaite mieux protéger vos renseignements personnels, visitez www.mavieprivee.ca

3859, montée Gagnon, Terrebonne
• 450 965-9417
• charmaine.borg@parl.gc.ca
• http://charmaineborg.info
INVESTISSEZ DANS VOTRE AVENIR

ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

C'est parti pour l'Équipe Robitaille!



Les membres de l'Équipe Robitaille, «fiers et unis pour Terrebonne». (Photo : Véronick Talbot)

«Fiers et unis pour Terrebonne». Voilà le message qu'ont livré les 17 candidats de l'Équipe Robitaille à l'occasion du lancement de la campagne électorale de la formation politique, le 11 septembre, à l'Hôtel Impéria et Suites. Devant une foule de près de 450 partisans, chacun des candidats au poste de conseiller municipal a fait une entrée remarquée sur scène, avant que le chef de l'équipe, Jean-Marc Robitaille, enflamme littéralement le public.



Véronick Talbot
redaction@larevue.qc.ca

«Ce soir, j'aimerais que l'on parle de notre fierté d'être Terrebonniens, qui sera au cœur de notre campagne électorale et du message que nous allons livrer à la population, a d'abord lancé l'actuel maire de Terrebonne. Puisque lorsque je trace le bilan des quatre dernières années, c'est ce mot qui me vient à l'esprit. Notre fierté repose notamment sur le fait qu'année après année, nous avons su déposer des rapports financiers équilibrés ou avec surplus, sans sacrifier les services rendus aux citoyens. Notre fierté repose également sur notre capacité de poursuivre le développement de la ville sans compromettre la qualité de l'environnement, certainement le plus bel héritage que nous pouvons laisser aux générations futures. Nous sommes aussi très fiers des engagements que nous avons remplis en matière de transport collectif, mais aussi au chapitre des infrastructures sportives et communautaires, qui s'animent grâce au dynamisme de notre milieu et au dévouement de nos organismes et bénévoles.»

La générosité «sans borne» des citoyens, qui ont permis de faire du Relais pour la vie de Terrebonne la marche la plus lucrative au pays, l'inauguration prochaine de la Maison des aînés et du projet de logements communautaires de la Symphonie du Boisé, de même que le 5e rang qu'occupe Terrebonne à l'échelle du Canada à titre de municipalité où il fait bon élever une famille, ont aussi égayé le discours de M. Robitaille et surtout, sa fierté.

«Et le plus merveilleux dans tout cela, c'est que ce bilan n'est pas que le nôtre. C'est aussi celui de toute la communauté, de toutes ces personnes qui sont des citoyens à part entière et qui contribuent à la qualité de ce milieu de vie. Un conseil municipal doit s'asseoir, consulter et réaliser des projets avec ses concitoyens. C'est ce que l'on appelle la participation citoyenne, et c'est ce qui nous permet de mettre de l'avant des projets qui répondent à vos besoins. Car la clé du succès, c'est la solidarité.»

Une équipe complète

Sur scène, sur fond d'une musique rythmée et devant des partisans enthousiastes, les candidats au poste de conseiller municipal entouraient M. Robitaille : Brigitte Villeneuve (quartier 1), Nathalie Bellavance (quartier 2), Marie-Claude Lamarche (quartier 3), Réal Leclerc (quartier 4), Denis Poitras (quartier 5), Michel Morin (quartier 6), Paul Asselin (quartier 7), Marie-Josée Beaupré (quartier 8), Marc Campagna (quartier 9), Frédéric Asselin (quartier 10), Clermont Lévesque (quartier 11), Jean-Luc Labrecque (quartier 12), Sylvain Tousignant (quartier 13), Claire Messier (quartier 14), Stéphane Berthe (quartier 15) et Jean-Guy Sénécal (quartier 16).

Le chef de l'Équipe Robitaille a par ailleurs tenu à rendre hommage à Michel Lefebvre et Daniel L'Espérance, qui ont annoncé leur retraite de la vie politique après respectivement 29 ans et 23 ans de service.

Un anniversaire qui se savoure

C'est par une surprise à l'endroit de M. Robitaille, qui célébrait son 58e anniversaire de naissance ce même 11 septembre, que s'est clôturée la soirée. Tous ont effectivement eu l'occasion de prendre un morceau de gâteau avec l'actuel premier magistrat, qui n'a pas caché son émotion lorsqu'on lui a chanté un «joyeux anniversaire». «Même après 16 ans comme maire de Terrebonne, je ne m'habitue pas à tant d'amour et de confiance de votre part. Le fait de voir que vous êtes toujours là me fait incroyablement chaud au cœur», a-t-il conclu.

HONDA de Terrebonne
LE GRAND SOLDE 2013
Honda
CIVIC DX 2013
EN LOCATION
86$*
Aux deux semaines pendant 60 mois
24 000 km / année
Transport et préparation inclus
0$ d'acompte
FINANCEMENT À L'ACHAT
0,99%**
sur 48 mois
Fit DX 2013
EN LOCATION
74$*
Aux deux semaines pendant 60 mois.
1 695$ d'acompte.
24 000 km / année.
Transport et prération inclus
0$ d'acompte
aussi disponible
*L'offre de location-bail aux deux semaines pour une période de 60/60 mois pour un total de 130/130 paiements est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la/le Civic berline DX manuelle 2013 neuve/la Fit DX manuelle 2013 neuve (modèle FB2E2DEV/GE8GC2DEX). Franchise de kilométrage de 120 000/120 000 km; frais de 0,12 $/0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 $/1 740 $ inclus et taxe sur le climatiseur inclus (lorsque applicable). Les taxes, droits, assurances et immatriculations sont en sus. Offres d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le concessionnaire participant. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Modèles illustrés : Civic berline DX manuelle 2013 et Fit DX manuelle 2013. Photos à titre indicatif seulement. Les modèles peuvent différer. Les véhicules sont construits et validés pour le marché canadien. Ils peuvent différer de ceux vendus aux États-Unis. Les véhicules en inventaire peuvent différer. Les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. **Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.tatesdelair.org.
Remise additionnelle disponible avec le programme FAITES DE L'AIR!
HONDA de Terrebonne
2850, chemin Gascon, Terrebonne
450 477-0555
www.hondaterrebonne.com
COURS
SUR MACHINE À COUDRE À DOMICILE
Apprenez comment utiliser chaque point avec pieds accessoires
Comment faire l'entretien de votre machine à coudre
INSCRIPTION POUR FIN SEPTEMBRE
Machine à coudre l'ATTENSION
Francine
450 478-5987
Cell: 514 296-5041
* Sauf machine à broderie informatique

HYUNDAI DE MASCOUCHE

UNE DIVISION DU GROUPE ALBI LE GÉANT

☎ 450 474-1110 — ON VOUS ATTEND! — SANS FRAIS ☎ 1-877-474-1110

25 VÉHICULES PRÉ-SELECTIONNÉS POUR VENTE ET LIVRAISON RAPIDE

4 PNEUS D'HIVER INCLU

GARANTIE 7 ANS / 120 000 KM INCLU

INV.	VÉHICULE	KM	COULEUR	ÉQUIPEMENTS	/ SEMAINE SUR 96 MOIS
~~33-111~~	~~ELANTRA GL~~	~~17736~~	VENDU ~~NOIR~~	~~GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS~~	~~65$~~
33-168	ELANTRA GL	9721	NOIR	MAGS / VITRES TEINTÉES / AILERON	72$
33-377	ELANTRA GLS	2500	ARGENT	GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS	72$
~~33-818~~	~~ELANTRA GL~~	~~13605~~	VENDU ~~ARGENT~~	~~GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS~~	~~68$~~
33-960	ELANTRA GL	6904	NOIR	GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS	72$
~~33-1304~~	~~ELANTRA GLS~~	~~9000~~	VENDU ~~GRIS~~	~~GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS~~	~~74$~~
~~33-316~~	~~ELANTRA GT L~~	~~5100~~	VENDU ~~BLEU~~	~~PNEUS D'HIVER / TAPIS~~	~~69$~~
33-640	ELANTRA GT GLS	9759	NOIR	GARDE-BOUES / VITRES TEINTÉES	79$
33-687	ELANTRA GT GLS	10135	ARGENT	GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS	75$
32-1878	SONATA HYBRIDE	300	ARGENT	TAPIS / DÉFLECTEUR	99$
33-067	SONATA SE	10444	ARGENT	GARDE-BOUES / DÉFLECTEUR / TAPIS	89$
33-1151	SONATA LTD	3100	NOIR	DÉFLECTEUR / VITRES TEINTÉES	90$
~~33-433~~	~~VELOSTER TURBO~~	~~1725~~	VENDU ~~ROUGE~~	~~VITRES TEINTÉES / TAPIS~~	~~93$~~
33-744	SANTA FE PR4 2.0T	6167	ARGENT	TAPIS / VITRES TEINTÉES	111$

ET PLUS ENCORE ...

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence.

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

CHEZ **HYUNDAI DE MASCOUCHE**
LA MEILLEURE ALLOCATION POUR VOTRE ÉCHANGE!

HYUNDAI 30 ANS AU QUÉBEC

HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS

HYUNDAI DE MASCOUCHE

UNE DIVISION DU GROUPE ALBI LE GÉANT

☎ 450 474-1110 **ON VOUS ATTEND!** SANS FRAIS ☎ 1-877-474-1110

GENESIS 2013

VENEZ EN FAIRE UN ESSAI ROUTIER !

CONÇUE POUR STIMULER
TOUS VOS SENS

y compris votre sens des valeurs



Genesis 5.0L R-Spec
à injection directe montrée♦

LOUEZ À PARTIR DE
431$ POUR 60 MOIS**
0$ COMPTANT
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

INCLUANT
3 500$
EN AJUSTEMENT DE PRIX***

OU OBTENEZ DU FINANCEMENT◊
À L'ACHAT À PARTIR DE
0 %
JUSQU'À 84 MOIS

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence. 0% De financement / 84 mois sur modèle v6 3.8l location 20 000 km / année, 0,12$ du KM additionnelle

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

EN SEPTEMBRE, C'EST CHEZ HYUNDAI DE MASCOUCHE QUE ÇA SE PASSE!

HYUNDAI 30 ANS AU QUÉBEC

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS

POUR SAUVER LES PME EN DIFFICULTÉ

Une firme comptable de Laval pose un geste sans précédent

Le 3 juin 2013, le bureau-comptable Nadon Lemay Desrochers de Laval a adopté une mécanique pour détecter et référer ses clients qui font face à des problèmes d'affaires coriaces. Une fois détecté, ce client est introduit à la méthode innovante de Productivité3, de Terrebonne, pour résoudre ses problèmes coriaces.

300 entreprises ont bénéficié de la méthode

« Vous savez... il arrive que notre client soit confronté à un problème coriace qui sort de notre expertise. Au lieu d'aider notre client à tâtons, on a adopté la méthode de Productivité3. Ça augmente les chances de nos clients de s'en sortir. Par ricochet, on en prend le crédit », de souligner Normand Desrochers, associé chez Nadon Lemay Desrochers.

La méthode de Productivité3 fait ses preuves depuis plus de 25 ans. Elle a contribué au succès de plus de 300 entreprises québécoises.

Le cabinet comptable posera des gestes concrets pour aider ses clients. Entre autres, elle vérifiera au moins une fois l'an la présence d'actions « saboteuses » des actions qui affectent sournoisement la santé financière de l'entreprise. Systématiquement, elle référera à Productivité3 les clients qui font face à des problèmes coriaces qui sortent de la sphère comptable et fiscale.

« Même s'ils affichent un slogan qui laissent penser le contraire, peu de firmes comptables sont intéressées à résoudre les problèmes d'affaires qui sortent de leurs champs d'expertise. La firme Nadon Lemay Desrochers est prête à agir pour éviter que des clients tombent. C'est plutôt rare dans ce domaine. Nos deux firmes partagent les mêmes valeurs entrepreneuriales » de noter Mike Frenette, copropriétaire de Productivité3.



Mike Frenette, copropriétaire de Productivité3.

Notons que Nadon Lemay Desrochers est la première firme comptable au Québec à implanter une mécanique pour sauver les PME québécoises confrontées à des problèmes qui sortent des champs d'expertise comptable. « Au nom des chefs d'entreprise du Québec, nous les remercions et félicitons d'agir ainsi », de conclure, monsieur Mike Frenette.

Pour en savoir plus, contactez dès maintenant Mike Frenette, copropriétaire de Productivité3, au 450 961-1060 ou par courriel à mikefrenette@videotron.ca.

REPORTAGE PUBLICITAIRE

ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

Robert Brisebois briguera le poste de conseiller municipal

Après avoir été nommé à titre de commissaire scolaire de la circonscription 11 à la Commission scolaire des Affluents (CSA), voilà que Robert Brisebois se lance dans la course pour un poste de conseiller municipal indépendant dans le district 14 de la ville de Terrebonne.

Policier à la retraite après 30 ans de service, le Terrebonnien ne cache pas l'intérêt qu'il porte à sa communauté et, surtout, son désir d'aider à améliorer la qualité de vie de ses concitoyens. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'en plus d'occuper le poste de commissaire scolaire, il est impliqué à titre de président de l'Association de hockey mineur de Lachenaie depuis 13 ans, de trésorier du Comité d'aide aux Lachenois depuis 6 ans, et membre du Comité de subvention aux organismes de Terrebonne.

«J'ai toujours travaillé dans l'ombre de certaines personnes qui étaient au pouvoir et maintenant que le quartier a été laissé vacant par Michel Lefebvre, anciennement de l'Équipe Robitaille, je désire offrir aux gens du district la possibilité d'être représenté par une nouvelle personne, indépendante et libre de toute attache», a-t-il indiqué.

Sa qualité première, selon lui, est son accessibilité. «J'aime côtoyer les gens. Lorsque quelqu'un m'appelle, je suis toujours disponible et je fais tout pour que cette personne soit satisfaite. Et en tant que conseiller municipal, j'espère pouvoir démêler les dossiers pour mes concitoyens et les aider à cheminer lorsqu'ils ont des problèmes ou questionnements.»


À titre d'indépendant, Robert Brisebois briguera le poste de conseiller municipal dans le district 14 de la ville de Terrebonne, le 3 novembre.

Parmi les dossiers qui lui tiennent le plus à cœur, le père de famille ne cache pas son intérêt à l'égard de la jeunesse, du milieu sportif et des aînés. «J'ai commencé à aller à la rencontre des citoyens de mon quartier et je continuerai d'aller à leur rencontre au cours des prochaines semaines, afin de les écouter et de me faire connaître auprès d'eux», a conclu le candidat. Notons que M. Brisebois n'a jusqu'à présent une seule adversaire en la personne de Claire Messier, candidate pour l'Équipe Robitaille.

Texte: Véronick Talbot

Ziebart
L'ANTIROUILLE QUI NE TACHE PAS !
À PARTIR DE 89,95$* + TAXES
* Sur la plupart des véhicules.
Démarreur à distance
À PARTIR DE 259$ (tx et options en sus) INSTALLÉ
** Contournement de clef à puce et installation INCLUS (sur la plupart des modèles)
* Ne peut être jumelé à une autre promotion. Expire le 9 novembre 2013.
TRAITEMENT PENETR-OIL CONTRE LA ROUILLE
VITROPLUS Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE
Réparation de pare-brise GRATUIT *si assuré
DEPUIS 26 ANS À VOTRE SERVICE DANS LA RÉGION
TERREBONNE 1989, CHEMIN GASCON 450 471-5000
REPENTIGNY 332, NOTRE-DAME 450 585-7500
* Dans des conditions climatiques et d'utilisation normales, la protection antirouille Penetr-Oil® ne tache pas.

LA BOUTIQUE MAINTENANT OUVERTE
LE DIMANCHE
DE 10H À 17H
Orijen
ACANA
TROUBLES DE COMPORTEMENT
CONSULTATIONS
ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
ÉDUCATION CANINE COMPLÈTE
ET PLUS!
Sylvain Ducheneau et Thör
LES CHIENS ONT DES OREILLES
ÉVALUATION GRATUITE POUR LES COURS
educanin.com
La boutique
SYLVAIN DUCHESNEAU
450.325.2297
2760, MONTÉE MAJOR SUITE 106 Terrebonne (La Plaine), QC

Mystika Magie
Boutique cadeau et ésotérique
1983, chemin Gascon, Terrebonne
450 416-1010
INSCRIPTION
Cours de
• Tarot
• Pendule
• Magie
• Tirage de cartes

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

Marianne Girard plonge

Après mûre réflexion, Marianne Girard a décidé de plonger tête première dans la prochaine campagne électorale en route vers le 3 novembre. Elle briguera les suffrages dans le district 8 – Le Manoir à titre d'indépendante. Son objectif : impliquer les jeunes de sa génération dans les affaires municipales.

Au moment de l'entrevue avec La Revue, le 16 septembre, Marianne Girard a confié souhaiter se concentrer sur l'ultime rendez-vous des Marchés moulinois. Sa véritable compagne électorale s'amorcera par la suite pour six semaines intensives. «Je suis vraiment heureuse de ma décision, exprime-t-elle d'entrée de jeu. Je suis bien au courant des dossiers et après un sondage maison, je me suis dit «go!» en restant positive, je m'assume complètement.»

Bien que sa première incursion en politique fédérale pour le Parti vert du Canada remonte à 2008, il s'agira de sa première expérience au niveau municipal. Femme d'affaires et travailleuse autonome depuis 10 ans, Mme Girard s'est impliquée dans la région depuis son très jeune âge. Parmi les dossiers qu'elle souhaite défendre : la protection et mise en valeur de la rivière Mascouche et du Jardin Moore, la prolifération du réseau cyclable et la promotion de toutes initiatives vertes.

«Mon créneau demeure le développement durable dans lequel j'ai tout un réseau», résume la principale intéressée. Le Manoir seigneurial, fleuron de son quartier, fait partie des projets collectifs pour lesquels elle demeurera à l'écoute. «Je veux m'impliquer à poursuivre les idées du comité de sauvegarde en regardant la faisabilité du projet», indique la candidate.

Texte : Karine Limoges



Marianne Girard espère réunir une équipe d'une cinquantaine de bénévoles pour l'appuyer dans sa campagne électorale : manifestez-vous au marianne.girard80@gmail.com, invite-t-elle.

MITSUBISHI MOTORS
0% 84 mois
RVR 2013
349$ / mois + taxes
*RVR Gt illustré
TOUT INCLUS 0$ COMPTANT
Incluant :
4 roues motrices
Pneus d'hiver
Démarreur à distance
500$ d'essence
10 ANS
OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
Terrebonne Mitsubishi
1095, chemin du Coteau, Terrebonne
(Gascon/aut. 25) Voisin du cinéma
450 961-0000
terrebonnemitsubishi.ca
Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. (+) Le modèle RVR GT 2013 illustré à un PDSF de 28 998$ et un prix de vente de 30 931 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. (+) L'affirmation "Les véhicules les mieux protégés au ®MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America inc. et sont utilisées sous licence. **Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. *À l'exclusion du modèle I-Miev *le paiement de 349$ est sur le modèle rvr se 4rm 2013 sur un achat de 84 mois à 0% et n'incluent pas les taxes. Détails en concession.



[ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE]

Priorité au développement durable



Michel Thériault, candidat dans le district 3 – Le Gardeur, Luc Thériault, candidat à la mairie de Mascouche, et Darllie Pierre-Louis, candidate dans le district 1 – Louis-Hébert, s'engagent notamment à revitaliser la rivière Mascouche.

L'Équipe Luc Thériault s'engage sur la voie du développement durable et de la protection des espaces verts de la ville de Mascouche. Par voie de communiqué, le chef du parti a annoncé ses aspirations en matière d'environnement et de développement durable, le 17 septembre.



[Karine Limoges]
presse@larevue.qc.ca

«Il est inadmissible qu'une ville comme la nôtre n'ait pas de politique environnementale ni de service de l'environnement, a soulevé le candidat à la mairie Luc Thériault. Nous devons nous donner les moyens de protéger notre patrimoine environnemental, et l'Équipe Luc Thériault en fera une priorité.» Il rappelle l'époque où il siégeait comme député de Masson à l'Assemblée nationale et sa participation aux travaux pour l'adoption la toute première «Loi sur le développement durable» au Québec.

Le virage vert de l'Équipe Luc Thériault préconise la mise en place d'une politique environnementale incluant un règlement interdisant les coupes à blanc sur le territoire, la création d'un service de l'environnement et d'un comité consultatif en environnement dont un membre proviendra du comité consultatif d'urbanisme. Parmi les priorités : l'achat de véhicules électriques ou à faible consommation de carburant au moment de remplacer l'actuelle flotte de la Ville, l'installation de bornes de recharge électriques, l'implantation d'un programme d'inspection et de vidange des fosses septiques.

Enfin, l'Équipe souhaite revitaliser la rivière Mascouche.



LES

COULEURS

SONT CHEZ NOUS

AUTOMNE 2013



DÉNICHEZ LES PLUS BELLES TROUVAILLES QUI COLORERONT LA NOUVELLE SAISON en consultant notre guide shopping, offert prochainement dans votre Publisac ou en ligne.

Galeries DE TERREBONNE.COM

Autoroute 25, sortie Terrebonne Centre-Ville • 1185, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3Z5

La santé de vos enfants est-elle en bonne posture?

La rentrée scolaire des élèves étant amorcée depuis quelques semaines, il demeure primordial de rappeler l'importance d'un sac à dos léger et bien ajusté pour prévenir les mauvaises postures. Le Dr Éric Jetté, chiropraticien à la Clinique Chiropratique Lachenaie, partage ses trucs et astuces pour un retour à l'école des plus bénéfiques pour la santé.

Karine Limoges

redaction@larevue.qc.ca



ÉVALUATION POSTURALE GRATUITE, valeur de 45$*
Valide jusqu'au 31 octobre 2013
*Radiographie non incluse si nécessaire.
www.jai-mal.com

«Plus de 50 % des jeunes vivront un épisode de douleur au niveau du dos avant l'adolescence, selon l'Association des chiropraticiens du Québec», indique le Dr Jetté. Il conseille aux parents d'observer la posture de leur enfant afin de détecter les facteurs de risques associés aux maux de dos. Par exemple, un pied plat, une faiblesse aux chevilles (souvent flagrante lorsque l'enfant porte des patins) et une épaule plus basse que l'autre sont, dit-il, tous des indices que les parents devraient noter et faire vérifier par un chiropraticien pour s'assurer du bon alignement de la colonne vertébrale.

D'ailleurs, il est important selon lui de procéder à un dépistage de la scoliose de son enfant vers l'âge de 9 à 12 ans, car lorsque la poussée de croissance est terminée (dès l'âge de 14 ans chez certaines jeunes filles), il est déjà trop tard pour apporter les corrections appropriées.

Le Dr Jetté recommande que le sac à dos ne dépasse pas 10 % du poids de l'enfant. En ajustant le sac à dos, il faut vérifier qu'il ne monte pas au-delà du haut des épaules ni ne descende sur les fesses. Afin d'éviter les tensions au cou, le sac doit se porter sur les deux épaules; le Dr Jetté proscrit ainsi le sac à bandoulière. «Le sac à dos devrait être en tissu léger plutôt qu'en cuir, et idéalement être muni d'une ceinture aux hanches – et encore mieux d'une autre à la hauteur de la poitrine», résume-t-il.

Le Dr Jetté trouve important également de conscientiser les parents à l'obésité des jeunes et aux conséquences associées au surplus de poids tels le diabète, l'hypertension et les maladies cardiovasculaires. «Il faut prendre en compte la sédentarité de l'enfant qui peut constituer la source des problèmes de dos et autres problèmes de santé, et instaurer un changement des habitudes de vie», préconise-t-il. Il est primordial pour lui que les parents s'impliquent et montrent l'exemple.

La Clinique Chiropratique Lachenaie est située au 1440, boulevard Grande-Allée, Terrebonne. Pour prendre rendez-vous : 450 492-7440.

Reportage publicitaire

[ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE]

L'économie vue par VDM



Au dire du chef de Vision Démocratique de Mascouche, Guillaume Tremblay, les orientations du parti en matière de finances et d'économie se résument par la gestion rigoureuse, les nouvelles sources de revenus et le souci du citoyen. (Photo : Pénélope Clermont)

Le parti Vision Démocratique de Mascouche (VDM) a tenu une dernière conférence de presse avant le lancement de sa campagne électorale, le 11 septembre, afin de présenter ses engagements en matière de finances et d'économie.

Pour le chef du parti, Guillaume Tremblay, il importe d'instaurer une culture d'entreprise au sein de l'administration municipale, ce qu'il s'emploie à faire dans un premier mandat, tout en poursuivant l'objectif de diminuer le poids de la dette et de diversifier ses sources de revenus. «Il faut réduire notre dépendance aux revenus fonciers en participant à des projets comportant des fonds spéciaux, comme un fonds de renouvellement des infrastructures, par une tarification axée sur le principe d'utilisateur-payeur et/ou par la perception de nouvelles redevances, comme nous le proposons pour l'aéroport», suggère M. Tremblay.

Aux côtés de Don Monahan, porteur du dossier Finances, Économie et Développement au sein de VDM, le candidat à la mairie entend remettre sur pied le Comité de saine gestion, mis en place par feu Chantal Laurin, qui avait pour mandat d'évaluer les opportunités d'économies dans l'appareil municipal pour faire des recommandations au conseil. En plus des élus municipaux, des fonctionnaires et des citoyens siégeraient à ce comité.

Par ailleurs, Guillaume Tremblay prend l'engagement de ne pas augmenter les taxes au-delà de l'augmentation du coût de la vie dans un premier mandat. Il souhaite aussi instaurer un quatrième versement de taxes municipales «afin de donner de l'oxygène aux Mascouchois». Dans la même veine, les candidats envisagent de décaler le dernier paiement des taxes municipales par rapport au premier paiement des taxes scolaires qui, cette année, tombent à un jour d'intervalle.

Texte: Pénélope Clermont

GRÈVE GÉNÉRALE DES SURVEILLANTS-CONCIERGES :

TERREBONNE MODIFIE SA **PROGRAMMATION AUTOMNALE DES ACTIVITÉS DE LOISIR**

Tel qu'annoncé dans la dernière édition du *Cahier loisir et vie communautaire* et en raison de la grève générale illimitée du personnel surveillants-concierges qui se poursuit toujours, la Ville de Terrebonne se voit dans l'obligation de modifier sa programmation d'automne des activités sportives et culturelles.

Afin de répondre aux besoins de la population, la Ville a pris des mesures exceptionnelles, en ajoutant de nouveaux groupes à la Cité du Sport, au Collège St-Sacrement et au Moulin Neuf dans les disciplines suivantes :

- Dessin (12-15 ans)
- Illustration et bande dessinée (8-12 ans)
- Hip hop et danses urbaines (7-15 ans)
- Danse (3-8 ans).
- Danse Africaine (Adultes)
- Italien de voyage (Adultes)
- Dessin (Adultes)
- Breakdance (7-15 ans)
- Anglais de voyage (Adultes)
- Danse I (9-11 ans)

Cependant, malgré les efforts de la municipalité, **l'inscription de certaines activités prévues dans la programmation seront suspendues ou seront annulées. Les activités aquatiques quant à elles ne sont pas touchées par le conflit de travail.** Les cours disponibles sont offerts sur le site des inscriptions au **http://loisirs.ville.terrebonne.qc.ca.**

S'il y a règlement du conflit, les activités suspendues redeviendront disponibles pour inscription par Internet, **mardi le 24 septembre 2013, dès 19 h** ou en personne à la Direction du loisir et de la vie communautaire, 940 montée Masson. Veuillez noter qu'il ne sera pas possible de s'inscrire par téléphone. La Ville de Terrebonne invite tous les citoyens à visiter régulièrement le site Internet de la municipalité au www.ville.terrebonne.qc.ca afin de suivre l'évolution du conflit.

Nous sommes désolés des inconvénients causés par ce conflit. Nous espérons pouvoir revenir dès que possible à la situation normale.

Terrebonne
Une histoire de vie

[ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE]

Denise Paquette se consacrera à ses « petits amours »

C'est à l'occasion de la conférence de presse des Journées de la culture, en présence des gens avec qui elle œuvre depuis plus de 14 ans, que la mairesse de Mascouche, Denise Paquette, a officiellement annoncé que son nom ne figurerait pas sur les bulletins de vote des prochaines élections municipales.



Pénélope Clermont
journaliste@larevue.qc.ca

Agissant à titre de conseillère municipale dans le district 8 – Du Manoir depuis 1999, puis à titre de mairesse dans la dernière année, Denise Paquette ne briguera en effet ni la mairie ni le poste de conseillère municipale en vue des élections du 3 novembre, souhaitant se consacrer entièrement à sa famille.

«Ma vie s'est déroulée dans la petite enfance à m'occuper des enfants des autres, et je ne me voyais pas passer les quatre prochaines années sans avoir toute la disponibilité pour mes petits amours (ses petits-enfants de 15 mois et 3 ans), a lancé avec émotion la femme politique. Aussi, mes enfants m'ont soutenue pendant toute ma carrière politique. Ils sont maintenant jeunes parents et c'est à mon tour de les aider à traverser cette période.»

Selon ses dires, Mme Paquette avait pris sa décision depuis quelque temps déjà, mais s'étant engagée à ne pas faire de «politique» durant son mandat, elle attendait le bon moment pour l'annoncer. Elle affirme également que les événements difficiles des derniers mois, voire des dernières années au sein du conseil municipal n'ont pas contribué à son retrait. «C'est certain que ce n'était pas facile et que ce n'était pas plaisant tous les jours, mais je ne crois pas que ça ait joué un rôle déterminant», a-t-elle pris soin de préciser.

«Un repos, un répit»

Ne fermant pas la porte à un éventuel retour en politique municipale, la Mascouchoise assure que la passion qu'elle entretient pour la politique ne s'est pas estompée. «Au contraire, dit-elle sans hésitation. En étant mairesse, j'ai vu encore plus les possibilités d'amener des projets auxquels je crois depuis longtemps. C'est un repos, un répit. Ça ne veut pas dire que je tourne le dos à la politique, mais j'ai toujours eu deux emplois, je suis partout, je vais à tous les événements, alors de marcher au rythme d'un enfant de trois ans me permettra de souffler un peu», a-t-elle ajouté.

Souhaitant se laisser porter par la vie une fois le nouveau maire en place, elle rassure les citoyens en affirmant qu'elle entend compléter son mandat avec efficacité, rigueur et loyauté.

Faire la différence en tant que citoyen

De ses 14 années passées au sein du conseil municipal, la femme engagée ne retient que le positif. «Ces dernières années, voire ces derniers mois ont été pour moi une expérience formidable et un défi que j'ai aimé relever. J'ai choisi de m'impliquer en politique pour démontrer à mes enfants qu'il est possible de réaliser de grands projets et que, comme citoyen, on peut faire la différence dans sa communauté. Ma recette : travail, implication, passion, honnêteté et concertation», a-t-elle déclaré.



Après avoir œuvré au conseil municipal pendant 14 ans pour améliorer la qualité de vie de ses concitoyens, Denise Paquette se consacrera à sa famille à partir du 4 novembre. On voit ici la mairesse en compagnie de son conjoint, Daniel Bérard, avec qui elle se promet de voyager. (Photo : Pénélope Clermont)

Parmi les projets que Mme Paquette a réalisés durant ses mandats et qui la rendent particulièrement fière, elle cite notamment le Chez-Nous du Communautaire, le parc du Grand-Coteau ainsi que les politiques culturelle, familiale et celle pour les personnes handicapées.

En ce qui a trait aux projets qu'elle aurait aimé mener à bien, elle évoque la planification du pôle multifonctionnel et la vente des terrains de l'aéroport. Sans oublier le Domaine seigneurial, un élément nécessaire à l'épanouissement de la ville, selon elle : «Les citoyens doivent se l'approprier pour en bénéficier.»

Enfin, n'appuyant officiellement aucun des candidats à la mairie aux prochaines élections, Mme Paquette encourage les citoyens à voter pour des personnes qui marquent par leurs actions plutôt que par leurs paroles.

La sélection du spécialiste
Jusqu'à 800$ DE RABAIS



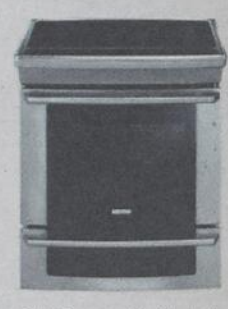
800$ DE RABAIS
Réfrigérateur 25,5 pi.cu. avec portes françaises. Tiroir central convertible. Distributeur d'eau et de glaçons externe. Acier inoxydable.
PTR : 359867
SAMSUNG



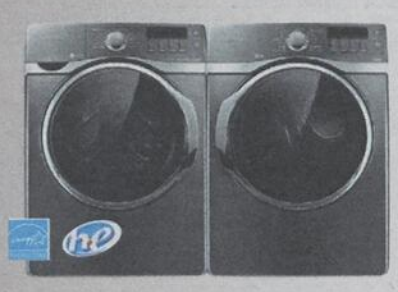
700$ DE RABAIS
PRIX SPÉCIAL : 1079,99
Lave-vaisselle avec grande cuve en acier inoxydable. 46 dB. 3 paniers. Acier inoxydable.
PRIX RÉG. 1799,99
PTR : 364583
BOSCH



260$ DE RABAIS
PRIX SPÉCIAL : 2729,99
Réfrigérateur 29 pi.cu. avec portes françaises et congélateur tiroir. Machine à glaçons In-Door-Ice[MD]. Glace blanche.
PRIX RÉG. 2989,99
PTR : 364594
Whirlpool



ÉPARGNEZ JUSQU'À 665$
Cuisinière encastrée à induction. Autonettoyante. Technologie convection parfaite PerfectConvect[3MD]. Acier inoxydable.
PTR : 355922
Electrolux



600$ DE RABAIS
Ensemble laveuse - sécheuse frontales à vapeur. Technologie PowerFoam[MC]. Platine inoxydable.
PTR : 362974 - 362975
SAMSUNG



100$ DE RABAIS
PRIX SPÉCIAL : 879,99
Cellier 44 bouteilles. Autonome ou encastrable. 2 zones de température. Température réglable entre 4 et 20°C. Noir et acier inoxydable.
PRIX RÉG. 979,99
PTR : 363664
Avantgarde

Coffret cadeau gratuit



Valeur de 89,99$ PTR : 358010
À l'achat d'un cellier ou d'un refroidisseur Avantgarde, recevez gratuitement un ouvre-bouteille rechargeable et ses accessoires.
Offre valide jusqu'au 31 décembre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks.

MASCOUCHE
430, MONTÉE MASSON
450 474-5995

LACHENAIE
94 AUTOROUTE 40
294, MONTÉE DES PIONNIERS
450 585-9941

ICI ON RECYCLE !

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

Ouvert tous les jours. Heures d'ouverture et plus de détails au CORBEILELECTRO.COM

Sur marques et modèles sélectionnés. Quantités limitées. Les photos peuvent différer des modèles offerts. Les prix n'incluent pas les taxes. Promotion en vigueur du 3 septembre au 14 octobre 2013. Des conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en succursale.

VITRES EMBUÉES?
Ne les changez SURTOUT PAS!
SOLUTION THERMOS
vitres embuées
1-877-707-2283
ESTIMATION SANS FRAIS
Solution économique et écologique - Réparation sur place - Garantie 10 ans
www.solution-thermos.com
Économisez de 30% à 50%
Repentigny, Terrebonne
Yves Asselin
514 245 1964
1401533

Mascouche : un quatrième candidat dans le district 1

Un quatrième candidat sollicite l'appui des électeurs du district 1 – Louis-Hébert en vue des élections municipales à Mascouche. François Renaud, un citoyen très engagé dans les activités communautaires et les associations sportives, a confirmé sa candidature lors d'une rencontre de presse le jeudi 12 septembre au restaurant Au Poulet Nouveau.

C'est le conseiller sortant Normand Pagé qui a présenté M. Renaud aux journalistes. M. Pagé occupe le poste de conseiller depuis 14 ans dans ce quartier et il vient d'annoncer qu'il prendrait sa retraite au terme de son mandat. Il se réjouit que son ami de longue date ait accepté de se porter candidat.

François Renaud devra affronter les candidats de Vision Démocratique de Mascouche et de l'Équipe Luc Thériault, en plus d'un autre candidat indépendant, Mario Capuano, mais cela ne semble pas l'inquiéter. «Je ne crains pas la compétition, a-t-il soutenu. Ce sont les électeurs de mon quartier qui vont décider et j'y suis très impliqué depuis 31 ans.» M. Renaud a toujours été très engagé dans sa communauté il a siégé à titre bénévole au sein du conseil consultatif d'urbanisme (CCU) et au conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Mascouche, en plus de ses rôles actifs dans les associations de soccer et du hockey mineur, de même qu'au sein du comité de la fête nationale à Mascouche. C'est d'ailleurs un jeune joueur de hockey, Marc-André Roy, qui a fait l'annonce de sa candidature, au début de la rencontre.

Le nouveau candidat a tenu à souligner qu'il connaît fort bien les enjeux de ce quartier et il a énuméré quelques-uns des dossiers dont il entend s'occuper après son élection. Il a cependant précisé qu'il sera d'abord à l'écoute des citoyens et qu'il participera aux «décisions créatives» des autres élus qui siégeront avec lui à la table du conseil.



Le conseiller Normand Pagé appuie son ami de longue date François Renaud dans la campagne qu'il mène pour lui succéder à la table du conseil.

En plus de souligner son implication dans plusieurs organismes mascouchois, François Renaud a fait valoir les compétences qu'il a acquises en tant que gestionnaire à la Société de transport de Montréal, pour témoigner de ses aptitudes à faire face aux défis municipaux. Fort de sa notoriété au sein du quartier où il habite depuis plusieurs décennies, il s'engage dans la campagne électorale avec beaucoup d'assurance.

Texte: Pierre Vigneault

Faites vite Dernière chance
LOCATION D'APPARTEMENTS POUR 55 ANS ET+
2 DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
• Ascenseur
• Garage au sous-sol
• Air climatisé
• Salle d'exercice
• Échangeur d'air
• Jeux extérieurs
• Et beaucoup plus
GRAND 3½ (880 p.c.) avec chambre fermée et espace bureau
Possibilité de lit escamotable en plus
1 050$/MOIS
LES APPARTEMENTS DU BOISÉ
Rue de la Portneuf à Terrebonne
450 471-5557

Lise Gagnon tourne la page

C'est avec un mélange de tristesse et de nostalgie que la conseillère municipale de Mascouche Lise Gagnon a annoncé son retrait de l'arène politique, au Poulet Nouveau, le 12 septembre. Devant amis et bénévoles, elle a remercié les citoyens de leur confiance et appui tout en lançant un message aux futurs élus : «Les intérêts des citoyens doivent passer avant tout.»

Mme Gagnon a choisi de se tirer sa révérence – pour l'instant du moins, en n'excluant pas un retour – de la politique municipale pour passer plus de temps avec son conjoint, ses enfants, sa petite-fille et ses amis. «J'ai toujours eu à cœur le bien-être des citoyens, [et] j'ai voulu donner un nouveau souffle au quartier et à l'ensemble de la municipalité en m'adaptant à la réalité des gens et surtout dans un contexte politique souvent difficile», a-t-elle déclaré.

Rappelant ses diverses implications et réalisations, Lise Gagnon regrette cependant que le dossier du Manoir seigneurial n'ait pas connu de dénouement. À titre citoyen, elle promet de participer à la sauvegarde du Manoir. «À Mascouche depuis 1960, j'ai vécu dans le quartier 8 – Le Manoir et j'ai été à cette école-là, exprime-t-elle en entrevue. Je veux que les citoyens connaissent l'histoire du Manoir et son potentiel culturel. Que les organismes s'approprient ses locaux. J'y crois, au Manoir, pour des raisons émotives.»

Elle déplore le «désintéressement» des membres du conseil au cours des trois dernières années et lance un appel aux candidats actuels à ne jamais oublier le serment de l'élu municipal lors de l'assermentation : privilégier l'intérêt citoyen plutôt que politique. «Soyez certain que j'assisterai aux séances publiques et que je me ferai un devoir de leur rappeler ce serment!» a lancé Mme Gagnon en allocution.



Lise Gagnon a levé son verre en hommage aux bénévoles et à tous ceux qui l'ont soutenue et ont cru en elle, en lançant un «mission accomplie». (Photo : Karine Limoges)

Selon celle qui a été candidate pour l'intérim à la mairie, Denise Paquette a «perdu le contrôle» et le «respect des membres du conseil» par manque de transparence.

Par ailleurs, Lise Gagnon espère voir le jour de la première pelletée de terre pour un nouveau poste de police, ainsi que la conservation et l'amélioration du parc industriel de Mascouche. Parmi ses aspirations pour la Municipalité, plus de gestes environnementaux (compostage, récupération des eaux de pluie), un meilleur service aux citoyens, plus de transparence des élus et l'amélioration des quartiers éloignés du centre-ville.

Texte : Karine Limoges

NOUVELLE SESSION
23 SEPTEMBRE 2013
SPÉCIALITÉE ZUMBA®
À DÉBIT RÉDUIT
S'ADRESSANT À:
* 55 ET +
*CONDITIONS PHYSIQUES PRÉCAIRES
*REMISE EN FORME MAJEURE
*GROSSESSES
gold
2 COURS/ SEMAINE
* LUNDI 13:30
* MERCREDI 9:30
ZUMBA® fitness
TERREBONNE - MASCOUCHE
514 386.8276
www.denisd.zumba.com

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

Cultiver la transparence, récolter la créativité



À titre de candidat indépendant à la mairie, Pierre Nevraumont fait vœu de transparence, puisque libéré de toute ligne de parti et de parti pris. «On récolte ce que l'on sème, alors cultivons la transparence de la Ville, et nous récolterons la créativité de ses citoyens», s'est exprimé M. Nevraumont devant le Petit Pavillon du parc du Grand-Coteau, le 16 septembre. Le candidat souhaite instaurer un programme de formation continue des élus municipaux et des administrateurs d'organismes ainsi qu'élaborer un plan stratégique d'objectifs commun pour la durée du mandat de quatre ans. Optimisation du site Web de la Ville, protocole de suivi des plaintes et griefs, stations de vox pop et forums citoyens figurent parmi les propositions de Pierre Nevraumont. Quant à ses aspirations, il rêve d'une maison de la culture et de citoyens, d'un partenariat avec les écoles pour sensibiliser les jeunes à la politique municipale et d'assemblées citoyennes trimestrielles dans chaque quartier. Le panneau lumineux devant l'hôtel de ville pourrait mieux informer les citoyens, selon lui, et un bilan annuel de la progression du plan stratégique permettrait de susciter l'implication (et la créativité) citoyenne. «La transparence n'est pas juste un mot à la mode, mais une façon d'offrir une source d'information pour permettre au plus grand nombre de s'exprimer et d'être créatif», résume le candidat Nevraumont. (Texte et photo : Karine Limoges)

MA **NISSAN.** MA **FAÇON D'AVANCER.**

NISSAN

Innover pour exalter

C'EST D'EN OBTENIR PLUS POUR MOINS. OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT.

La toute nouvelle **VERSA NOTE S** 2014 de Nissan
VOLUME INTÉRIEUR TOTAL EN TÊTE DE CATÉGORIE*

FINANCEMENT À L'ACHAT
78$ /2 SEM. À **0,9%** SUR **84** MOIS*
0$ en comptant initial
PRIX À L'ACHAT **13 680$***



Versa Note SL 2014 avec ensemble technologie illustrée

LIQUIDATION

4 JOURS SEULEMENT Du 17 au 20 septembre 2013

PROFITEZ DE 1 000$ DE RABAIS ADDITIONNEL*
SUR NOS OFFRES PRÉSENTEMENT EN VIGUEUR
Sur modèle 2013 sélectionnées



Rogue SL 2013 à traction intégrale illustré

ROGUE S 2013 à traction avant de Nissan
TRACTION INTÉGRALE INTUITIVE LIVRABLE

FINANCEMENT À L'ACHAT À
0% JUSQU'À **84** MOIS*
SUR LE MODÈLE ROGUE S 2013 À TRACTION AVANT SEULEMENT

OU

5 000$
DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT*
SUR D'AUTRES MODÈLES ROGUE 2013 SÉLECTIONNÉS (à l'exception du Rogue S 2013 à traction avant)



Sentra 1.8 SR 2013 illustrée

SENTRA 1.8 S 2013 de Nissan
MEILLEURE CONSOMMATION COMBINÉE DE SA CATÉGORIE*

FINANCEMENT À L'ACHAT
88$ /2 SEM. À **0%** SUR **84** MOIS*
0$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT
15 930$*

*Photos à titre indicatif, taxes en sus, voir tous les détails chez Grenier Nissan.

GRENIER NISSAN
50, MONTÉE MASSON
MASCOUCHE • 1 866 316-2062
greniernissan.com

GRENIER NISSAN, LE PLUS GÉNÉREUX DES NISSAN.

SPÉCIAL

Chic, ce soir on sort!

Qu'en est-il du pourboire?

Au Québec, l'usage veut qu'on laisse 15 % du total de la facture en guise de pourboire, calculé hors taxes, soit environ l'équivalent du montant des taxes inscrit sur celle-ci.

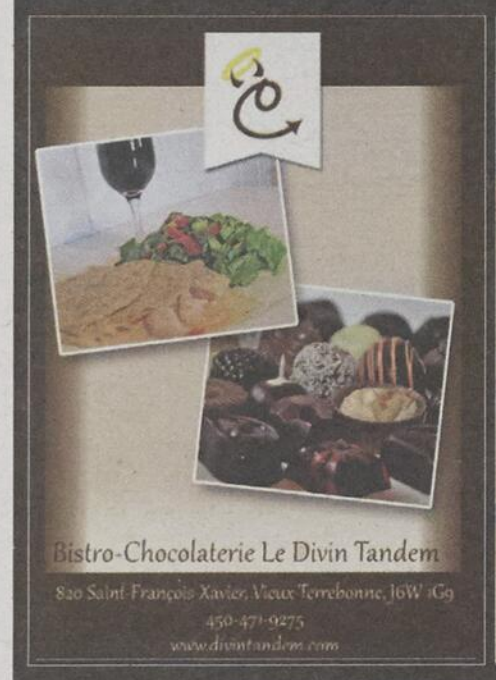
Est-il obligatoire de laisser un pourboire? Non. Par contre, c'est une tradition nécessaire, parce que le taux horaire des serveurs se situe sous le salaire minimum. Si le service ne vous a pas plu, personne ne vous embêtera si vous laissez moins de pourboire. Cependant, rappelez-vous que la mauvaise qualité du service peut ne pas être due au serveur, mais c'est malheureusement lui qui écopera...

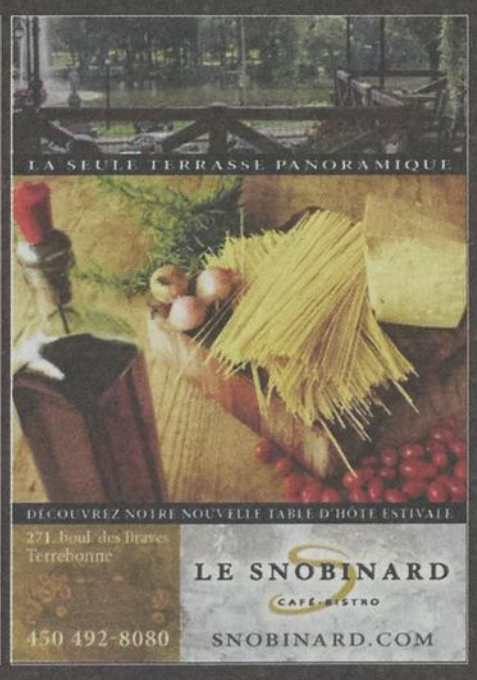
Certains restaurants et hôtels incluent le prix pour service sur leur facture; il est donc préférable de la consulter avant de laisser un pourboire. Par ailleurs, plusieurs établissements de type restauration rapide n'exigent aucun pourboire.

Les employés qui reçoivent des pourboires ont l'obligation légale de déclarer ces revenus à l'Agence du revenu du Canada et de payer de l'impôt sur ceux-ci. Au Québec, le gouvernement provincial taxe automatiquement les serveurs à raison de 8 % sur leurs ventes, qu'un pourboire ait été reçu ou non.



1092, BOUL. MOODY, TERREBONNE I 450 471-5388
WWW.MIOVINO.CA









[MUNICIPAL]

Les pompiers égaient 3 000 personnes



Le jeune Xavier Montambault est fier de monter à bord du camion de pompier avec Ghislain Mantha, pompier de la Ville de Terrebonne.

Les pompiers accueillaient les Moulinois pour la quatrième Journée familiale des pompiers de Terrebonne le samedi 14 septembre. Près de 3 000 personnes se sont rendues à la caserne du 4900, côte de Terrebonne malgré le temps incertain.

Vanessa Blouin
redaction@larevue.qc.ca

Les enfants avaient de quoi passer une journée de rêve. En effet, les alentours de la caserne grouillaient d'activités. Des jeux gonflables jusqu'au maquillage, ils se sont amusés avec leurs familles et amis. L'activité la plus surprenante se voulait sans doute la station où les enfants pouvaient éteindre un feu avec un tuyau d'arrosage, aidés par un pompier. Le tour de camion, sirène et gyrophares inclus, a comblé les enfants de bonheur. Pour casser la croûte, des hot-dogs, des collations et des breuvages étaient offerts.

Tout au long de la journée, des dons ont été amassés et seront remis au Club des petits déjeuners du Québec. Le montant recueilli n'était pas connu au moment de mettre sous presse.

Une équipe fière

C'est à l'initiative de Jacques Bérubé, directeur de la caserne depuis 2008, que la 4e édition a eu lieu. En effet, son équipe et lui ont allié efforts et persévérance pour réunir toutes les ressources nécessaires à la réussite de la journée. «Le but de cette journée est de faire connaître et faire essayer les équipements aux enfants. Ils sont ravis de participer!» a expliqué le directeur. Il s'est dit ravi du taux de participation.

Les parents et amis des pompiers de Terrebonne étaient aussi contents de mettre la main à la pâte en offrant bénévolement leurs services lors de la journée, que ce soit pour l'atelier de maquillage, le casse-croûte ou l'aide générale.

L'équipe du Service de sécurité incendie de Terrebonne a profité de l'occasion pour lancer la programmation de ses activités reliées à la Semaine de la prévention des incendies, qui se tiendra du 6 au 12 octobre sous le thème «Si tôt averti, si tôt sorti».

Erratum

Veuillez noter que contrairement à ce qui a été écrit dans l'article «Soirée haute en couleur à Mascouche», paru dans La Revue du 11 septembre, les deux organisateurs du Défi Danse Mascouche, Marie Bolduc et Jean-François Messier, sont d'anciens semi-finalistes à deux championnats du monde et non pas deux champions du monde. Toutes nos excuses pour cette erreur.

Proxim

Benoit et Alexandre Favreau
2135, boul. des Seigneurs (à l'angle de la rue Plaisance)
Terrebonne • **450 824-3366**

Vente 1er anniversaire

LES 20 ET 21 SEPTEMBRE 2013

99¢ ch.
Réserve
Papier hygiénique
8 rouleaux

2/99¢
COLGATE
Dentifrices sélectionnés
85 ml, 100 ml

Réserve
Comparez et économisez

39¢ ch.
COLGATE
TWISTER ou ZIGZAG
Brosse à dents

2/88¢
Réserve
Essuie-tout
2 rouleaux

FINESSE
Produits capillaires et coiffants sélectionnés
99¢ ch.

99¢ ch.
SPEED STICK, LADY SPEED STICK
Antisudorifiques et déodorants sélectionnés
45 g, 70 g

Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement.
Pas de vente aux marchands. **Limite de 3 par client.** Jusqu'à épuisement des stocks.



VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS !

Une équipe professionnelle et qualifiée prête à vous servir!

SERVICE DE LIVRAISON

Lundi au vendredi : 9 h à 20 h 30
Samedi : 9 h à 17 h • Dimanche : 10 h à 16 h

GROUPE AUTOMOBILE
GRENIER
CHEVROLET BUICK GMC

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

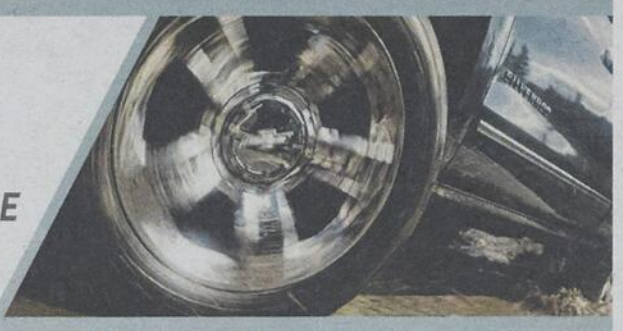
CHEVROLET

LE TOUT NOUVEAU
SILVERADO
LA GRANDE FÊTE

PLUS QU'UNE FÊTE, UN JALON IMPORTANT POUR LES CAMIONS.

RENDEMENT ÉCONERGÉTIQUE V8
LE MEILLEUR DE LA CATÉGORIE*.

CAPACITÉ DE REMORQUAGE MAXIMALE
LA MEILLEURE DE LA CATÉGORIE**.



TOUT NOUVEAU PERFECTIONNEMENT :

Puissance EcoTec3MD de classe mondiale avec injection directe, distribution à calage variable continue et gestion active du carburant de série pour les trois nouveaux moteurs. Connexions et infodivertissement améliorés avec MyLinkMC de Chevrolet en option.

Du 16 au 21 SEPTEMBRE 2013 chez votre concessionnaire local des camions Chevrolet



* Cotes de consommation du Silverado 1500 2014 avec V8 EcoTec3 de 5,3 L : 13 L/100 km en ville, 8,7 L/100 km sur route (2RM) et 13,3 L/100 km en ville, 9 L/100 km sur route (4RM). Cotes de consommation d'après les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada. Cotes de consommation des véhicules concurrents selon le Guide de consommation de carburant 2013 publié par Ressources naturelles Canada. Selon le segment des pick-up pleine grandeur 2013 de WardsAuto.com et les renseignements les plus récents disponibles au moment de l'impression. Votre consommation réelle de carburant peut varier. À l'exclusion des autres véhicules GM.
** Exige moteur V8 EcoTec3 de 6,2 L et groupe remorquage MAX en option. Selon le segment des pick-up pleine grandeur 2013 de WardsAuto.com et les renseignements concurrentiels les plus récents disponibles au moment de l'impression.

1325, CARRÉE MASSON
TERREBONNE
450 471-3746

GROUPE AUTOMOBILE
GRENIER
CHEVROLET BUICK GMC
www.grenierchevrolet.com

[MUNICIPAL]

700 000 $ pour la pratique du tennis

Le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, a profité du lancement du tournoi de fin de saison du Club de tennis de Terrebonne pour inaugurer les quatre nouveaux terrains de tennis du parc Angora, le 4 septembre. Un investissement de près de 700 000 $ qui permettra de «favoriser la pratique du tennis au sein de la population».



[Véronick Talbot]
redaction@larevue.qc.ca

L'ajout de quatre nouveaux terrains de tennis à surface dure fait donc du parc Angora un véritable pôle du tennis extérieur à Terrebonne avec huit terrains éclairés. La Ville a également profité des travaux de remplacement du revêtement sur les quatre terrains existants pour installer un nouveau système d'éclairage, améliorant considérablement la vision du jeu à la tombée du jour. C'est sans parler de l'aménagement d'un nouveau stationnement et de la construction d'un chalet pour préposé.

«Je suis très heureux de constater la popularité de ce sport chez nous, a commenté le maire, en présence des membres du conseil d'administration du Club de tennis de Terrebonne, l'un des plus importants au Québec avec ses 275 membres. À Terrebonne, nous croyons fermement que pour être en santé, il faut bouger. C'est pourquoi nous bonifions sans cesse nos installations sportives.»

Benoit Desgagné, président du Club de tennis de Terrebonne, était lui aussi fort enthousiaste. «Au nom des membres du Club, je tiens à remercier sincèrement la Ville pour ses actions qui contribuent à favoriser la pratique du tennis un peu partout à travers la municipalité. Au cours des dernières années, plusieurs terrains ont été construits, notamment aux parcs Poitiers, de la Pinière et des Vignobles, ce qui permet de bien desservir les différents quartiers et de désengorger le parc Angora, où les terrains sont toujours très fréquentés», a-t-il souligné, ajoutant par le fait même que plus de 1 000 matchs de simple ont été disputés au parc Angora cet été, sans compter les matchs de la Ligue de double et les autres activités telles que les tournois.

M. Robitaille a conclu en rappelant qu'avec le remplacement des surfaces gazonnées par des surfaces synthétiques sur les deux terrains de soccer du parc Angora, ce sont près de 5 M$, incluant une subvention du gouvernement du Québec, qui ont été investis dans la «Cité du Sport extérieure», située en plein cœur de la Ville.



Le maire Jean-Marc Robitaille entouré des conseillers municipaux Denis Poitras, Jean-Guy Sénécal, Paul Asselin, Marc Campagna et Marie-Josée Beaupré, ainsi que des membres du conseil d'administration du Club de tennis de Terrebonne.

P.V.C. ALUMINIUM INC.
MANUFACTURIER
PORTES ET FENÊTRES Depuis 27 ans
PROMOTION
1099$ +TX Porte patio pvc blanche
Verre énergétique
INSTALLATION INCLUSE
450, Sicard, Mascouche 450 474-6364
Lundi au vendredi 9 h à 17 h – Samedi 9 h à 12 h
Dimanche : sur appel
CH. STE-MARIE
RUE SICARD
AV. DE LA GARE
25
640

Résidentiel - Commercial - Industriel
Frontenac
CLÔTUREZ VOTRE ÉTÉ EN BEAUTÉ!
Laissez-nous vous faire la cour!
Ouvert le samedi
ACHETEZ DU FABRICANT !
Directement de l'usine
- Service d'installation
- Comptoir pièces
- Réparations
Économisez! Faites-le vous-même!
Vous serez satisfait d'avoir fait le bon choix avec
Clôtures Frontenac
TOUT EN STOCK
Lattes «intimité»
Clôtures ornementale
Barrières et portails
Clôtures de mailles
Poteaux de corde à linge
Liquidation de fin de saison
Rampe de balcon
NOUVEAU 100% INTIMITÉ EXCLUSIF
On paye les taxes sur les lattes «payez et emportez» sur présentation de ce coupon
www.cloturesfrontenac.com 450.968.1000
3318, Jacob Jordan, Terrebonne J6X 4J6

DES GENS DE ♥ ET D'ACTION!

La politique du cœur, pendant plus de 20 ans . . .

On dit que «ceux qui servent une région sont ceux qui développent sa force profonde». Et c'est exactement ce qu'ont fait les conseillers municipaux Michel Lefebvre et Daniel L'Espérance pendant plus de 20 ans : écouter leurs concitoyens pour mieux les servir et surtout, faire de leur ville un endroit où il fait bon vivre. Hommage à deux politiciens de cœur, pour qui le service du public est une raison d'être. Deux élus qui ont choisi de quitter la politique municipale et qui peuvent le faire la tête haute.



[Véronick Talbot]
redaction@larevue.qc.ca

Difficile de faire le bilan d'autant d'années à siéger au conseil municipal. «Il s'en est passé, des événements. Et à mes yeux, tous sont de bons souvenirs», se plaît à dire Daniel L'Espérance, qui s'apprête à clore le chapitre de 23 années de carrière politique. En fait, il ne suffit que d'un regard à son endroit et à celui de Michel Lefebvre, en poste depuis 29 ans, pour comprendre que ces années auront changé leur vie à jamais. Car si leur écoute et leur implication ont contribué à l'épanouissement de leur communauté, les dossiers qu'ils ont chapeautés, les citoyens qu'ils ont appris à aimer et l'équipe qu'ils ont côtoyée les ont fait grandir tout autant.

«Le poste d'élu municipal n'est pas toujours facile, puisqu'il y a des problèmes plus difficiles à résoudre que d'autres, et parce qu'il n'est jamais aisé de dire non à certaines demandes des citoyens. Mais lorsque l'on agit pour l'intérêt général, et lorsque l'on s'engage à tout faire pour trouver des solutions, on peut difficilement ressentir des regrets. Ainsi, même si ça n'a pas toujours été l'unanimité au conseil, je retiens que c'est ce qui nous a sans cesse guidés dans nos décisions et nos actions, mes collègues et moi. Ça m'a toujours beaucoup apporté, et l'histoire a démontré que ça a également profité à notre communauté», confie pour sa part M. Lefebvre.

Un chemin inattendu . . .

Étonnement, ni Michel Lefebvre ni Daniel L'Espérance ne se destinaient à la politique municipale. Élu en novembre 1984 dans l'équipe de Marcel Therrien, à Lachenaie, M. Lefebvre s'était d'abord et avant tout fait connaître pour son implication dans le milieu sportif et communautaire. «Jamais je n'avais pensé à faire de la politique... Mais lorsque deux équipes adverses vous sollicitent, il y a lieu de se demander si vous pouvez vraiment être utile pour les citoyens. C'est donc d'abord et avant tout pour eux que j'ai relevé le défi, et c'est aussi pour eux et pour ma ville que je suis resté en poste le temps de sept mandats.»

La politique est également arrivée de façon inattendue dans la vie de son collègue. «Il y a une trentaine d'années, je fuyais la politique comme la peste! de s'exclamer M. L'Espérance. Et considérant mon passé, qui a été parsemé d'épreuves de toutes sortes, je n'aurais même jamais pensé être utile à ma communauté. Jusqu'à ce que je constate que les gens avaient besoin de moi et voulaient me voir en politique. Là, ça a tout changé», d'enchaîner celui qui a été élu il y a 23 ans dans le secteur La Plaine.

De grandes concrétisations

Si MM. Lefebvre et L'Espérance ignoraient tout de la destinée qui les attendait dans l'arène municipale, ils auront néanmoins tracé la voie à de nombreux projets au cours de leur carrière. De M. Lefebvre, les citoyens pourront se souvenir de son implication marquée dans les dossiers du transport collectif, de la Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins, de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche, et de la fondation des Chevaliers de Colomb de Lachenaie. «Je garde aussi dans mon cœur le souvenir de l'inauguration du parc Charles-Bruneau ou encore ces années à siéger au conseil d'administration de l'école Bernard-Corbin. Mais ce que je conserverai toujours au plus profond de mon être, ce sont les remerciements de mes concitoyens.»

Quant à Daniel L'Espérance, on se souviendra d'un conseiller municipal impliqué au sein du Ralliement Adolescent Plainois, du Forum de La Plaine et de la mise en place des Complexes sportifs Terrebonne, dont il a été un pionnier. «Tout à mes yeux demeure un bon souvenir, mais je suis surtout très fier de ce qu'est devenue La Plaine aujourd'hui. De l'enfant pauvre de la MRC Les Moulins, le quartier est devenu un secteur à part entière de la ville de Terrebonne, qui poursuit son développement.»

Passer le flambeau

C'est donc avec le devoir du sentiment accompli, mais avec une nostalgie déjà bien vive, que les deux conseillers municipaux termineront leur mandat le 3 novembre pour se consacrer davantage à leur famille. Toutefois, comme ils sont des personnes dévouées de nature, fort est à parier que les citoyens continueront de les voir s'activer sur le terrain.

«Lorsque j'étais enseignant, je disais toujours à mes élèves que la vie est comme une automobile. Il y a un grand pare-brise à l'avant alors qu'à l'arrière, il n'y a qu'un petit rétroviseur : c'est parce que c'est en avant qu'il faut regarder. Nous avons fait de notre mieux, nous avons eu du plaisir, mais maintenant, le temps est venu de passer le flambeau», de conclure M. Lefebvre.



Daniel L'Espérance et Michel Lefebvre, ici accompagné de sa conjointe, Hélène Ryan, entourent le maire Jean-Marc Robitaille. Les deux conseillers municipaux sortants, qui représentent respectivement les quartiers 2 et 4, ont d'ailleurs été honorés par l'Union des municipalités du Québec le 10 mai pour leurs années de dévouement. (Photo : Véronick Talbot)

Un dernier tour de table . . .

Quelles sont les personnes qui vous ont le plus inspirés en politique?

M.L. : Mon mentor a été Marcel Therrien, que j'admirais pour sa droiture, son intégrité et son écoute. Et avec les années, Jean-Marc Robitaille et Daniel Bélec sont aussi devenus des modèles pour leur dynamisme et leur dévouement.

D.L. : J'ai personnellement adoré côtoyer l'ancien député Yves Blais. Il aimait tout le monde et était très terre à terre. Mais j'admire particulièrement Jean-Marc Robitaille et Daniel Bélec pour leur sincérité et parce qu'ils aiment vraiment leur monde.

Qu'est-ce qui a été le plus difficile pendant toutes ces années?

M.L. : Je n'ai jamais aimé dire non, mais nous ne pouvons pas accéder aux demandes de tous les citoyens...

D.L. : J'ai aussi beaucoup de difficulté à dire non. C'est pourquoi ça a toujours été important pour mes collègues et moi de parler, de travailler ensemble et surtout, de faire de notre mieux.

Quel a été le dossier qui vous a le plus accaparé?

M.L. : C'est difficile à dire puisqu'il y en a eu beaucoup. Mais je me souviens du dossier d'assainissement des eaux usées de Terrebonne et Mascouche, qui a pris une décennie à se conclure. Nous avions même des réunions le samedi!

D.L. : Je dirais que la mise sur pied des Complexes sportifs Terrebonne est une grande fierté. Lorsque j'y vois mon nom sur le tableau, ça me fait chaud au cœur.

Vous souhaitez souligner l'implication d'une personne de cœur et d'action qui se distingue par ses valeurs, son engagement et sa persévérance? Qu'il s'agisse de l'un de vos proches, d'une connaissance, d'un organisme ou même d'une personnalité de la région, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos suggestions à redaction@larevue.qc.ca.



LE GROUPE
Maître piscinier

Tout pour profiter de votre automne!



bullfrog spas

SPA BULLFROG R6L
80" X 88" • 3 jetpacks au choix • 6 places



SPA PICA STEREO
82" X 82" X 36"

- 61 jets
- 1 fontaine
- 6 stations /6 places
- Éclairage Deluxe 21 DEL
- 2 pompes de 6 bhp
- Ozone
- Stereo



Covana
Abri pour spa automatisé

Unique au monde, cet abri quatre saisons monte et descend au moyen d'un interrupteur à clé.

Le Covana procure une plus grande intimité grâce à ses toiles rétractables tout en couvrant votre spa de façon sécuritaire et hermétique. Le COVANA est la solution la plus innovatrice à ce jour pour optimiser l'utilisation de votre coin détente.

Venez voir notre toute nouvelle génération 3.

DE TOUT POUR VOTRE FERMETURE DE PISCINE ET SPA!

FERMETURE CLÉ EN MAIN!
Confiez votre fermeture à un *maître* en la matière.

PISCINES RIVE NORD

1261, Chemin des Anglais, Terrebonne

piscinesrivenord.com
maitrepiscinier.com

Offres valides jusqu'au 30 septembre 2013 **450 492-1881**

Accord D Desjardins · BANQUE NATIONALE DU CANADA

Dernière semaine de participation

25 800$ en prix à gagner

Essentiellement de produits du québec

MOBIART

Sealy

Treyes ART & DESIGN

elran 45 ans.

THOMSON 1500 SE

Journal la Revue 55 ans

SHAN

Tirage
Vendredi 27 septembre 2013 à 15h

Description du prix

- Ensemble de chambre MobiArt
- Matelas et sommier Sealy
- Sofa trois places en cuir ELRAN
- Fauteuil une place en cuir ELRAN
- Tables de salon MobiArt
- Base TV MobiArt
- Table de cuisine, chaises, buffet et huche
- Aspirateur central Thomson
- Tableau d'embellissement TREYES
- Chèque cadeau SHAN de 1 000 $
- Chèque cadeau Michael Kors de 300 $
- Deux tablettes PC 10.1 pouces Journal La Revue v20

Comment participer

Chaque semaine, et ce, à 15 reprises durant la période du concours (du 5 juin au 27 septembre 2013), passez voir les marchands participants à proximité de chez vous afin de compléter et de déposer le coupon dans la boîte officielle, ou utilisez le coupon de participation qui apparaîtra dans une des pages du journal La Revue et faites-le parvenir à :

Journal La Revue – Concours 55 ans,
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne, (Québec), J6W 3E4.

Un seul gagnant. Détails et règlements disponibles au journal La Revue.

Concours 25 800$ en prix

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Téléphone: _____

Tirage 27 septembre 2013 à 15h. Détails et règlements disponibles au journal

[POLITIQUE]

Les coups de cœur de Mathieu

L'enthousiasme était palpable au soir du 5 septembre, alors que le député de Terrebonne, Mathieu Traversy, reconnaissait les gens de sa communauté à l'occasion de la journée «Coup de cœur communautaire».



[Pénélope Clermont]
journaliste@larevue.qc.ca

Visant ainsi à saluer l'implication des gens de la communauté, tout en permettant les échanges entre les différents organismes, l'activité regroupait des personnalités de tous les milieux au Foyer Litho Mille-Îles, dans le Théâtre du Vieux-Terrebonne.

«Je suis fier d'avoir une communauté aussi motivée, passionnée et mobilisée comme la nôtre, a lancé le député et leader parlementaire adjoint du gouvernement. Des fois, c'est difficile de faire un travail de rassemblement, mais ici à Terrebonne, on est un modèle.»

Comme nouveauté cette année, la soirée de reconnaissance servait à souligner le bon coup de deux organismes dont les actions ont particulièrement retenu l'attention de M. Traversy. «Le premier bon coup qui a retenu mon attention pour son originalité et par la nature des gens touchés est le projet "Je clique pour mon père"», a souligné le député. Mettant en valeur le lien qui unit un père et son enfant par l'entremise d'un concours de photo, le Carrefour Familial des Moulins et sa directrice générale, Suzy Lampron, ont reçu une plaque commémorative.

Le second organisme salué est la Maison des Jeunes Lachenaie Action Jeunesse pour le Salon Jeunes en Action, qui a notamment permis à la jeunesse moulinoise de découvrir les services qui s'offrent à elle dans la région. Pour les représentantes de l'organisme, l'honneur a bien sûr fait chaud au cœur. «Comme c'était une première année, ça a été un gros défi, mais tout le monde a apprécié. C'est sûr qu'il y aura une deuxième édition», a précisé Huguette Dubé, directrice générale de l'organisme.



Le député de Terrebonne, Mathieu Traversy, et la directrice générale du Carrefour Familial des Moulins, Suzy Lampron. (Photo : Pénélope Clermont)

ROULOTTES Ste-Anne
Chez-vous, partout
ACVRQ
ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS DU QUÉBEC

LIQUIDATION FIN DE SAISON

BLACKWOOD 36SK 2012
NEUVE 72 490$
LIQUIDÉ À 55 900$

BULLET 246RBS 2013
NEUVE 25 800$
LIQUIDÉ À 22 900$

HIDEOUT 260LHS 2013
NEUVE 18 200$
LIQUIDÉ À 16 000$

COUGAR 21RBS 2013
NEUVE 26 300$
LIQUIDÉ À 23 400$

COUGAR 276RLS 2013
NEUVE 38 200$
LIQUIDÉ À 32 500$

SABRE 29CKDS 2013
NEUVE 48 200$
LIQUIDÉ À 40 900$

KODIAK 718QB 2010
USAGÉ 18 995$
LIQUIDÉ À 12 995$

NORTHTRAIL 21FBS
2011 USAGÉ 18 995$
LIQUIDÉ À 15 995$

SANDPIPER 345RET 2009
USAGÉ 31 995$
LIQUIDÉ À 29 995$

WALKABOUT 27CDS 2012
USAGÉ 20 995$
LIQUIDÉ À 19 995$

NEW VISION 3452P
USAGÉ 8 995$
LIQUIDÉ À 7 950$

MALLARD 33Z 2001
USAGÉ 9 995$
LIQUIDÉ À 7 995$

67 Fifth wheel neuves et usagées
106 roulottes neuves et usagées
15 tentes roulottes usagées.

* détails en magasin.

3306 Boul. Des Entreprises
Terrebonne
640
35
450-477-1803
www.roulottesste-anne.com

[COMMUNAUTAIRE]

MARCHE POUR DES RÊVES DE TERREBONNE

Pas à pas, pour l'enfance



En 2012, la toute première édition de la Marche pour des rêves de Terrebonne avait permis d'amasser 5 000 $ au profit de la Fondation Rêves d'enfants. (Photo : archives La Revue)

Pour une deuxième année consécutive, l'Île-des-Moulins vibrera au rythme de l'enfance et de l'espoir à l'occasion de la Marche pour des rêves de Terrebonne, le 22 septembre. L'objectif : sensibiliser les citoyens à la cause de la Fondation Rêves d'enfants et amasser assez de dons pour permettre à un jeune enfant malade de concrétiser son rêve.

Les Terrebonniens Cédric Legault et Chantal Leroux, qui sont derrière l'organisation de cet événement, savent combien la concrétisation d'un rêve peut faire une différence pour un enfant malade et pour ses proches. Leur fille, Noémy, qui se relève tranquillement des effets de la dermatomyosite, a elle-même eu la chance de vivre son rêve à bord d'un bateau de croisière Disney, en avril 2011. «Pour la première fois depuis longtemps, je me suis alors sentie normale. Je ne ressentais plus les effets de la maladie et j'étais enfin apaisée», se souvient la jeune fille de 15 ans.

Par l'organisation de la Marche pour des rêves de Terrebonne, la famille Legault souhaite donc remercier la Fondation, mais aussi permettre à d'autres enfants de vivre leur rêve tout comme l'a fait Noémy. «Sauf qu'il faut 10 000 $ pour concrétiser un seul rêve d'enfant. Du coup, c'est la générosité du public qui fait toute la différence», poursuit quant à elle Mme Leroux.

Les marcheurs en vedette

Si le joueur de soccer Karl W. Ouimette avait agi en tant que porte-parole de la marche l'an passé, ce sont les citoyens qui voleront la vedette de l'événement pour cette deuxième édition. «Les "stars", ce sont les marcheurs qui viendront briller pour la cause à nos côtés et qui contribueront ainsi à aider des enfants dont la maladie menace la vie», insiste Mme Leroux.

Il n'y a aucuns frais d'inscription pour participer à la marche, mais les donations volontaires seront les bienvenues. «L'an dernier, nous avions récolté 5 000 $ grâce à la générosité de nos commanditaires et à la présence d'une centaine de marcheurs. Cette année, nous aimerions doubler ce montant pour permettre à la Fondation de réaliser au moins un rêve d'enfant.»

C'est donc un rendez-vous dès 13 h le dimanche 22 septembre à l'Île-des-Moulins, entre amis ou en famille. À noter que la famille Legault est aussi à la recherche de généreux commanditaires. Pour plus d'information, visitez le www.marchepourdesreves.ca.

Texte: Véronick Talbot

ENCAN

Pour M. Gérard St-André, situé au 1125, avenue Longpré, Mascouche J7K 2X6

La vente aura lieu le dimanche 22 septembre 2013 à 10 h

Seront vendus :
Roulant de ferme et tous les outils du garage et de menuiserie.

5 tracteurs :
M.F. 165 diesel avec chargeur
M.F. 135 diesel avec chargeur
Inter 341, M. F. 150 essence
Ford 5000 sélect-omatic avec cabine diesel.

Machineries :
- Faucheuse N.H.471 - Faucheuse rotative 6'
- Presse à foin N.H. 430 avec lance balle - Presse à foin int. 435
- Faucheuse Kuhn à 4 toupies, - Herse à disque Ford 28 disques
- Herse int. 24 disques - Charrue Ford 3 versoirs - Charrue inter 2 versoirs
- Presse à foin int. 435 - Débroussailleuse 5' - Chargeur à foin pop-up
- Monte balles sur roue 32' - Monte balle 21'
- Voiture à chargement automatique N.H. #1010 - Moulin à faucher
- Remorque tandem 16' avec rampes et treuil manuel
Roulotte de camping 27' Champlain - Camion GMC 6 roues 6,2 diesel
- Buick Century 2001 162 000km, - Oldsmobile Achieva 1996 187 000km
- Saturn 1995, manuel - Beaucoup d'outils de garage - Outils électriques
- Lincoln AC 225 - Machine à pneu - Set de torches - Cric à plancher
- Coffre d'outils de mécanicien - Scie à fer - Classeur à écrou et vis
- Scie onglet - Planeur - Corroyeur - Scie radiale
- Banc de scie - Grand planeur 12'' à deux têtes
- Bois service dur et mou - 2 poutres 8''x8''
- Un peu d'équipement à chevaux et beaucoup d'autres choses.

Prenez note que nous commençons à l'heure exacte.

Pour plus d'information, s'adresser aux propriétaires
450 966-6054 ou à l'encanteur.

Les Enchères A B Sherbrooke
819 572-1279 www.encheres-ab.com

GRAND NETTOYAGE AUTOMNAL STIHL®

Scie à chaîne MS 250
399,95$
Avec guide-chaîne de 16 po
Caractéristiques STIHL
Cylindrée 45,4cm³
Puissance 2,3kW
Poids (moteur seulement) 4,6kg (10,1lb)

GRATUIT
Coffre, chaîne, casquette.
Valeur de 85$

Scie à chaîne MS 170
229,95$
Avec guide-chaîne de 16 po
Caractéristiques STIHL
Cylindrée 30,1cm³
Puissance 1,3kW
Poids (moteur seulement) 3,9kg (8,6lb)

Souffleur à feuilles BG55
179,95$

Taille-haie HS45
299,95$

Kombi Système STIHL
KM 56 RC-E
À partir de 199,95$
Prix de détail suggéré 229 95$
Moteur seulement
LE BON OUTIL POUR CHAQUE TÂCHE
14 OUTILS KOMBI À PARTIR DE SEULEMENT 69,95$
Coupe-herbe arbre courbé FS-KM No 4137 740 5006 69,95$
Coupe-herbe à lame FS-KM No 4137 227 0003 109,95$
Souffleur BG-KM No 4606 740 5000 129,95$
Coupe-bordure FCB-KM No 4137 740 5000 129,95$
Taille-haie HL-KM No 4230 740 5007 199,95$
Sarcleuse BF-KM No 4601 740 5000 229,95$
Perche d'élagage HT-KM No 4182 200 0105 229,95$
Balai racleur KW-KM No 4601 740 4904 349,95$
Connecteur rapide vis papillon

279,95$
Nettoyeuse à pression RE 108
Pression maximale : 100 bar (1450 psi)
Débit de travail : 355l/hr (1,56 gal/min)

349,95$
Nettoyeuse à pression RE 128 PLUS
Pression maximale : 110 bar (1595 psi)
Débit de travail : 355l/hr (1,56 gal/min)

R 100 SPORTS
512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION
Courriel: info@r-100sport.com • www.r-100sport.com
450 621-7100
Détails en magasin. Photos à titre indicatif, taxes applicables

À LA LOCATION

0$ dépôt de sécurité

km alloués
20 000 km/année

km excédentaires
0,10 $/km

Événement

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

ÉQUIPÉE DE LA TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

LE CIEL EST DÉGAGÉ AVEC NOS TAUX DE LOCATION



IMPREZA 2.0i 4 portes 2013

Location à partir de **219$*** /mois taxes en sus **48 MOIS**

- Comptant exigé : 1 084,51$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 1 515,98$ (taxes incluses)

CARACTÉRISTIQUES OFFERTES

- Moteur BOXER SUBARU à 4 cylindres opposés horizontalement de 2,0 litres
- Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) avec dispositif antirecul
- Connectivité pour téléphones mobiles Bluetooth® à activation vocale avec commandes intégrées au volant
- Transmission CVT Lineartronic® (boîte à variation continue) pour un rendement énergétique remarquable, en option

XV CROSSTREK™ 2013

Location à partir de **299$*** /mois taxes en sus **48 MOIS**

- Comptant exigé : 680,47$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 1 143,40$ (taxes incluses)

CARACTÉRISTIQUES OFFERTES

- Moteur BOXER SUBARU à 4 cylindres, de 2,0 litres et 148 chevaux de puissance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule et système de contrôle de la traction
- Boîte manuelle à 5 rapports, de série ou boîte CVT Lineartronic® (boîte à variation continue) pour un rendement énergétique remarquable, en option

ÉCONOMIE D'ESSENCE

IMPREZA

Économie d'essence (l/100 km)Δ

CVT Lineartronic®	Ville 7,5 / Route 5,5
5MT	Ville 8,3 / Route 5,9

Indice d'octane recommandé : 87
Données estimatives

XV CROSSTREK™

Économie d'essence (l/100 km)Δ

CVT Lineartronic®	Ville 8,2 / Route 6,0
5MT	Ville 8,9 / Route 6,7

Indice d'octane recommandé : 87
Données estimatives

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ†

2013 IIHS TOP SAFETY PICK

Subaru est le seul constructeur à recevoir une mention «Meilleur choix sécurité» de l'IIHS pour tous ses modèles, et ce, pour une **quatrième année consécutive**.

IMPREZA 2013 ET XV CROSSTREK 2013

2013 alg PRIX VALEURS RÉSIDUELLES‡

MEILLEURE VOITURE COMPACTE IMPREZA 2013

SUBARU

Confiance et évolution

JAPONAIS ET PLUS ENCORE ! | **www.subarurepentigny.com**

VISITEZ NOTRE SITE WEB
www.subarurepentigny.com

SUBARU *Repentigny* 450 585-9950
575, rue Notre-Dame, 514 891-9950

* À la location de la Impreza 2.0i 4 portes 2013 (DF1-BP), à transmission manuelle, et de la XV Crosstrek 2013 (DX1-TP), à transmission manuelle, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Δ Cote de consommation d'essence établie par Ressources Naturelles Canada de 5,5l/100 km (route) pour la Subaru Impreza 2013 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 55 litres et de 6,0l/100 km (route) pour la XV Crosstrek 2013 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 60 litres. Les données de consommation de carburant devraient être utilisées à seule fin de comparer des véhicules. La consommation de carburant réelle variera selon les conditions routières, les habitudes de conduite et la charge du véhicule. † Une cote « Bien » constitue la meilleure cote possible aux quatre tests de collision frontale à chevauchement modéré, latérale, arrière et de capotage réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Pour mériter la mention « Meilleur choix sécurité 2013 », un véhicule doit obtenir la cote « Bien » aux quatre tests. ‡ Prix valeurs résiduelles 2013 ALG Canada pour la Subaru Impreza 2013, segment voiture compacte. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques sont sujettes à changement sans préavis. Offres valables jusqu'au 30 septembre 2013.

Dans le cadre du Grand nettoyage des rivages canadiens

PARTICIPEZ AU GRAND NETTOYAGE DU RUISSEAU DE FEU

Le dimanche 29 septembre

10 h à 16 h (beau temps, mauvais temps)

Boulevard Saint-Charles et Bernard-Gagnon
secteur Lachenaie

Activités familiales :
Activité canoë et kayak • Jeux gonflables • Animation • Nourriture

Prix de présence pour les participants au grand nettoyage!

Confirmez votre présence
Ville de Terrebonne
450 961-2001, poste 1274

Première Générale
SERVICE TOTAL
Nettoyage et rénovation *après sinistre*

Terrebonne
Une histoire de vie

le grand nettoyage
DES RIVAGES CANADIENS
VANCOUVER AQUARIUM ET LE WWF



L'activité du grand nettoyage des rivages canadiens vise à ramasser les déchets qui polluent les rivages afin de garder les eaux du Canada saines pour tous, y compris pour la faune et les collectivités qui en dépendent. Cette initiative de conservation est organisée par l'Aquarium de Vancouver et le WWF.

INAUGURATION

PLACE PUBLIQUE DU PARC SAINT-SACREMENT

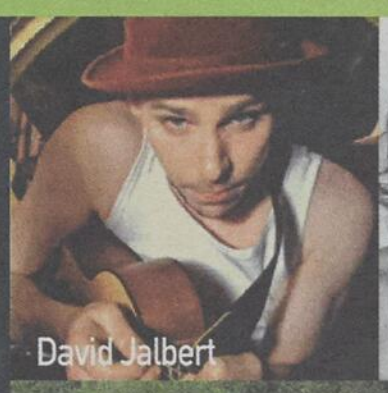
SAMEDI 28 SEPTEMBRE

DE 13 H À 17 H • ST-SACREMENT / BOUL. DES SEIGNEURS

13 h 00	Début des activités
13 h 30	Prestation du groupe de percussions Zuruba
14 h 00	Mot du maire et coupure officielle du ruban pour l'inauguration
14 h 15	Spectacle de Simon Lacas, auteur-compositeur-interprète et gagnant du concours L'Étoile montante Ford aux dernières Francofolies
15 h 00	Démonstration de skateboard avec DJ
15 h 45	Spectacle de David Jalbert
16 h 30	Activités libres
17 h 00	Fermeture du site

Sur place : exposition des participants du concours photos Votre été à Terrebonne, animation ambulante, maquillage, jeux gonflables et hot-dogs gratuits !

Soyez des nôtres !


David Jalbert


Simon Lacas


Zuruba



les journées de la culture

Ne manquez pas les autres activités organisées dans vos 4 bibliothèques publiques et à l'Île-des-Moulins dans le cadre des Journées de la culture ! Programmation complète au www.ville.terrebonne.qc.ca

27 28 29 SEPTEMBRE 2013 C'est gratuit !

Terrebonne
Une histoire de vie

www.ville.terrebonne.qc.ca • 450 961-2001



Envoyez vos communiqués à activites@larevue.qc.ca

La région en activité

MÉLANIE SAVAGE



CHEMINEMENT PERSONNEL

CHEMINEMENT SPIRITUEL

Bienvenue à une session de ressourcement spirituel dont le thème est : «Vie nouvelle» le 18 octobre à 18h, le 19 octobre à 8h et le 20 octobre de 8h à 17h. Cette session a lieu au Pavillon St-Louis-de-France, 825, rue St-Louis, Terrebonne (arrière de l'église). Coût : 45$ incluant 2 repas et matériel. Inscription auprès de Jo-Ann au 450 961-9164 ou de la paroisse St-Louis au 450 471-3451. Courriel : vie_nouvelle@hotmail.ca. Dépliant disponible à l'église St-Louis.

• • •

COLÈRE ET VIOLENCE

Colère et violence... du pareil au même? Tout le monde vit de la colère. Tous les couples vivent des tensions. Tous n'utilisent pas pour autant des comportements violents. Si je me demande si mes réactions sont normales, mon prochain pas... c'est CAHo : www.caho.ca et 1 800 567-8759.

• • •

D.R.E.A.M.S.

Le 23 septembre, D.R.E.A.M.S. vous invite à une soirée de partage de coaching de vie au Chalet du parc Arc-en-Ciel à Terrebonne (4480, rue des Fleurs, J6V 1G5). Le lieu a changé en raison de la grève des concierges-surveillants. Entrée : 10$ (à la porte) pour les non-membres, 5$ pour les membres. Info : www.coaching-dreams.com.

• • •

RENAÎTRE

Le groupe d'entraide Renaître tiendra une soirée conférence «Comment dépasser l'abandon pour vraiment se vivre?» par Luc St-Amour le mardi 24 septembre à 19h30 à Joliette au 125 Flamand (accès par la rue St-Thomas) pour toute personne vivant ou ayant vécu une rupture. Info: Laurence au 450 474-3952 ou Louise au 450 474-6718. Il y a possibilité de covoiturage.

• • •

ON OFFRE/ON DEMANDE

COMPTOIR DE VÊTEMENTS

Venez magasiner des articles usagés au Comptoir d'entraide St-Jean-Baptiste, situé au 2065, rue Jacques-Cartier à Terrebonne. Heures d'ouverture : les mercredi et jeudi de 9h à 15h, le jeudi de 18h à 20h et le samedi de 9h à 13h. Info : 450 471-9412.

• • •

BÉNÉVOLAT

BÉNÉVOLE RECHERCHÉ

Le Café de rue de Terrebonne cherche un bénévole avec une petite fourgonnette pour aller chercher, une fois par semaine, le lundi à 13h30, de la nourriture chez Moisson Laurentides. Le kilométrage est payé. Info : Patricia Bruzzone au 450 964-3104.

• • •

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le comptoir de vêtements St-Jean-Baptiste est à la recherche de bénévoles pour l'horaire suivant : 1 samedi sur 2 de 9h à 13h. Les tâches sont diversifiées! Nous sommes au 2065, rue Jacques-Cartier à Terrebonne. Téléphonez-nous au 450 471-9412 pour nous rencontrer. Merci et à bientôt!

• • •

VISITES D'AMITIÉ

Notre équipe de bénévoles illumine, par sa présence et de simples gestes, la vie des aînés, des personnes handicapées ou en perte d'autonomie de notre MRC. Notre but est de briser l'isolement la solitude que vit cette clientèle en effectuant par exemple une visite à domicile, une sortie pour le loisir, un appel téléphonique, etc. L'impact de cette action est bénéfique et plaisante pour tous. N'hésitez pas à vous joindre à notre équipe pour semer le bonheur à votre façon. Info: Ginette Terroux au Centre d'Action Bénévole, au 450 964-9898, poste 228.

• • •

PARENTS, ADOS, ENFANTS

DEVOIRS ET LEÇONS

Les parents seront heureux d'apprendre que l'enseignant, formateur et conférencier Robert Darche offrira à nouveau sa conférence «Les devoirs et les leçons : trucs et astuces» le 1er octobre à 19h à la bibliothèque de Mascouche. Venez apprendre des moyens de rendre cette période plus agréable et plus efficace. Inscription obligatoire au comptoir du prêt de la bibliothèque au par téléphone au 450 474-4133, poste 3500.

• • •

OPTIMISTE LACHENAIE

Le Club Optimiste Lachenaie a repris son activité première. Le Spaghetti-Bingo aura lieu le 12 octobre à 17 h à la salle des Chevaliers de Colomb (505, rue Théberge, Terrebonne). Le prix d'entrée est de 13 $/membre et de 15$/non-membre. Veuillez réserver votre place auprès de Ginette Bleau au 450 471-3547. Sous la présidence d'Hélène Ryan.

• • •

SCOUTS

Le 27e groupe scout de Lachenaie invite les jeunes de 6 à 14 ans à vivre des expériences de camaraderie, d'apprentissage de techniques scoutes, de jeu et d'aventure dans les différents camps. Début 19 ou 20 septembre selon l'âge. Info : Éric Rousseau, animateur, au 450 492-2351.

• • •

DYSPHASIE LANAUDIÈRE

Les jeunes de 12 à 15 ans sont invités à l'activité à «Ensemblon-bouge» sur le thème : «Exploration» le 21 septembre de 9h à 15h au Chez-Nous du communautaire (2500, boul. Mascouche, salle 206.2 à Mascouche). Inscription obligatoire au 450 474-8870 ou sans frais au 1 877 753-9003.

• • •

ADOS-BOUFFE

Formation permettant aux jeunes d'apprendre la préparation de base de cuisine, de repas équilibrés et simples à préparer, avec toutes les notions de sécurité. Condition : être âgé de 11 à 14 ans. Info et inscription : Carrefour Familial des Moulins au 450 492-1257 (demandez Karine).

• • •

RENCONTRE PRÉNATALE

Il y aura une rencontre prénatale sur l'allaitement maternel par Nourri-Source Lamater au CLSC Lamater à Terrebonne le 23 septembre à compter de 18h30. La présence du conjoint est suggérée. Pour y assister, inscrivez-vous à la centrale des rendez-vous au 450 471-2883. Bienvenue!

• • •

LA PETITE ÉCOLE

La petite école du Vieux-Terrebonne a encore quelques places pour vos petits trésors! Prématernelle bilingue établie depuis 30 ans, située au 1232, rue St-Louis, La petite école accueille vos petits de 3, 4 ou 5 ans et leur offre un programme éducatif complet de préécriture, de prélecture, d'éveil à une langue seconde, de bricolages et d'activités variées. Ses deux sympathiques enseignantes, Martine et Francine, peuvent répondre à vos questions au 450 492-1101.

• • •

CONFIRMATION

Il y aura une rencontre d'information (parent et jeune) pour la confirmation (jeune à partir de la 1re secondaire) en français le 23 septembre à 19h30 et en anglais le 24 septembre à 19h30 à l'église St-Rosaire (390, ch. des Anglais, Mascouche, J7L 3R1). Info : 450 477-5512.

• • •

JOLIS MINOIS

Le CPE-BC Les Jolis Minois tiendra son assemblée générale annuelle le 30 septembre à 19h au 480, avenue de La Pommeraie, Terrebonne, J6Y 1W2. Nous tiendrons des élections afin de combler les postes devenus vacants à la suite de la fin du mandat de certains administrateurs. Confirmez votre présence auprès de Julie Doherty au 450 621-0330, poste 229. Bienvenue à tous!

AÎNÉS

QUILLES JEUNES DE CŒUR

L'équipe de quilles libres Jeune de cœur invite tous ceux qui sont intéressés à jouer aux quilles sans aucune obligation à se joindre à elle tous les jeudis à 9h30 au Salon de Quilles Grande-Allée (1400, boul. Grande-Allée, Terrebonne). Jeunes et moins jeunes sont tous les bienvenus. Info : Jeannine Turcotte, présidente, au 450 471-1413.

• • •

COURS D'INITIATION AU CHANT

Vous aimez chanter? Le Centre communautaire les Amis de Lamater offre tous les mercredis des cours d'initiation au chant et création de chanson donnés par Benoit Bourque, et ce, de 9h à 12h. Pour vous inscrire : 450 492-0030.

• • •

FADOQ LACHENAIE TERREBONNE

Le Club FADOQ Lachenaie Terrebonne organise un souper méchoui le 3 octobre chez Constantin : 20$/membre et 25$/non-membre. Info : Monique Beaulieu au 450 471-1411. Bienvenue à tous!

• • •

CITOYENS SENIORS

L'Association des Citoyens Seniors de Mascouche vous invite à un voyage au Casino de Charlevoix les 17 et 18 octobre au coût de 169$. Inclut le transport, le coucher au Manoir et 2 repas. Puis, le 20 octobre, spectacle avec Jean-Guy Piché dans «Chaud Casino» au coût de 59$. Inclut le transport, le spectacle, 1 dîner et 3 heures au Casino de Montréal. Autobus scolaire. Info et réservation : Marguerite au 450 968-8957.

• • •

VOYAGE DE L'AQDR

Un voyage est organisé les 2 et 3 octobre par l'AQDR des Moulins et le groupe Voyages Québec au Fairmont Le Manoir Richelieu de Charlevoix. Coût : 349$ par personne en occupation double. Le prix inclut transport en autocar de luxe, hébergement au Fairmont Manoir Richelieu pour une nuit, 3 repas dont 1 à bord du train du Massif de Charlevoix, activités et taxes. Info : Pierrette Paquin au 450 729-0332.

• • •

POUR SE DIVERTIR

CLUB ASTRONOMIE

Le Club Astronomie des Moulins est prêt à vous recevoir en tout temps. Même si le cours de base a commencé le 12 septembre de 19h30 à 21h30 à l'école Aux 4 Vents de Mascouche (3000, rue Bourque), vous pouvez encore vous inscrire cette semaine. Le vendredi, nous allons recevoir tous les membres et chaque premier du mois, nous aurons une conférence sur le ciel. Info : Denis Paradis au 450 961-9899, pour le président Marcel Charrette.

• • •

AFEAS DE MASCOUCHE

L'AFEAS a repris ses activités. Si vous êtes une femme de 18 ans ou plus, aimeriez apprendre le tricot, tissage, canevas, carte brodée et autre ou simplement prendre un café et jaser, venez nous rencontrer au local 109, du 2906, ch. Ste-Marie tous les mardis de 9h à 15h. Le 3e mercredi du mois, rencontre «Femmes d'ici» sur des thèmes variés et d'actualité. Expo-vente annuelle les 9 et 10 novembre; il reste encore des tables à louer pour les artistes. Info : Johanne au 450 474-3212, Céline au 450 654-0337 ou au local le mardi de 9h à 15h au 450 474-7286.

• • •

FLÉCHETTES (DARDS)

L'Amicale des Vétérans de Terrebonne recherche joueurs pour fléchettes (dards) classe B-C-D les mardi et jeudi à 19h au 766, rue Léopold-Lachapelle à Terrebonne. Info : Roger Laliberté au 450 471-4469.

• • •

SHEM

La Société d'horticulture et d'écologie des Moulins (SHEM) vous invite à l'atelier : «Taille des arbres et arbustes», animé par Daniel Potvin, le 28 septembre de 9h à 12h au Jardin Moore (1455, ch. Pincourt, Mascouche. Coût : 15$/membre, 20$/non-membre. Info : Martine Rhéaume au 450 477-2079 ou Johanne Beaulieu au 514 441-9561.

• • •

L'ATELIER DE RIRE

Le rire travaille à la fois sur le corps, l'esprit et le mental. En pratiquant de simples exercices, vous renforcez votre système immunitaire, atténuez les effets négatifs du stress et réduisez les symptômes de bien des maux et maladies. Le coût de la session de 5 semaines qui débutera le 15 octobre à 19h est de 20$. Info et inscription obligatoire auprès de Jocelyne Boily au 450 471-3069.

• • •

COURS D'INITIATION AU BRIDGE

Le Club de Bridge de Terrebonne offrira un cours d'initiation au bridge. Les sessions (d'une durée de 3 heures - de 13h à 16h) auront lieu les jeudis du 19 septembre au 21 novembre. Elles se tiendront au Chalet Pierre-Le Gardeur, situé au 4523, boul. Pierre-Le Gardeur (secteur Lachenaie), Terrebonne. Info: Jean Bilodeau au 450-585-1828.

• • •

DIVERS

PORTES OUVERTES

Le 1er octobre de 10h à 15h se tiendront les portes ouvertes du Centre de F.A.M. des Moulins dans le cadre de la Journée nationale des centres de femmes. Sous le thème de «Les centres de femmes, des solidarités à découvrir!», cette journée sera une occasion pour les femmes, les hommes et nos partenaires de venir visiter le Centre, rencontrer les bénévoles et l'équipe, en apprendre davantage sur nos services ainsi que participer à une activité spéciale. Au plaisir de vous y voir! Info : 450 964-5827.

• • •

PROCHES AIDANTS

Le Réseau des Proches Aidants de la MRC Les Moulins a pour objectif de sortir de l'isolement les aidants. Les membres du Réseau vous convient à deux activités pour la prochaine semaine : un café-rencontre le 24 septembre de 10h à midi ainsi qu'un atelier interactif dont le thème sera : «Mieux intervenir avec notre proche malade, les bases de la relation d'aide», animé par Suzanne Blanchard le 26 septembre de 13h30 à 15h30. Ambiance chaleureuse. Info et réservation : 450 964-9898 auprès de Christiane Rocheleau poste 230.

• • •

TRAVAIL DE RUE

La population est invitée à une rencontre publique d'information où sera abordé la mise sur pied d'un nouvel organisme en travail de rue en 2014, les besoins des jeunes et attentes des partenaires. Le 9 octobre de 15h à 16h30 ou de 18h30 à 20h aux salles le Moulinet (salles 1-2-3 du Moulin Neuf dans l'Île-des-Moulins). Info et confirmation de présence avant le 7 octobre auprès de Stéphanie Fournier au 450 471-2881, poste 8093.

• • •

50 ANS ET PLUS ET RECHERCHE D'EMPLOI

Vous recherchez un emploi de fin de carrière intéressant, qui vous permettra de vous réaliser? Le Défi RH 50et + est le service sur mesure pour vous. Une formation va débuter fin septembre. Appelez-nous sans tarder! Service gratuit pour les résidants de Lanaudière sans emploi. Action RH Lanaudière : 450 492-4104, poste 224.

• • •

AGA AIDE AUX LACHENOIS

L'assemblée générale annuelle du Comité d'aide aux Lachenois se tiendra le 16 octobre. Endroit à déterminer. SVP, veuillez confirmer votre présence au 450 964-0360 auprès de Diane Laperrière.

• • •

POUR L'ÉQUITÉ EN SANTÉ

Aucun doute qu'en tant qu'usagers des services de santé dans Lanaudière, vous portez intérêt au règlement de l'iniquité en soins de santé dans notre région. Vous pouvez vous joindre au Comité d'Action des Usagers de la Santé Alerte Lanaudière , CAUSAL, de plusieurs façons : comme membre du conseil ou en consacrant quelques heures par mois au CAUSAL pour effectuer des appels téléphoniques, en collaborant avec nous à la recherche de statistiques, à l'organisation de conférences, etc. Info : Diane Therrien, présidente, au 450 805-6279.

• • •

MANGIAMO!
rend hommage
AUX GENS D'ICI
Depuis 1996



Marie Ismé

Bénévole aux visites d'amitié pour le Centre d'Action Bénévole des Moulins depuis plus d'un an, Marie est une dame qui met en pratique le sens de «donner au suivant». Toujours rayonnante, généreuse et gentille, elle entraîne à chaque visite son entourage dans un tourbillon de bonne humeur. Sa présence est précieuse pour ceux qui la côtoient. Merci, Marie, pour ce bel exemple d'altruisme.

1460, chemin Gascon, Terrebonne
450 492-5225
Mangiamo ! est heureux d'offrir
UN REPAS COMPLET
POUR DEUX PERSONNES

Les pièges du français

THERMOSTAT

Le T final de THERMOSTAT est muet en français (ter-mos-ta), tout comme celui d'aérostat. En anglais, le T final de thermostat est prononcé.

Camil Chouinard
« 1500 pièges du français parlé et écrit »
Éditions La Presse



Vivre SON DEUIL

Le monument funéraire : respect et qualité

Malheureusement, nous allons tous un jour ou l'autre vivre la perte d'un être cher et, par conséquent, être confrontés éventuellement à l'achat d'un monument funéraire.

Voici quelques conseils afin de faire un choix judicieux sans se faire exploiter par des gens qui profiteront de la situation afin de vous vendre des produits qui ne répondraient peut-être pas à la qualité que vous chercheriez en temps normal.

Au moins un mois

Quelques jours après un décès, plusieurs personnes vont vous contacter afin de vous offrir leurs services. Si vous êtes sollicité avant un minimum d'un mois à la suite de la perte d'un être cher, il est probable que ces compagnies veuillent profiter de votre vulnérabilité et de votre peine pour souvent vous déstabiliser et, par conséquent, vous vendre des produits de qualité inférieure à prix élevé. Ceux qui vous contacteront trop tôt après un événement pénible comme le décès d'un proche vous manquent de respect. Le monument devrait être la dernière chose à compléter, après le notaire, les assurances, mais aussi et surtout pour vous permettre de gérer la peine que vous vivez.

Qualité

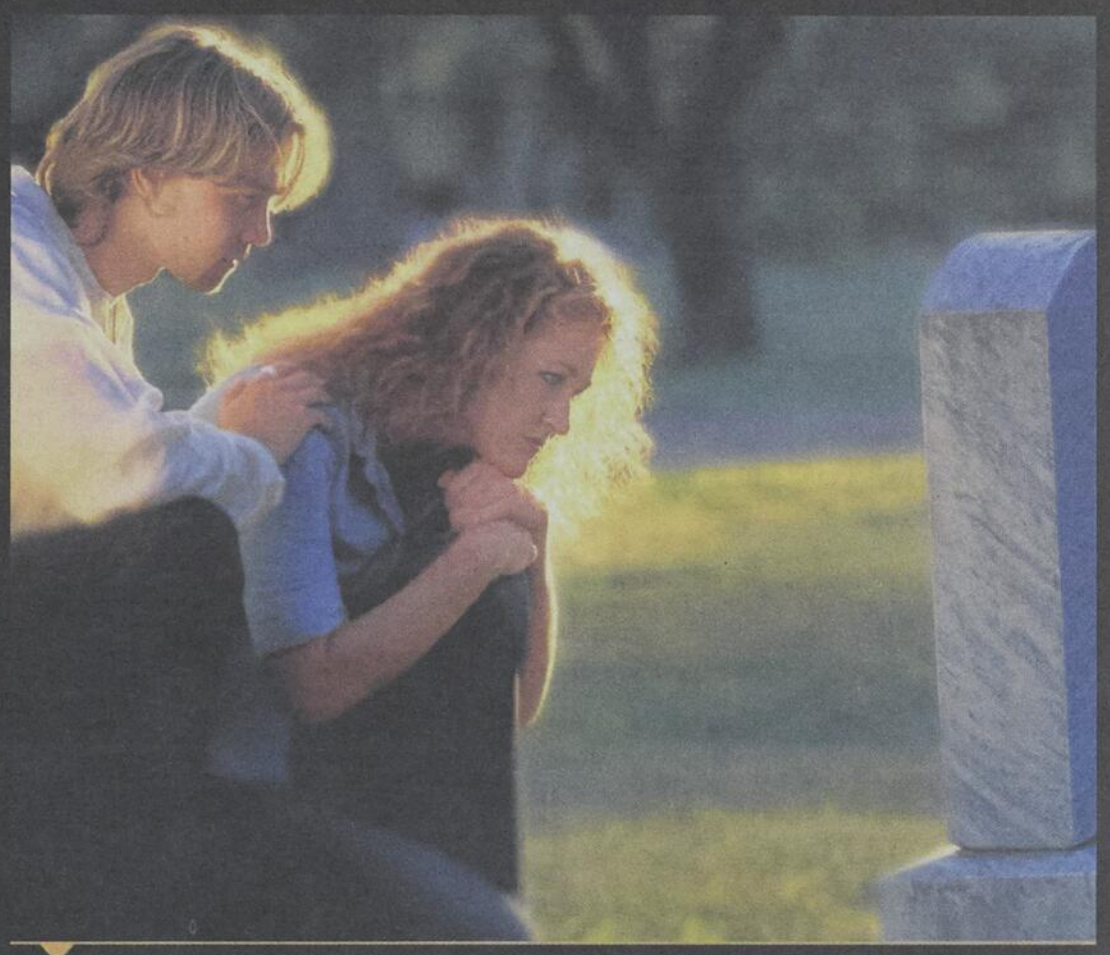
Ce qui fait la qualité d'un monument dépend seulement du fait qu'il y ait de la pyrite de fer mélangée au granite; des inconvénients très désagréables pourraient alors survenir très tôt après la pose de votre monument. Exemple : les lettres, dès l'achat, devront être peintes et repeintes tous les sept à huit ans, ce qui pourrait se révéler très coûteux et désagréable.

Lorsqu'un monument est de première qualité, votre lettrage est naturel sans peinture, donc permanent et sans entretien. De plus, vos dessins pourront y être creusés très profondément et vous devriez obtenir une garantie sans condition et sans limite de temps, imprimée sur votre contrat et rajoutée à la main.

Pour constater ce fait par vous-même, allez voir les monuments au cimetière, ce qui vous éclairera assurément sur la qualité des monuments que vous y verrez.

***

Source : www.monumentsnotredame.com



Un monument funéraire de qualité assurera la paix d'esprit aux proches qui ont perdu un être cher.



DEUIL - SUIVI DE DEUIL - GROUPES DE SUPPORT

- Accompagnement de personnes en soins palliatifs Ateliers/Conférences
- Formations 45 heures et 15 heures
- Table Ronde Endeuillés du Suicide

Bénévoles disponibles gratuitement

450 966-9508
albatros14@videotron.ca
Albatros 14



Monuments Notre-Dame inc.
Directement du manufacturier
Lettrage • Restauration et plus
Pré-décès • Columbariums personnels
Président Denis Bourdua
48, boul. L'Assomption, Repentigny (Qc) J6A 1A8
450 585-8876
monumentsnotredame@hotmail.com
www.monumentsnotredame.ca



LP Traiteur
www.louisphilippetraiteur.com
Ont aussi 4 salles
pouvant accueillir jusqu'à 120 personnes
Événements spéciaux | Cocktail dînatoire | Dîner d'affaires
Buffet-conférence | Buffet froid de tout genre | Livraison
1170, rue Lévis, suite 2, Terrebonne
Tél.: 450 471-7659 | Fax: 450 492-7275
info@louisphilippetraiteur.com



Pour vous et avec vous depuis plus 40 ans
Fleuriste Panier de Fleurs
450 474-2092 – 91 • www.fleuristemascouche.ca
2948, boul. Ste-Marie Mascouche



Résidence pour personnes âgées en perte d'autonomie
1 chambre de disponible
- Environnement adapté et sécuritaire
- Repas sain et équilibré
- Milieu chaleureux et familial
- Infirmière auxiliaire sur place

Résidence Jardins des Roses
450 968-0716

Me France Doucet Notaire



Services offerts :
- Règlement de succession;
- Vérification de testament olographe ou devant témoins;
- Testament et mandat d'inaptitude;
- Ouverture de régime de protection aux personnes inaptes;
- Homologation de mandat d'inaptitude (mandat de protection);
- Tutelle au mineur;
- Célébration de mariage;

2953, rue Dupras, Mascouche (Québec), J7K 1T3
Tél.: 450 474-2445 Télécopieur: 450 474-6066

Dignité
LES SALONS FUNÉRAIRES guay INC.

Faites vos PRÉ-ARRANGEMENTS
MAINTENANT
Comme ça, votre famille n'aura pas à les faires plus tard
Appelez-nous dès aujourd'hui 514 871-2020



Rosemère • St-Eustache • Mascouche • Terrebonne • Labelle • Rivière-Rouge • Le Gardeur • L'Épiphanie • St-janvier • Oka • Ste-Adèle • St-François • Mont-Tremblant

ventes@larevue.qc.ca

Commerce en la Revue

Vous êtes commerçants ou professionnels
et avez une nouvelle à partager?
Vous démarrez une entreprise? Contactez-nous !
ventes@larevue.qc.ca • 450 964-4444

Metro Fogarty : Marchand de l'année



C'est devant une salle comble que Peter Fogarty, propriétaire du Metro Fogarty du 1309, boulevard des Seigneurs à Terrebonne, a reçu le titre de Marchand de l'année 2012-2013. En effet, lors de la rencontre annuelle des marchands Metro qui avait lieu le 10 septembre au Palais des congrès de Montréal, la haute direction de Metro lui a remis ce prestigieux titre, une distinction que seuls six magasins Metro du Québec peuvent se vanter d'avoir reçue, dans leur catégorie respective. Au terme d'un processus d'évaluation des plus rigoureux, le Metro Fogarty Terrebonne s'est distingué parmi les 210 Metro de la province sur de nombreux critères tels que l'excellence du service à la clientèle, la mise en valeur des produits, l'exécution en magasin et l'agencement optimal. Sur la photo, on reconnaît Peter Fogarty entouré des membres de son équipe, de même qu'à gauche, Alexandre Despatie et Christian Bourbonnière, vice-président principal, division du Québec de Metro, et à droite, Gino Chouinard, animateur de la soirée. (PC)

Deux nouveaux bouchers pour vous servir



Les propriétaires de la Boucherie d'Antan, Guy et Nathalie, sont fiers de présenter à leur clientèle deux nouveaux bouchers d'expérience, Daniel et Luc, qui œuvrent désormais au sein de leur entreprise. Comptant respectivement 8 et 15 ans d'expérience dans le domaine, les deux hommes sauront conseiller les clients tant sur les coupes de viandes que sur la cuisson de celles-ci. Bref, ils sauront répondre à toutes vos demandes; mettez-les au défi! Conscients qu'ils allaient travailler avec des viandes de première qualité, Daniel et Luc sont pour leur part extrêmement heureux de se joindre à l'équipe de la Boucherie d'Antan, qui, en tant que boucherie artisanale, propose plusieurs produits maison, préparés ou cuits sur place. La Boucherie d'Antan est située au 1962, chemin Gascon, Terrebonne. Au téléphone : 450 471-8518. (PC)

Xtension Coiffure sur le tapis rouge



Établi depuis huit ans dans le Vieux-Terrebonne, le salon Xtension Coiffure possède une autre succursale à Blainville, qui fêtait, le 5 septembre, le deuxième anniversaire de sa fondation. Toute l'équipe s'est donc réunie lors d'un cinq à sept sur le tapis rouge afin de souligner l'événement en grand! Spécialiste en extension de cheveux, Xtension Coiffure vous invite à prendre rendez-vous dès maintenant. Xtension Coiffure Terrebonne : 281, boulevard des Braves, dans le Vieux-Terrebonne. Xtension Coiffure Blainville : 699, boulevard Curé-Labelle, Blainville. Pour obtenir les services d'un membre de l'équipe, composez le 450 964-6444 (Terrebonne) ou le 450 939-5888 (Blainville). (PC)

La DYNAMIQUE Personnalité de la SEMAINE



Charles Alexandre Larin, **Courtier immobilier**
Re/Max des Mille-Îles inc.
450 471-5503
PACINI
1504, chemin Gascon, Terrebonne
(450) **964-7665**
CERTIFICAT-CADEAU DE 20$

La Revue, plus GRAND, plus POPULAIRE, plus de RENDEMENT. Notre GRANDE équipe des ventes À VOTRE SERVICE


GILLES Bordonado


DANIEL Soucy


PAUL Laverdière


JOCELYNE Fontaine


YVES Chamberland


FRANCINE Genest


JULIE Gordian


GAÉTAN Lachapelle


ANNIE Perron


JONATHAN Lessard


CAROLINA Vachon

GUIDE ROUGE


MIREILLE Cyr


VIVIANNE Morin

NOUVEAU et UNIQUE dans la région
Le CRO-NUT
Villaggio
Un mélange de beigne et croissant
730, boul. des Seigneurs, Terrebonne
450 471-6182
Villaggio

[COMMUNAUTAIRE]

Une grande fête pour la fin des marchés



C'est avec fierté que la SODAM convie la population à venir célébrer la fin de la 5e édition des Marchés Desjardins moulinois lors de la tenue du dernier marché public de la saison. Le 22 septembre, dans le stationnement de l'hôtel de ville de Mascouche, vous pourrez profiter d'une programmation spéciale sur la Grande scène Desjardins, tout en vous procurant des produits frais et locaux. Les artistes invités seront : Mark Elkes, Johannie Pilon et le duo d'acrobate-jongleur et percussionniste Rythmo Circus. Ensemble, ils offriront des performances uniques et gratuites à la clientèle. Maquilleur, sculpteur de ballons, échassier, jongleur et musicien déambuleront quant à eux à travers l'abondance des récoltes de fin de saison sur la place publique tout au long de la journée. Les marchés publics, c'est plus qu'un événement écoresponsable, c'est un grand événement épicurien réunissant l'art de faire ses achats de façon responsable à l'intérieur d'un lieu aux allures de fête gourmande, familiale et éducative. La SODAM invite donc la population à venir profiter de la dernière fin de semaine des marchés le samedi 21 septembre à Terrebonne sur l'Île-des-Moulins et le dimanche 22 septembre à Mascouche à l'hôtel de ville, de10 h à 14 h 30. (PC)

Passion famille

Centre Re-Naissance

Bien manger lorsqu'on est atteint du TDA/H

Depuis très longtemps, on cherche les coupables responsables de l'irritabilité, de la fatigue, de la baisse de concentration, de l'agitation et même de la bougeotte de ces enfants atteints du TDA/H.

Plusieurs enfants **ne déjeunent toujours pas** et ne **consomment pas assez de protéines** aux repas. Aussi, un repas riche en sucre et faible en protéines et fibres entraîne une baisse d'énergie et de concentration, que les enfants soient atteints de TDAH ou non. Lorsque les taux de sucre sont trop bas dans le sang, notre cerveau se rebelle : fatigue, irritabilité, difficulté à se concentrer. Portrait un peu typique de l'enfant avec le TDAH?!

Une des **améliorations importantes** à apporter à l'alimentation de votre enfant est de vous assurer qu'il prenne un **bon déjeuner composé de fibres et protéines** avant de commencer sa journée. On évitera bien sûr les céréales sucrées (plus de 10 g) et en privilégiera une qui contient au moins 3 g de fibres.

De plus, en ajoutant des aliments riches en **fibres** et en **protéines** à l'alimentation de votre enfant, les fluctuations dans la glycémie seront atténuées par le fait que ces aliments sont digérés plus lentement. Le cerveau reçoit une énergie plus régulière, il fonctionne donc mieux, ce qui pourrait contribuer à améliorer le comportement tout au long de la journée.

Pour d'autres trucs et conseils pour vous ou votre enfant, une conférence sera donnée au Centre Re-Naissance le lundi 7 octobre à 19 h (inscription obligatoire) ou vous pouvez me consulter sur rendez-vous au 450 474-1164.

Josette Plastina B.Sc. Dt.P.
Propriétaire du Centre Re-Naissance

- Ateliers et services prénataux et postnataux
- Cours de yoga
- Services pour toute la famille (nutrition, massothérapie, ostéopathie, homéopathie)
- Boutique (articles d'allaitement et autres)

450-474-1164
2954, boul. Sainte-Marie, Local 4

CENTRE RE-NAISSANCE

ÇA S'EN VIENT

POURQUOI ATTENDRE LA PREMIÈRE TEMPÊTE DE NEIGE POUR PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES!



Ariens

À PARTIR DE 749$

GARANTIE DE 5 ANS*

0% 36 mois

*Photo à titre indicatif, garantie de 5 ans offerte sur certains modèles. Voir détail en magasin. Taxes en sus

Mise au point de toutes marques de souffleuses
Service de transport

R 100 SPORT

512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION www.r-100sport.com 450 621-7100

DÉFI maxi MD

ÊTES-VOUS PRÊTS À RELEVER LE DÉFI À LA TÉLÉ ?



10 PARTICIPANTS, 9 JEUX EN MAGASIN,

PLUS DE 50 000 $ EN PRIX !

Des courses, des jeux fous avec du suspense, dans un jeu télévisé complètement éclaté animé par Jérémy Demay et diffusé à TVA dès le 11 novembre 2013 à 20h10.

POUR PARTICIPER :
Rendez-vous chez Maxi ou Maxi&Cie du 5 septembre au 2 octobre 2013, repérez le code CUP des produits-vedettes de nos partenaires et inscrivez-vous à

defimaxi.ca

En collaboration avec : Campbell's, Tassimo, Knorr Sidekicks, Oasis, Nestlé Pure Life, Gadoua, Oikos, Ruffles, Pepsi, Leclerc

* Aucun achat requis. Résident du Québec de 18 ans et plus seulement. Concours du 5 septembre à 00h00 au 23 novembre 2013 à 21h59. Valeur totale des 120 prix : 52 000 $. Valeur des prix du volet télévision (internet) du 5 septembre au 2 octobre 2013 : 1 x 20 000 $, 1 x 2 000 $ et 8 x 1 000 $. Valeur des prix du volet en supermarché du 11 au 23 novembre 2013 : 110 x 200 $ en cartes-cadeaux. Règlement complet disponible à defimaxi.ca ou au comptoir du service à la clientèle en magasin. Question mathématique obligatoire.

[COMMUNAUTAIRE]

Mascouche, là où les nations se rencontrent

S'ouvrir sur le monde et sur les cultures, voilà l'essence de la traditionnelle Fête des Nations à Mascouche, qui se déroulera pour une 9e édition le 29 septembre. Quelque 300 familles de 70 nationalités s'inviteront à l'intérieur des murs de l'église Saint-Henri, et ce, dès 10 h. Une programmation riche en activités culturelles attend les Mascouchois.



[Karine Limoges]
presse@larevue.qc.ca

Les festivités, dont La Revue se fait le partenaire média, prendront leur envol au son d'un jam de djembés dès 10 h suivi d'un «medley» de la chorale Haïti Chante et Danse de l'Association culturelle haïtienne La Perle retrouvée, en référence au pays surnommé «La perle des Antilles». Santano Nicolas, coordonnateur de la chorale, promet une «représentation multiculturelle en créole, français, latin et d'autres surprises»! Au rythme des vocalises se tiendra le défilé des nations et, en primeur, les Mascouchois auront le plaisir de découvrir l'Ouganda et les Pays-Bas.

Sur le coup de 12 h, on servira le buffet des nations sous le chapiteau déployé directement sur le terrain de l'église. Chaque culture apporte – entre 9 h et 10 h 30 – un plat familial froid présenté en petites bouchées pour accéder gratuitement à la dégustation d'autres savoureux mets. «Pour satisfaire tous les appétits, un grand méchoui et une vente de breuvages à petits prix seront organisés, et les profits iront à l'organisation de la 10e Fête des Nations», a ajouté le prêtre-modérateur Éric Généreux, instigateur du rassemblement multiculturel.

Hommage à l'Asie

La grande Fête des Nations se déroulera en partenariat avec la Ville de Mascouche, qui a intégré celle-ci dans sa programmation des Journées de la culture. «L'Asie sera à l'honneur avec un spectacle de danse japonaise folklorique de la troupe Komachi Montréal sous la direction de Kayo Yasuhara qui animera un atelier de danse de 15 minutes à la toute fin», a dévoilé Christine Gadonneix, du comité organisateur. La troupe indienne Amrita Danse Créations complètera le segment musical tout à fait gratuit.

«La Fête des Nations demeure un moment de partage, peu importe nos différences, qui célèbre plutôt notre richesse humaine», a résumé M. Généreux. Parmi les associations qui participeront aux réjouissances, notons Puits Eau Mali, Je partage ma culture, TEAM, AMINATE, La Cité des Mots et l'escadron 757 Optimiste Mascouche. Encore cette année, de 25 à 30 bénévoles du programme d'études internationales (PEI) d'Armand-Corbeil se joindront à l'organisation grâce à Dominic Benoit, enseignant et organisateur communautaire.

Pour vous inscrire au défilé, écrivez à fetedesnationsmascouche@gmail.com.



Les partenaires et collaborateurs de la Fête des Nations en mettront plein la vue aux Mascouchois le dimanche 29 septembre. (Photo : Karine Limoges)



Le prêtre-modérateur de la paroisse Saint-Henri de Mascouche, Éric Généreux, instigateur de la Fête des Nations. (Photo : Karine Limoges)

Le 21 septembre, sauvez des vies

Cet automne, mettez de la couleur dans la vie de quelqu'un : prenez le temps de donner du sang. En moins d'une heure, vous contribuerez à sauver des vies!

La Maison des jeunes de Terrebonne vous invite à la collecte de sang qui se tiendra le samedi 21 septembre, de 9 h 30 à 15 h 30, dans la cour centrale des Galeries Terrebonne, lesquelles sont situées au 1185, boulevard Moody, à Terrebonne. Pour l'occasion, le comité organisateur souhaite atteindre un objectif de 115 donneurs.

Saviez-vous que toutes les 80 secondes, une personne a besoin de sang au Québec? En effet, le maintien de la réserve collective de sang repose entièrement sur la générosité de personnes soucieuses de partager la très grande richesse qu'est la santé.

Toute personne en santé, âgée de 18 ans et plus et répondant aux critères d'admissibilité, peut donner du sang tous les 56 jours, soit six fois par année.

Pour vérifier votre admissibilité au don de sang, consultez la page des «Critères de qualification» sur le site Web d'Héma-Québec ou téléphonez au Service à la clientèle-donneurs au 1 800 847-2525. (PC)

les journées de la culture

PATRIMOINE VIVANT

Samedi 28 et dimanche 29 septembre

Île-des-Moulins et dans vos 4 bibliothèques publiques

Île-des-Moulins

Spectacle de danse folklorique

de la troupe de danse
« La Bistringue »
Spectacle du samedi présenté à 13 h, 14 h et 15 h

Présentation d'un spectacle suivi d'une période d'animation avec les danseurs. Les spectateurs seront invités à danser sur des danses différentes telles que des *contredanses, cotillons, quadrilles ou sets carrés*. Les danseurs seront accompagnés des musiciens.

Spectacle de Rockabilly Jive, la danse swing des années 1950

de la troupe de danse
« Jive Studio »
Spectacle du dimanche présenté à 13 h, 14 h et 15 h

La troupe de danseurs professionnels de *l'école de danse Jive Studio* vous offrira un spectacle haut en couleurs. Vêtus de vêtements de l'époque *« rock and roll »*, les couples danseront du *jive* ; danse dérivée du *swing* des années 1950. Par la suite, les participants pourront suivre un cours d'initiation.

Contes et légendes

de **Stéphane Tessier**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Les participants feront un véritable voyage dans le temps où l'histoire et les légendes les attendent ! Ils découvriront le patrimoine vivant à travers les contes de Stéphane Tessier.

Conférence sur la trappe

avec **« L'Association des trappeurs professionnels du Québec »**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Les participants découvriront les habitudes et l'histoire des trappeurs du Québec. Ils pourront toucher à toutes sortes de fourrures telles que du vison, du coyote et plusieurs autres. Ils seront informés sur toutes les astuces du piégeage.

Atelier de cordonnet, bracelet en laine

avec **Marie-Berthe Lanoix**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Les participants apprendront les bases du tressage et de la formation de cordonnet en laine. Ils pourront créer leur propre bracelet avec l'aide d'une professionnelle.

Atelier de tissage

avec **« Les Tisserins de Laval »**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Les animateurs des *« Tisserins de Laval »* seront sur place avec leurs métiers pour le tissage. Ils expliqueront comment tisser et les apprentis tisseurs pourront repartir avec leur réalisation.

Atelier de podorythmie et de cuillères

avec **Phillipe Jetté**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Petits et grands pourront créer une chorégraphie musicale en n'utilisant que leurs pieds. Suivra une démonstration de rythme à trois sons avec la cuillère de bois artisanale.

Exposition de vêtements de création québécoise

de **Coca Bella**
Samedi et dimanche entre 13 h et 16 h

Coca Bella présente sa toute nouvelle collection 2013. Les créatrices expliqueront aux visiteurs les éléments qui ont inspiré leur processus de création. Les visiteurs pourront voir les liens qui existent entre deux décennies de tendance mode. L'expression *« La mode revient à tous les 20 ans »* prendra alors tout son sens. Les visiteurs pourront découvrir le 20e siècle à travers l'histoire du vêtement.

Bibliothèques de Terrebonne

Bibliothèque de La Plaine

(450 961-2001, poste 1133)
Sous le thème de la transmission du savoir, venez rencontrer des membres du Cercle des fermières qui feront sur place des démonstrations de certaines techniques de leur art. Vérifiez les heures de démonstration auprès de la bibliothèque.

Bibliothèque de Lachenaie

(450 961-2001, poste 1378)

Bibliothèque de l'Île-des-Moulins

(450 961-2001, poste 1116)

À la bibliothèque de l'Île-des-Moulins, une exposition de documents sur les anciens métiers vous fera découvrir des techniques quasi-oubliées. Du 27 au 29 septembre, pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque André-Guérard

(450 961-2001, poste 1349)
Inscrivez vos jeunes de 3 à 8 ans, le samedi 28 septembre de 10 h 30 à 11 h 30, pour découvrir Rosette, la mouffette, dans un conte mettant en valeur l'amitié.

C'est GRATUIT

PRÉSENTÉES PAR

Terrebonne
Une histoire de vie

Semaine de la
physiothérapie
Du 23 au 29 septembre 2013

Le saviez-vous?

- Notre corps possède son propre corset musculaire et le dos est conçu pour bouger.
- L'application de la glace ou de la chaleur a un effet sur la circulation sanguine ainsi que sur les récepteurs nerveux assurant la transmission des stimulations produisant de la douleur.
- Lorsque l'on utilise des béquilles axillaires (de l'aisselle), le haut de la béquille doit se situer à une distance de 5 cm de l'aisselle.
- On utilise une canne du côté opposé à la jambe blessée.
- Une aide à la marche doit être ajustée selon vos besoins et caractéristiques physiques.
- Lorsque vous couchez votre bébé, il faut alterner la position de sa tête d'un côté, puis de l'autre pour éviter que son crâne ne se déforme.
- Un sac à dos est un peu comme un vêtement, il doit correspondre à notre stature.
- La moitié des jeunes portent un sac à dos trop lourd (soit 20 % de leur poids alors que ce devrait être environ 10 % de leur poids).
- Un ordre professionnel s'assure de faire en sorte que ses membres dispensent les meilleurs soins disponibles en physiothérapie à la population.
- La physiothérapie s'appuie sur des évidences scientifiques.
- Vous pouvez consulter un physiothérapeute en accès direct, sans référence médicale, depuis 1990.
- Le patient joue un rôle très important en physiothérapie; en effet, il contribue activement au traitement par des exercices qu'il performe à domicile.

Physiothérapie : le bien-être avant tout!



Les professionnels en physiothérapie doivent prévenir les blessures, promouvoir de saines habitudes de vie et améliorer les capacités physiques. (Photo : Thinkstock)

Sportifs, accidentés de la route ou du travail, personnes souffrant d'une maladie chronique... Voilà un bref aperçu de la clientèle traitée en physiothérapie. Du 23 au 29 septembre, à l'occasion de la Semaine de la physiothérapie, l'Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec (OPPQ) vous invite à découvrir les dessous de cette profession.

Saviez-vous qu'on dénombre quelque 7 000 professionnels de la physiothérapie au Québec? L'Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec (OPPQ) regroupe deux professions : les physiothérapeutes et les thérapeutes en réadaptation physique. Les physiothérapeutes doivent avoir complété un baccalauréat et une maîtrise en physiothérapie, en plus d'être membres de l'OPPQ, alors que les thérapeutes en réadaptation physique doivent avoir obtenu le diplôme collégial Techniques de réadaptation physique et être membres de l'OPPQ. Seuls les physiothérapeutes peuvent poser un diagnostic et être consultés directement par le public, sans référence médicale.

La mission des professionnels en physiothérapie est considérable : ils doivent prévenir les blessures, promouvoir de saines habitudes de vie et améliorer les capacités physiques et le bien-être des Québécois. Pour y arriver, ils doivent évaluer la condition de leurs clients en vue de la sélection d'un traitement approprié : massage, programme d'exercices physiques adapté, électrothérapie... les moyens sont nombreux.

Avec l'espérance de vie qui continue de croître chaque année, les Québécois sont appelés à trouver de nouvelles façons de prendre soin de leur santé. Et si une rencontre avec un professionnel en physiothérapie en faisait partie?

Notre équipe est là pour vous
Parce qu'il y a des imprévus...



Les physiothérapeutes
SPÉCIALISTES DES DOULEURS MUSCULO-SQUELETTIQUES

L'équipe de Physiothérapie René Joyal et Associés se compose de physiothérapeutes, de thérapeutes en réadaptation physique et d'ergothérapeutes pour traiter rapidement et efficacement vos douleurs musculaires et articulaires.

Rendez-vous rapide pour douleur aigüe

- athlètes de haut niveau et sportifs amateurs
- jeunes et plus âgés
- accidentés de la route (SAAQ)
- accidentés du travail (CSST)

lombalgie, sciatalgie cervicalgie, entorse, hernie, déchirure, raideur, capsulite, tendinite, bursite, arthrose, fracture, vertiges

Mascouche
1025, montée Masson, bureau 300
450 966-6130

Terrebonne
579, boul. des Seigneurs
450 492-4787

Ste-Anne-des-Plaines
482, boul. Ste-Anne, bureau 104
450 478-3078

PRJ
Physiothérapie
René Joyal et Associés
PhysioPRJ.com

OPT SPORTS

Pratiquez vos sports en toute sécurité !

Orthèse de genou
DEFIANCE III
LA référence en orthèses sportives



Conçue pour demeurer actif et bouger librement.





Portée par plusieurs joueurs professionnels de hockey.

Méfiez-vous des charlatans ainsi que des spécialistes qui prescrivent des orthèses et vous les vendent en avez-vous vraiment besoin ?

Conventionné par : CSST, SAAQ, RAMQ, Travail Québec, vétéran et assurances privées.

Orthèses Prothèses
TERREBONNE

1620, chemin Gascon
Terrebonne J6X 3A3
OrthesesProtheses.com
450 471-1101

MRC Les Moulins
TERREBONNE • MASCOUCHE

APPEL D'OFFRES PUBLIC NUMÉRO 5-2013

TRAVAUX D'ENTRETIEN DU COURS D'EAU ROCH-JUTEAU ET UN DE SES AFFLUENTS

La MRC Les Moulins demande des soumissions pour des travaux d'entretien du cours d'eau Roch-Juteau et un de ses affluents.

Le document complet d'appel d'offres et les formules de soumissions pourront être obtenus par le système électronique d'appel d'offres (SEAO) sur le site internet à l'adresse suivante : **www.seao.ca** ou en communiquant avec le service à la clientèle au numéro 514-856-6600 dans la région de Montréal ou 1-866-669-7326 pour les régions extérieures. Les frais pour l'obtention des documents, ainsi que toutes modalités de paiement, sont fixés par SEAO et payables à ce dernier.

Les soumissions seront reçues par la poste ou en main propre dans un emballage scellé indiquant le nom du soumissionnaire et le titre du présent appel d'offres, jusqu'à 11 heures, le 7 octobre 2013 à l'adresse suivante : MRC Les Moulins, 710, boul. des Seigneurs, B.P. 204 (2e étage) Terrebonne, Québec, J6W 1T6, pour être ouvertes publiquement, en la salle du conseil située à la même adresse, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8h à midi et de 13h à 16h30 du lundi au jeudi et de 8h à midi le vendredi. Les soumissions transmises par télécopieur ou par courrier électronique ne seront pas acceptées pour des raisons de confidentialité et d'équité.

La MRC Les Moulins n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelqu'erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents et addenda le cas échéant, reliés à cet appel d'offres. La MRC Les Moulins ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Les soumissions proposées devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant minimum de dix pourcent (10%) de la valeur totale de la soumission, sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou d'une caisse populaire, soit d'un cautionnement de soumission et une convention relative à l'émission de cautionnement d'exécution conforme au document d'appel d'offres, le tout payable à l'ordre de MRC Les Moulins.

Les soumissionnaires devront se conformer à la politique de gestion contractuelle de la MRC Les Moulins jointe dans les documents d'appel d'offres dont toutes les clauses font partie intégrante du présent appel d'offres comme si elles y étaient récitées au long. Ils devront également signer le formulaire d'affirmation solennelle en étant assermentés. (*Annexe A de ladite politique*).

LE DÉFAUT DE SIGNER LE FORMULAIRE INTITULÉ « AFFIRMATION SOLENNELLE » DEVANT UN COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION REND LA PROPOSITION NON-CONFORME ET AINSI, AUTOMATIQUEMENT REFUSÉE.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujetti aux accords de libéralisation des marchés publics applicables en fonction des seuils.

Il est à noter que le début des travaux est conditionnel à l'obtention des autorisations gouvernementales.

Les soumissionnaires sont tenus de respecter soigneusement les consignes du présent appel d'offres et de fournir l'ensemble des renseignements demandés.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer par courriel avec monsieur Mathieu Gaudette, aménagiste : mgaudette@mrclesmoulins.ca

Donné à Terrebonne, ce 18 septembre 2013

Daniel Pilon, directeur général et secrétaire-trésorier

[COMMUNAUTAIRE]

100 ans fêtés en grand



Un événement plutôt rare a donné lieu à une grande réunion familiale à Terrebonne le 7 septembre. En effet, on fêtait les 100 ans de Jeannette Dupuis-Savage, résidente du CHSLD Vigi Yves-Blais de Mascouche. Mme Dupuis a eu la surprise et le bonheur d'être la vedette d'une soirée où hommages, souvenirs et retrouvailles étaient à l'honneur. Entourée de 95 membres de sa famille, dont une quinzaine venus expressément de sa Gaspésie natale juste pour elle, la belle centenaire a veillé plus tard qu'à son habitude!
Née à L'Anse-à-Valleau le 13 septembre 1913, Mme Dupuis a marié Alcide Savage en 1935. De cette union sont nés neuf enfants, dont sept sont toujours vivants aujourd'hui. Ont suivi 20 petits-enfants et 28 arrière-petits-enfants, et un autre est en chemin! À 70 ans, Mme Dupuis a épousé en secondes noces Ludger Gaudreau, agrandissant encore sa famille. Heureux 100e anniversaire à la fêtée et félicitations aux enfants pour l'organisation de ce grand événement! (Texte et photo : Mélanie Savage)





[COMMUNAUTAIRE]

La Barak aux Week-ends mascouchois

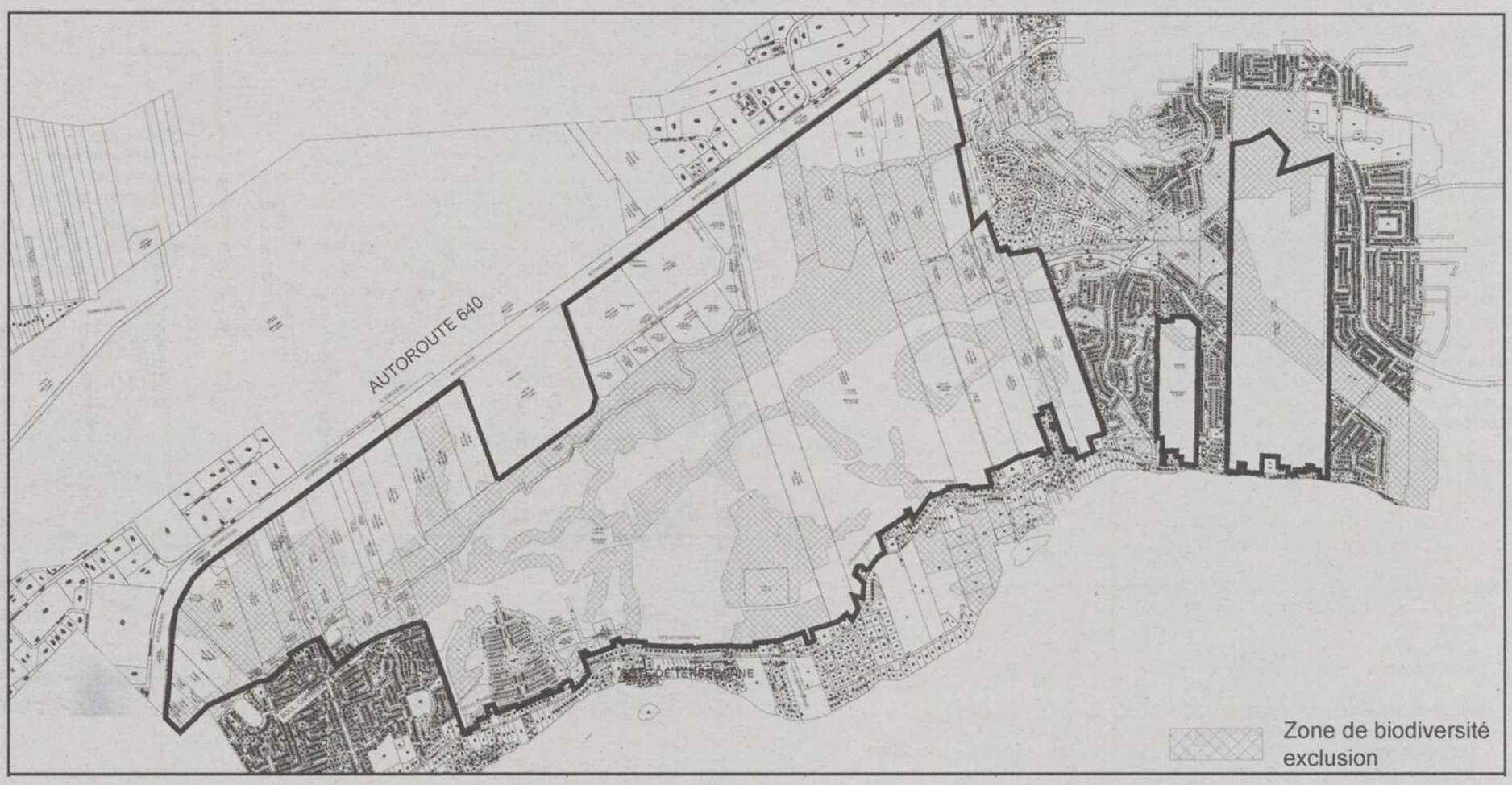


La Maison des Jeunes La Barak de Mascouche tient à remercier la Ville de Mascouche pour l'organisation des Week-ends mascouchois qui se sont tenus dans les différents parcs de la municipalité les samedis 3, 10, 17 et 24 août, mais elle souligne surtout la participation des quelques centaines de personnes qui étaient présentes aux rendez-vous. Plusieurs organismes locaux, dont La Barak, avaient mis en place des activités pour animer les visiteurs. Alors que ces derniers ont pu gratuitement déguster du blé d'Inde offert par la Ville, les jeunes de La Barak ont vendu des hot-dogs, des breuvages ainsi que des coupes de melons d'eau. La Maison des jeunes de Mascouche tient également à remercier tous les jeunes qui ont donné de leur temps durant ces festivités. (PC)

AVIS PUBLIC

Terrebonne
Une histoire de vie

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT NUMÉRO 583



AVIS EST DONNÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ PAR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 583 QUE, LORS DE SA SÉANCE TENUE LE 9 SEPTEMBRE 2013, LE CONSEIL A ADOPTÉ LE RÈGLEMENT SUIVANT :

RÈGLEMENT NUMÉRO 583 : Règlement décrétant des travaux d'aménagement des bretelles sud de l'échangeur sur l'autoroute 640 ouest et du boulevard de la Pinière et prévoyant un emprunt n'excédant pas 4 791 000$.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, apparaissant au croquis ci-joint, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le mardi 24 septembre 2013, au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville situé au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **DIX-SEPT (17)** et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 583 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le mardi 24 septembre 2013 à 19 h au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville.

QUE ledit règlement numéro 583 peut être consulté chaque jour et durant la période d'enregistrement au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ :

Est une personne habile à voter :

1. Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 septembre 2013;
   - être domiciliée dans le secteur concerné de la municipalité;
   - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;

   ou

2. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit la condition suivante le 9 septembre 2013;
   - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois;

   ou

3. Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 septembre 2013;
   - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné de la municipalité depuis au moins douze (12) mois;
   - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 9 septembre 2013 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.*

Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de septembre 2013.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

CANCER DU SEIN

Pour mieux traverser chaque étape de la maladie

Les ateliers animés à l'intention des femmes de la région atteintes du cancer du sein reprendront dès septembre à l'Hôpital Pierre-Le Gardeur.

L'initiative se veut le fruit d'une collaboration entre le Centre de santé et de services sociaux du Sud de Lanaudière et le Centre de coordination des services régionaux du Programme québécois de dépistage du cancer du sein. La série d'ateliers thématiques vise à favoriser une meilleure adaptation psychosociale et une amélioration de la qualité de vie à toutes les étapes de la maladie. Une travailleuse sociale abordera les thèmes de l'histoire de la maladie, la démystification des idées et perceptions, l'anxiété et les émotions associés, les changements, les pertes et transitions, les impacts psychosociaux de la maladie, sans oublier l'humour, le rire et le plaisir. Afin de créer des liens entre femmes, l'intervention de groupe a été privilégiée. Les rencontres gratuites se tiendront dès le 20 septembre, aux deux semaines, le vendredi de 9 h à 11 h 30. Pour s'inscrire, avant le 19 septembre, contactez Line Renaud au 450 654-7525, poste 23162. Notez que l'hôpital offre également des suivis individuels.

AVIS PUBLIC

Terrebonne
Une histoire de vie

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE RÈGLEMENT NUMÉRO 1001-196

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1001 afin d'agrandir la zone 9962-20 aux dépens de la zone 9862-91 et d'autoriser dans la zone 9862-91 les usages d'habitation unifamiliale isolée et jumelée et d'habitation multifamiliale jumelée de 3 logements, ainsi que pour modifier les dimensions minimales de terrain fixées pour les usages déjà autorisés (chemin Saint-Charles, rues Venne et Maurice)

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 9 septembre 2013, le Conseil a adopté le second projet de règlement numéro 1001-196 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 1001.

Ce second projet de règlement numéro 1001-196 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et de toute zone contiguë à celle-ci afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une telle demande valide.

Objet du second projet de règlement

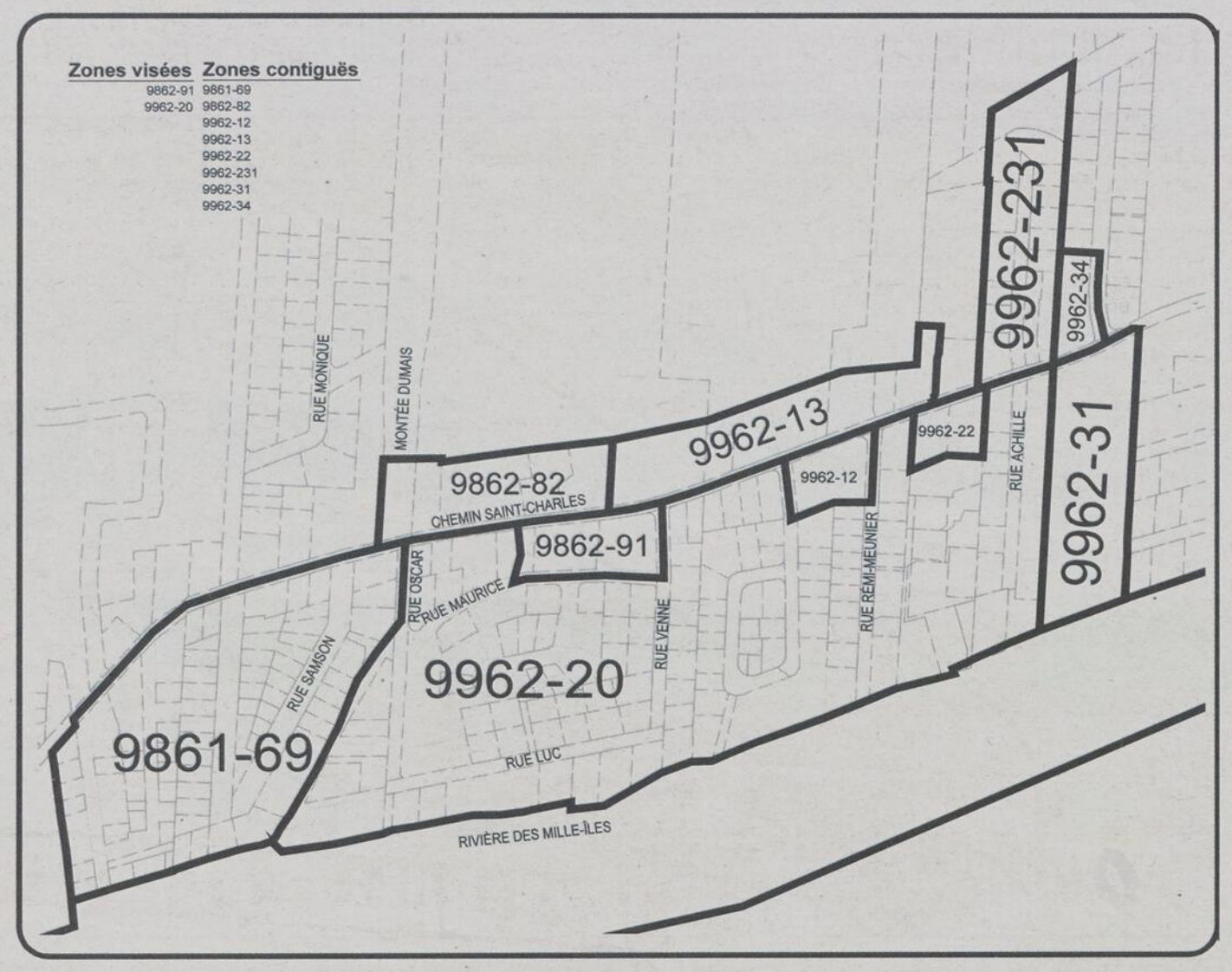
Les dispositions du second projet de règlement numéro 1001-196 qui peuvent faire l'objet d'une demande sont les suivantes :

- Agrandir la zone 9962-20 aux dépens de la zone 9862-91 afin d'y permettre la construction d'une habitation unifamiliale à l'angle des rues Venne et Maurice;
- Ajouter aux usages autorisés dans la zone 9862-91 les usages suivants :
  a) Habitation unifamiliale, classe A, isolée et jumelée;
  b) Habitation multifamiliale, 3 logements, classe C, jumelée;
- Fixer les normes d'implantation applicables pour ces usages dans cette zone;
- Réduire la largeur minimale et la superficie minimale de terrain fixées pour cette zone à la charte de lotissement pour l'usage d'habitation multifamiliale de 3 logements, classe C.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande, au bureau du greffier, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Description de la zone concernée et des zones contiguës

Les zones concernées sont les zones 9862-91 et 9962-20 et les zones contiguës sont les zones 9861-69, 9862-82, 9962-12, 9962-13, 9962-22, 9962-231, 9962-31 et 9962-34. Ces zones sont montrées au plan joint au présent avis.



Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- Être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 26 septembre 2013, à 16h30;
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit l'une des conditions suivantes :

- Être domiciliée dans la zone d'où provient la demande depuis le 9 septembre 2013 et, depuis 6 mois au Québec OU
- Être, depuis au moins 12 mois, le 9 septembre 2013, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la *Loi sur la fiscalité municipale* (chapitre F-2.1), situé dans le secteur d'où provient la demande ET
- L'inscription est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 9 septembre 2013 :

- Être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Conditions supplémentaires aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants, à remplir le 9 septembre 2013 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Condition supplémentaire d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

- Toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 9 septembre 2013 est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle. La résolution, ainsi transmise, est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre, conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les *référendums dans les municipalités*.

QUE les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau du greffier.

Absence de demandes

Les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de septembre 2013.

Le greffier,
Me Denis Bouffard, avocat

[COMMUNAUTAIRE]

DES JEUNES QUI VIENNENT DE LOIN

JCM et Terrebonne poursuivent leur coopération réciproque



Les nouveaux participants au projet de Jeunesse Canada Monde ont été chaleureusement accueillis par leurs hôtes de Terrebonne et de Mascouche. (Photo : Pierre Vigneault)

Dans le cadre d'un programme de Jeunesse Canada Monde (JCM), neuf Béninois ont été jumelés à des jeunes de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Écosse, pour un nouvel épisode d'une coopération réciproque qui se poursuit depuis plusieurs années et qui permet à des jeunes de 7 à 17 ans d'élargir leur vision du monde.

À leur arrivée dans une salle de la Cité du Sport de Terrebonne, le samedi 7 septembre, les 18 volontaires ont été chaleureusement accueillis. Une petite fête avait été organisée pour leur permettre d'échanger avec leurs hôtes de Terrebonne et de Mascouche, autour d'un buffet offert par le Marché IGA Lavallée. La députée de Terrebonne-Blainville à la Chambre des communes, Charmaine Borg, est aussi venue souhaiter la bienvenue aux visiteurs. «Si vous avez des questions sur la politique de notre pays, n'hésitez pas à venir me rencontrer», leur a-t-elle lancé à la fin de son allocution.

«Les participants ont leur mot à dire dans le choix des familles qui les accueillent pendant trois mois», a affirmé Isabelle Demers, superviseure du programme. «Nous essayons de les associer à des gens qui répondent bien à leurs intérêts particuliers et sociaux», a-t-elle précisé au représentant de La Revue. En plus de superviser l'application du programme, Mme Demers accompagnera les volontaires au Bénin, lors de leur séjour à Tori-Bossito. Son homologue béninoise, Prisca Aruna, participe aussi à toutes les phases du projet.

Ces visiteurs sont inscrits au volet «Jeunes leaders en action» de JCM. Avant de se rendre à Terrebonne, les Béninois avaient passé trois jours dans un camp de vacances de L'Île-Perrot où ils ont pu commencer à s'acclimater à leur terre d'accueil. Ils y ont aussi fait connaissance avec les jeunes Canadiens auxquels ils seront jumelés pendant les six prochains mois.

Dans la phase locale de ce programme international, les volontaires auront l'occasion de se familiariser avec une culture et un mode de vie bien différents de ceux qu'ils connaissent. Ils ne sont toutefois pas en vacances; ils contribueront à des projets axés, notamment, sur la santé et l'environnement en plus de participer à des sessions éducatives. La contrepartie béninoise de cet échange débutera en décembre et se poursuivra pendant trois mois.

Texte: Pierre Vigneault

Terrebonne
Une histoire de vie

ÉLECTION MUNICIPALE DU 3 NOVEMBRE 2013

RECRUTEMENT DU PERSONNEL ÉLECTORAL

Le président d'élection de la Ville de Terrebonne est à la recherche de personnes pour faire partie du personnel électoral pour l'élection municipale du 3 novembre 2013 ainsi que pour le vote par anticipation qui aura lieu le dimanche 27 octobre 2013.

Si un poste de membre du personnel électoral municipal vous intéresse, vous devez nous faire parvenir vos coordonnées (nom, adresse, numéro de téléphone) et nous indiquer, si possible, votre expérience lors de scrutins électoraux, soit par courriel à infoelections@ville.terrebonne.qc.ca, par téléphone au (450) 471-8265 poste 1224 ou par la poste au bureau du président d'élection 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, (Québec), J6W 1B5.

Les postes offerts sont : scrutateur, secrétaire du bureau de vote, membre d'une table de vérification de l'identité des électeurs et préposé à l'accueil.

Donné à Terrebonne, ce 18 septembre 2013.

Denis Bouffard, avocat
Président d'élection



MEGA VENTE JEANS DÉPÔT

ARRIVAGE DE NOUVEAUTÉS AUTOMNE
POUR FEMME ET HOMME



À PARTIR DE **12,99$**



À PARTIR DE **9,99$**

GILETS OUATÉS pour femme



À PARTIR DE **19,99$** VALEUR JUSQU'À 39,99$

GILETS OUATÉS DOUBLÉS pour homme



À PARTIR DE **29,99$** VALEUR JUSQU'À 69,99$

PANTALONS DE TRAVAIL pour homme taille de 30 à 42



LIMITE DE 3 PAIRES PAR CLIENT

À PARTIR DE **12,99$** VALEUR JUSQU'À 29,99$

NOUVEL ARRIVAGE JEANS POUR HOMME ET FEMME

JEANS POUR FEMME



TAILLE HAUTE, RÉGULIÈRE OU BASSE
À PARTIR DE **29,99$** VALEUR DE 59,99$
CHRISTOPHER J



EXTENSIBLES, TAILLE HAUTE, RÉGULIÈRE OU BASSE
À PARTIR DE **2/35,00$** VALEUR DE 29,99$
JD COLLECTION

JEANS POUR HOMME



NOUVELLES COULEURS 2012
EXTENSIBLES, COUPE MODE
À PARTIR DE **39,99$** VALEUR DE 59,99$
CHRISTOPHER J



NOUVEAUTÉS
EXTENSIBLES, SOUPLE ET CONFORTABLE
À PARTIR DE **2/40,00$** VALEUR DE 29,99$
JD COLLECTION



COTON EXTENSIBLE
À PARTIR DE **2/40,00$** VALEUR DE 39,99$
JD COLLECTION

JEANS DÉPÔT MASCOUCHE

3115 Chemin Gascon **450-477-0232**

Magasins participants seulement

Photos à titre indicatif seulement.
Les spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks.

Abonnez-vous afin de recevoir la version électronique du circulaire
www.jeansdepot.com

JD11092013

[COMMUNAUTAIRE]

Semaine mondiale de l'allaitement maternel



Dans le cadre de la Semaine mondiale de l'allaitement maternel (SMAM), Nourri-Source Lanaudière, organisme d'entraide à l'allaitement maternel, et ses secteurs organisent plusieurs activités à travers la région. Cette semaine a lieu du 1er au 7 octobre de chaque année et a pour but de promouvoir l'allaitement maternel et ses bienfaits. L'une des activités consiste en la tenue d'un défi d'allaitement. Celui-ci vise à réunir le plus grand nombre de mères et de bébés mis au sein en même temps, à 11 h précises, à travers le monde. Surveillez la prochaine édition de votre journal pour y découvrir l'horaire complet des activités.

Rappelons que Nourri-Source offre différentes activités toute au long de l'année pour les futures mères, les mères allaitantes et leur famille telles que : soutien téléphonique (marraines d'allaitement), haltes allaitement, ateliers techniques, etc. Pour plus d'information, veuillez contacter Nourri-Source Lamater au 450 471-2881, poste 4992, à lamater@nourri-source.org ou au facebook.com/NSLamater.

AVIS PUBLIC

Terrebonne
Une histoire de vie

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE RÈGLEMENT NUMÉRO 1001-208

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1001 afin d'ajouter dans la zone 0464-31 (boulevard des Migrateurs) l'usage 5511 – Vente au détail de véhicules automobiles neufs et usagés

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 9 septembre 2013, le Conseil a adopté le second projet de règlement numéro 1001-208 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 1001.

Ce second projet de règlement numéro 1001-208 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et de toute zone contiguë à celle-ci afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.*

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une telle demande valide.

Objet du second projet de règlement

Les dispositions du second projet de règlement numéro 1001-208 qui peuvent faire l'objet d'une demande sont les suivantes :

1e ajouter aux usages autorisés dans la zone 0464-31 l'usage de vente au détail de véhicules automobiles neufs et usagés – 5511;
2e fixer les normes d'implantation applicables pour cet usage dans cette zone;
3e assujettir dans cette zone la vente d'automobiles usagées à titre d'usage accessoire à la vente d'automobiles neuves;
4e restreindre, dans cette zone pour l'usage 5511, comme c'est déjà le cas de l'usage de classe I du groupe commerce « Services routiers », les activités à l'intérieur d'un bâtiment.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande, au bureau du greffier, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

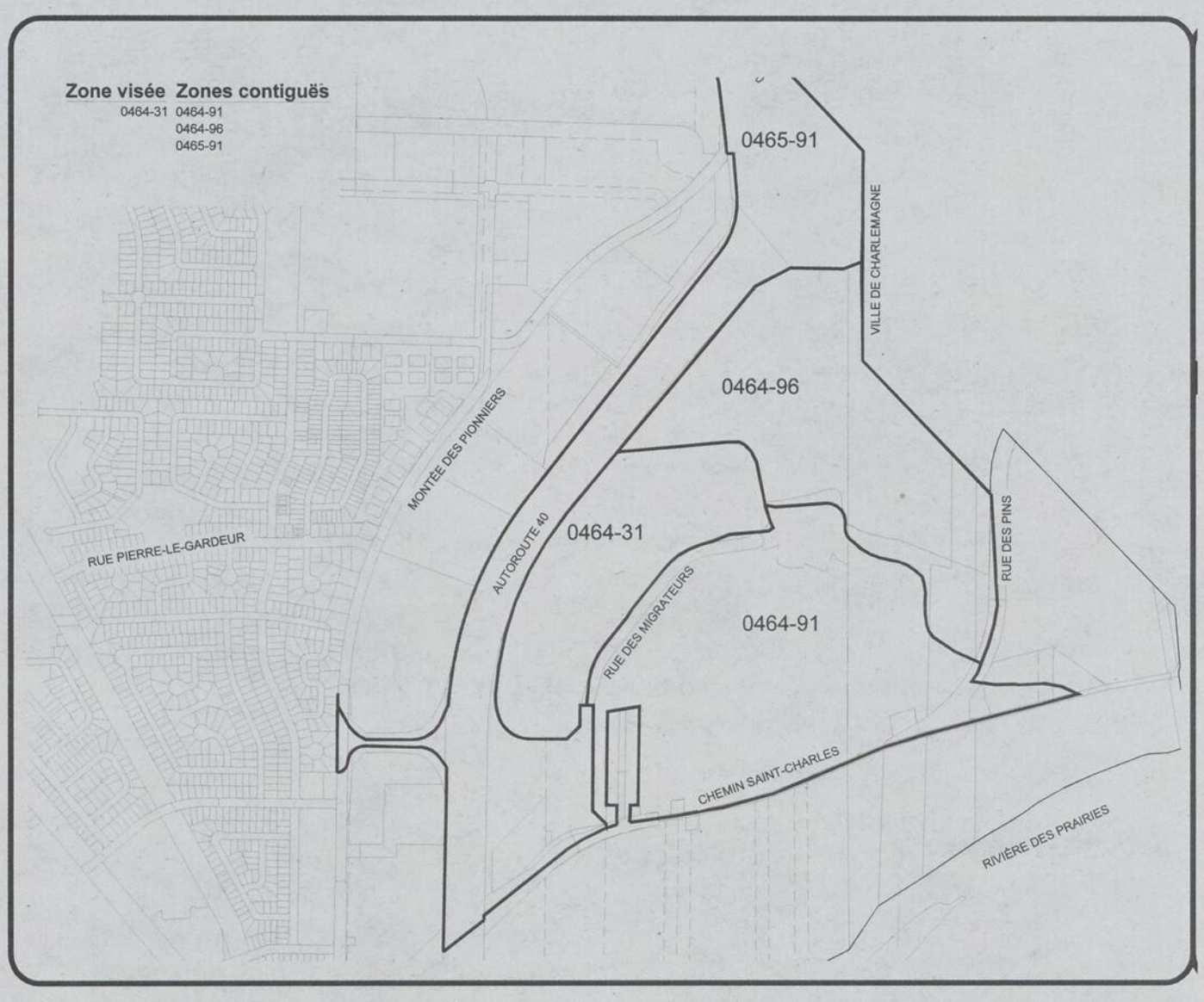
Description de la zone concernée et des zones contiguës

La zone concernée est la zone 0464-31 et les zones contiguës sont les zones 0464-91, 0464-96 et 0465-91. Ces zones sont montrées au plan joint au présent avis.

Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- Être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 26 septembre 2013, à 16h30;



- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit l'une des conditions suivantes :

- Être domiciliée dans la zone d'où provient la demande depuis le 9 septembre 2013 et, depuis 6 mois au Québec OU
- Être, depuis au moins 12 mois, le 9 septembre 2013, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la *Loi sur la fiscalité municipale* (chapitre F-2.1), situé dans le secteur d'où provient la demande ET
- L'inscription est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 9 septembre 2013 :

- Être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Conditions supplémentaires aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants, à remplir le 9 septembre 2013 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Condition supplémentaire d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

- Toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 9 septembre 2013 est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle. La résolution, ainsi transmise, est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre, conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.*

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau du greffier.

Absence de demandes

Les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de septembre 2013.

Le greffier,
Me Denis Bouffard, avocat

Collège St-Jean-Vianney

Français, langue d'enseignement

1 HEURE D'ACTIVITÉ PAR jour, tous les jours!

Période additionnelle quotidienne

Arts, étude, sports... plusieurs programmes de qualité sont offerts à nos jeunes, qui peuvent choisir jusqu'à deux activités différentes par semaine : Danse · arts plastiques · soccer · flag football · improvisation · hockey et plusieurs autres!

JOURNÉE PORTES **ouvertes**

22 SEPTEMBRE

de 10h à 15h

TRANSPORT scolaire dans Terrebonne et Mascouche !

À deux minutes du pont Le Gardeur

Collège St-Jean-Vianney
12 630, boulevard Gouin Est, Montréal
T. 514 648-3821
www.st-jean-vianney.qc.ca
collegestjeanvianney
#CollgeStJeanVia

www.st-jean-vianney.qc.ca



*Tous les jeunes ayant obtenu **75 % et plus** en français, mathématiques, sciences, univers social et anglais seront acceptés sans examen d'admission.

[SCOLAIRE]

Le gouvernement rend visite aux étudiants



Le député de Terrebonne, Mathieu Traversy, et le député de Laval-des-Rapides, Léo Bureau-Blouin, étaient de passage à Terrebonne dans le cadre d'un programme de consultation des jeunes. (Photo : Christophe Scott)

Le Forum Jeunesse Lanaudière, un programme gouvernemental de consultation citoyenne destiné aux jeunes de 12 à 35 ans, était de passage au Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne le 10 septembre. Les députés péquistes Léo Bureau-Blouin et Mathieu Traversy ont donc demandé aux jeunes de leur livrer leurs impressions sur ce qui devrait être amélioré dans la région et, plus largement, au Québec.

S'inscrivant dans une campagne plus large visant l'ensemble du Québec, la tournée de Lanaudière permet aux jeunes de la région d'aborder plusieurs sujets tels que l'éducation ou la culture.

«Pour nous, c'est une occasion d'initier les jeunes à la politique, d'augmenter leur participation dans le processus démocratique, a déclaré Léo Bureau-Blouin, député dans Laval-des-Rapides. Le conflit étudiant de l'année dernière a été comme une sonnette d'alarme. À partir de ce moment-là, on a compris que les jeunes avaient également leur mot à dire.»

Objectif 2030

La dernière consultation du genre remonte à l'an 2000. L'objectif du gouvernement est de réussir à établir sa prochaine politique jeunesse en 2030. «Cette année-là, il y aura plus de personnes âgées de 76 ans et plus que de personnes de moins de 16 ans, relate M. Bureau-Blouin. Ça peut paraître bizarre de parler des plus vieux pour parler des plus jeunes, mais je crois qu'il faut préparer notre jeunesse à ce vieillissement de la population qui représente son lot de défis, mais aussi d'opportunités.»

Un livre blanc découlant des diverses propositions des jeunes sera déposé à la fin de la prochaine session parlementaire à l'Assemblée nationale du Québec, soit en novembre.

«On souhaite consulter la population plus directement, la faire contribuer aux décisions politiques. C'est également pour ça qu'on a mis en place les boîtes de scrutin dans les cégeps et les universités récemment : pour que les gens participent, entre autres les jeunes.»

Texte: Christophe Scott

Tour du JARDIN 2013

Votre Maître Paysagiste,
un professionnel qui vous assure la qualité

UN AMÉNAGEMENT EN HARMONIE AVEC L'ARCHITECTURE DES LIEUX



Dans une perceptive d'uniformité et de respect architectural, le concepteur a créé un aménagement de façade linéaire pour cette résidence moderne. Épurées et invitantes, les allées sont de bonne dimension, ce qui permet une circulation fluide et sécuritaire. Les jeux de dallage et de positionnement des paliers rythment l'espace et les alignements des végétaux accentuent le style contemporain du concept. Le long muret en pierre, divisé en quatre zones de plantation égales, est un complément décoratif original et unique qui s'harmonise parfaitement à l'ensemble.

Paysagiste Andryves enr.
AMÉNAGEMENT COMPLET - PAVÉ-UNI
maître paysagiste
Tél.: 450 474-4618
www.andryves.com



André Fournier
et
Yves Charest
Paysagiste Andryves enr.

Circuits à Laval et sur la Rive-Nord

10 écoles privées accessibles grâce à Mon TRANSPORT SCOLAIRE PRIVÉ.com

ÉCOLES

Laval
- Académie Étoile du Nord
- Collège Laval
- Collège Letendre

Rive-Nord
- Collège Boisbriand
- Collège Saint-Sacrement

Montréal
- Collège d'Anjou
- Collège Regina Assumpta
- Collège Reine-Marie
- Collège Jeanne-Normandin
- Collège Mont-Saint-Louis (1re et 2e sec. seulement)



Un service avantageux :
- sécuritaire
- personnalisé
- accès à 10 écoles privées grâce à nos circuits
- circuits refaits à chaque année afin de s'assurer d'arrêter à moins de 600 mètres de votre maison

MonTransportScolairePrive.com

26 800$ EN PRIX À GAGNER

Journal la Revue 55 ans

Coupons et boîtes de tirage, disponibles chez les marchands suivants :

Académie de Beauté Linda Robichaud
610, mtée. Masson, Terrebonne, J6W 2Z6
450 964-3064

Animalerie Bouffe-Tout
905, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T8
450 961-4999

Annie Coiffure
6160, rue Rodrigue, secteur La Plaine, J7M 2C1
450 417-4995

Aqua soleil
5641, boul. Laurier, Terrebonne, J7M 1T7
450 477-8102

Armoires Dupuis Senecal
3327, rue de la Pinière, Terrebonne, J6X 4P7
450 918-4158

Aspirateur 2000 plus
1185, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3Z5
450 492-1254

L'Aubainerie
161, mtée Masson, Mascouche, J7K 3B4
450 474-3315

Belmont Décoration et Peinture
984, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3K8
450 471-1156

Ben & Florentine
584, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L5
450 474-8000

Billard Le Sieur
1341, boul. Grande Allée, Terrebonne, J6W 4K6
450 492-8888

Campeur Frédéric
4615, mtée. Gagnon, Terrebonne, J6Y 0G7
450 434-6653

Centre Santé Holiste Jocelyne Narbonne
2747, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N2
450 474-0155

Climco climatisation et chauffage
1044, rue Nationale, Terrebonne, J6W 6B4
450 471-8383

Clini Dentaire Dr. Sophie Arbour
1487, boul. Grande Allée, Terrebonne, J6W 6J2
450 961-3368

Coiffure Tandem
780, Boul. Des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T7
450 471-8606

Draperie Lemieux
935, rue St-Michel, Terrebonne, J6W 3Y7
450 471-9748

Eco-Boutique Un Monde à Vie
1075, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2M1
450-474-5078

L'entrepôt en folie
1465, mtée. Major, secteur La Plaine, J7M 1E7,
450 968-0227
1072, rue St-Isidore, St-Lin-Laurentides, J5M 2V5
450 439-8018

EPR comptables
3300, boul. des Entreprises, Terrebonne, J6X 4J8
450 477-0377

Familiprix Jean-françois Lafrance
5661, boul. Laurier, secteur La Plaine, J7M 1T7
450 477-8444

Familiprix Karine Croteau
1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 5B2
450 471-1221

Boutique Foyer Design
803, boul. Curé-Labelle, Blainville, J7C 3P5
450 979-6650

Gouttières Bernier
1228, ch. Pincourt, Mascouche, J7L 2X9
514 622-3447

Jean Coutu Mascouche
3131, boul. Mascouche, Mascouche, J7K 3B7
450 474-6171
185, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B4
450 474-7446

Kayak Junky
2995, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N9
450 474-2762

LEEROC
490, rue Sicard, Mascouche, J7K 3G5
450 474-7888

Lunetterie Farhat
1280, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3K9
450 471-7811

Matelas Bourck
733, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T5
450 471-8929

Mides photocopieurs et imprimantes
1092, rue Lévis, local 04, Terrebonne, J6W 4L2
450 471-9941

La Maison du cadeau ésotérique Mille et une pierres
748, rue St-François Xavier, Terrebonne, J6W 1G7
450 961-0011

Mini Carrière Guy Bélanger
1892, ch. St-Henri, Mascouche, J7K 3C3
450 474-0392

Multi-prêts
2296, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A5
450 471-7747
475, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L6
450 471-7747

Nettoyeur Écologique Vincent Plus
1025, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 3W5
450 961-9819

Grenier Nissan
50, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B5
1 866 316-2062

Pépinière Lapointe
970, av. de Châteaubriant, Mascouche, J7K 3N7
450 474-1680

Pharmaprix Julie Doucet
805, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3G1
450 474-8896

Pièces d'auto St-François
90, rue Chapleau, Terrebonne, J6W 2T1
450 471-4101

Piscines et Patios Prestige
2009, autoroute Laval Ouest, Laval, H7L 3W3
450 973-8444

Provincial Informatique
1672, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H9
450 961-3280
5333, boul. Laurier, secteur La Plaine, J7M 1W1
450 417-3157

RE/MAX des Mille-Îles
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1V1
101, mtée. des Pionniers, secteur Lachenaie Est, J6V 1H4
838, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L7
878, rue St-Isidore, St-Lin-Laurentides, J5M 2V4
450 471-5503

Resto Vieux-Terrebonne
855, rue St-Pierre, Terrebonne, J6W 1E6
450 471-5322

Restaurant Mikes
1115, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1V2
450 961-4683

Rôtisserie Au Coq
2370, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A
450 964-4419

Royal LePage Des Moulins agence immobilières
272, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B5
450 474-4005

Saveurs unies (épicerie fine)
547, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T5
450 964-0000

Serrurier Moderne
2127, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H2
450 471-6647

Service Conseils 3A
703, rue St-Pierre, Terrebonne, J6W 2Y8
450 471-9875

Studio de danse 360°
2822, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N4
514 984-0666

Sutton Synergie
1615, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 2Z7
450 964-0333
2757, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N2
450 474-4774
1135, rang St-François, Terrebonne ouest, J6Y 0C7
450 971-0444

Tapis O' Bélec
1336, montée Masson, Terrebonne, J6W 6A6
450 964-7882

Tigre Géant Mascouche
416, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L5

Trois Diamants autos
3035, ch. Gascon, Mascouche J7L 3X7
450 477-6348

Ultramar famille Turcot
1562, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A2
450 471-6860

Via Capitale Distinction
2295, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H3
450 471-3181

Wolseley
1075, ch. Du Coteau, Terrebonne, J6W 5Y8
450 471-1994

Choisissons d'encourager ces marchands participants

[SCOLAIRE]

Le tout nouveau CID du Collège Saint-Sacrement dévoilé



Maxime Fisette, président du conseil étudiant, Luc Marchand, responsable des communications du Collège Saint-Sacrement, Pierre Cofsky, directeur général, Pierre Ouimet, le député Mathieu Traversy, le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, Gyslain Desjardins, bibliothécaire en chef, Ronald Lapierre, professeur d'arts plastiques retraité et Foster Nadeau, vice-président du conseil étudiant, coupent le ruban de l'inauguration du CID.

Après de longues années de préparation, d'organisation et d'efforts, l'inauguration du tout nouveau Centre d'information et de documentation (CID) du Collège Saint-Sacrement a eu lieu le vendredi 13 septembre. C'est un nouvel outil pour les collégiens qui prend vie. Personnel retraité, conseillers municipaux et élèves ont assisté au dévoilement.

Ce sont les élèves du Collège Saint-Sacrement qui seront les grands gagnants de la venue du nouveau CID. En effet, des outils scolaires des plus utiles y sont mis à leur disposition. Ordinateurs de table, ordinateurs portables, livres de toutes sortes, documentation complète, imprimantes, numériseurs, accès à Internet et même iPad sont disponibles. «C'est un nouveau centre qui répond aux besoins actuels et futurs du Collège», explique Pierre Cofsky, directeur général du Collège Saint-Sacrement. Ont suivi des félicitations du maire de Terrebonne, Jean-Robitaille, et de son équipe.

Une inauguration colorée

Élèves et personnel du Collège ont organisé toute une célébration pour l'ouverture du CID. La soirée a débuté par un cocktail de bienvenue dans l'agora de l'établissement. Ensuite, les convives ont pris place aux postes informatiques du CID pour visionner un montage vidéo de l'histoire du Collège Saint-Sacrement. Une prestation d'instruments à cordes, sous la supervision de Geneviève Auvry, a ensuite égayé les invités. Le défilé de l'évolution de la technologie au Collège a fait rire l'assistance. On a finalement clos l'inauguration par la visite des nouvelles installations.

Texte: Vanessa Blouin



[COMMUNAUTAIRE]

Paolo et Félix brillent



Les cadets Paolo Vasquez et Félix Lahaie (sur la photo), de l'escadron 757 Mascouche, ont été nommés meilleurs cadets des sections Harvard et Hercules pour le cours d'instruction générale. Originaires de Lachenaie et de Terrebonne, Paolo et Félix se sont démarqués des autres cadets de leur section par leur tenue, leur motivation, leur conduite et leurs accomplissements. Pendant les deux semaines du cours d'instruction générale, Paolo et Félix ont eu la chance de participer à plusieurs spécialités du programme des cadets, soit le sport, le tir, la survie, la musique ainsi que de l'introduction à l'aviation. Les deux jeunes hommes font partie du programme des cadets depuis un an. Âgés de 13 ans, ils ont commencé leur camp le 22 juillet. Pour plus d'information sur le Programme des cadets du Canada, composez le 1 800 681-8180 ou visitez le www.cadets.ca. (PC)

« Votez pour l'avenir »

À la veille des élections municipales partout au Québec se tiendront les élections scolaires, le 2 novembre, sous le slogan «Votez pour l'avenir».

Avis aux électeurs et aux aspirants candidats à l'élection, la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) lance son site Internet www.electionsscolaires2014.com. Espérant accroître l'intérêt en déclin des citoyens pour les élections scolaires, la FCSQ présente un prestigieux porte-parole défenseur de la démocratie scolaire, le professeur de droit à l'Université de Montréal et ex-ministre Benoît Pelletier.

«La population a la chance de pouvoir s'exprimer sur les enjeux en éducation dans son milieu et sur la qualité des services éducatifs, et elle doit le faire pour l'avenir de nos enfants», a déclaré Josée Bouchard, présidente de la FCSQ. Les documents sur le site Internet démystifient le rôle de l'élu et d'une commission scolaire autant que les enjeux électoraux en éducation et les rouages d'une campagne électorale.



Commission scolaire des Affluents
Service aux entreprises CSA

Démarrer sa garderie en milieu familial ou en Centre de la petite enfance (CPE)

dans le programme « Lancement d'une entreprise »
Obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP)



Début des cours **Coûts : 150 $**

- 17 octobre 2013

Durée de la formation

- 11 semaines, les jeudis et vendredis en matiné, cours théoriques

Lieu de la formation

- Centre de formation professionnelle des Riverains 120, rue Valmont, Repentigny

Compétences à acquérir

- Connaître le développement des enfants
- Connaître le rôle et les responsabilités
- Assurer la santé et la sécurité des enfants
- Formation de secourisme de 8 heures
- Élaboration des programmes d'activités dans les garderies
- Élaboration d'une alimentation équilibrée conforme au Guide alimentaire canadien
- Formation hygiène et salubrité alimentaire
- Gestion comptable

POUR VOUS INSCRIRE
par courriel à sae.riverains@csaffluents.qc.ca
ou par téléphone au 450 492-3538, poste 2957

www.formationsurmesure.ca

Formation
(réservée aux clients d'Emploi-Québec)

Conduite d'autobus

Transport scolaire, urbain et par autocar

Durée : 330 h | 142 h théoriques
188 h pratiques | 15 semaines
Horaire : 8 h 30 à 16 h 30
Lieu : CFP des Riverains



Taux de placement : excellent

DÉBUT de la formation : 28 octobre 2013

SÉANCE D'INFORMATION
Jeudi le **19** septembre 2013 à 9 h 30
au CFP des Riverains

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ
Pour vérifier votre admissibilité et pour obtenir plus d'informations, veuillez communiquer avec votre agent d'aide à l'emploi de votre Centre local d'emploi.

- Être âgé d'au moins 21 ans ;
- Avoir obtenu les unités de 3e secondaire en français, mathématique et langue seconde ou l'équivalent reconnu ou le Test de développement général (TDG) *
- Avoir une bonne santé;
- Fournir une preuve de Recherche négative des antécédents judiciaires;
- Se conformer aux exigences de la Société de l'assurance automobile du Québec pour l'obtention de la classe 2 :
- Détenir un permis de conduire de la classe 5 valide depuis au moins 24 mois;
- Avoir accumulé moins de 4 points d'inaptitude au dossier de conduite;
- Ne pas avoir fait l'objet d'une suspension pour points d'inaptitude ou d'une révocation (infraction au code criminel) depuis au moins 2 ans;
- Satisfaire aux exigences médicales (rapport médical et examen visuel requis) ET
- Répondre aux critères d'admissibilité aux mesures actives d'Emploi-Québec et aux conditions spécifiques à la Mesure de formation de la main-d'œuvre -volet individu :
- Être sans emploi
- Être participant de l'assurance-emploi ou avoir établi une demande de prestation dans les 36 derniers mois
- Être prestataire de l'aide financière de dernier recours
- Être confronté à des barrières à l'emploi en raison d'un manque de formation
- Être reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dispositif de repérage mis en place pour identifier les personnes à risque de chômage prolongé.

À la fin de votre formation, vous recevrez une attestation d'études professionnelles (AEP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Commission scolaire des Affluents
Service aux entreprises CSA

Emploi Québec Lanaudière

Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada.

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec.

120, rue Valmont, Repentigny J5Y 1N9 | cfpriverains.qc.ca
INSCRIPTION : 450 492-3538 poste 2957 | info@formationsurmesure.ca

[COMMUNAUTAIRE]

Souper, tambours et trompettes



Le comité organisateur et partenaires, Stéphane McDuff et Suzanne Martel de Passion Souvenir, à l'arrière Jean-François Landry, Grand Chevalier des Chevaliers de Colomb de Terrebonne, Nathalie St-Pierre, organisatrice du souper spaghetti, Charmaine Borg, députée de Terrebonne-Blainville et présidente d'honneur, Marjolaine Tremblay, présidente de la Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne, Annie Desjardins, de l'Accès-cible service de prélèvement à domicile. (Photo : Karine Limoges)

Les officiers et membres de la Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne lancent une invitation à un souper spaghetti suivi d'une soirée dansante le 28 septembre. L'initiative vise à regarnir l'inventaire d'uniformes et d'instruments de l'organisme qui rayonne par-delà des frontières de la région.

Leurs tambours et trompettes résonnent depuis 55 ans, et les membres de la Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne se cultivent de père en fils de même que de mère en fille – jusqu'à trois générations pour l'une des doyennes de 77 ans. Interprétant des airs connus, ils ont pris part à la récente fête hindouiste de Ganesh à Montréal et s'apprêtaient à se rendre au Festival western de Saint-Tite lors de la conférence de presse du 4 septembre.

«Cette campagne de financement est notre principale source de revenus, et sa réussite dépend de vous», a lancé l'organisatrice Nathalie St-Pierre. L'événement se tiendra à l'école Bernard-Corbin dès 17 h 30 sous la présidence d'honneur de la députée fédérale de Terrebonne-Blainville, Charmaine Borg. «Depuis 1958, la Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne promeut ses valeurs de respect, et ses parades font rayonner notre communauté dans une atmosphère de fête et de convivialité», a exprimé Mme Borg.

De nombreux prix de présence ainsi que les succès souvenirs des années 50, 60 et 70 interprétés par le duo Passion Souvenir feront vibrer les petits comme les grands. La sauce à spaghetti dans les assiettes sera servie par le restaurant Le Zoom. Parmi les autres commanditaires, citons l'Accès-cible service de prélèvement à domicile, Service de Piscine et spa J.E. et le marché Metro Leclerc de Terrebonne.

Pour obtenir des billets auprès de Nathalie St-Pierre, composez le 450 439-0235.

Texte : Karine Limoges

ACADÉMIE STE-THÉRÈSE
École privée de langue française



Visitez notre site Internet pour inscrire vos enfants sur nos listes d'attente www.academie.ste-therese.com

L'ÉDUCATION TOTALE
QUO NON ASCENDET

Le campus de Rosemère reçoit les petits de la maternelle à la 5e année du primaire. Situé sur les rives de la rivière des Mille-Îles à Rosemère, il accueille 770 élèves.

Le Campus Jacques-About est situé le long de l'autoroute 640 à Sainte-Thérèse, et on y dénombre environ 940 élèves de la 6e année du primaire à la 5e année du secondaire.

Nous proposons aux élèves un projet éducatif unique tout au long de leur scolarité.

NUMÉRO DU PERMIS - 029-500-01

CAMPUS ROSEMÈRE

SÉANCE D'INFORMATION
Admission en maternelle
Année 2014-2015

Samedi 2 novembre - 10 h

• • •

Campus Rosemère
1, chemin des Écoliers
Rosemère (Québec) J7A 4Y1
450 434-1131

SALLE DE SPECTACLE
offerte en location

CENTRE DE HAUTE PERFORMANCE
pour le golf

CAMPUS JACQUES-ABOUT

PORTES OUVERTES
Admission au secondaire par la 6e année du primaire ou la 1re année du secondaire
Année 2014-2015

Samedi 5 octobre
13h à 16h

• • •

Campus Jacques-About
425, rue Blainville Est
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 1N7
450 434-1130

CONCENTRATIONS
ESPOIRS et ART.com

ANGLAIS INTENSIF
en 6e année du primaire

Encore quelques places libres dans les autres niveaux



Victoire

LA SECTION DES SPORTS

Du 18 au 24 septembre 2013 – 55e année, no 18





IRONMAN 70.3 WORLD CHAMPIONSHIP

Isabelle Landry affronte les meilleures au monde

Pour la toute première fois de sa carrière sportive, la Terrebonnienne Isabelle Landry a pris part au Ironman 70.3 World Championship, qui se tenait ce dimanche 8 septembre à Henderson, dans le Nevada. Une épreuve qui s'est avérée difficile pour la policière de métier, notamment en raison des soubresauts de la météo et de la fatigue qu'elle a accumulée au cours de la saison.

Dans les faits, le Ironman 70.3, aussi qualifié de demi-Ironman, consiste en des épreuves consécutives de 1,2 mile de nage, de 56 miles de vélo et de 13,1 miles de course. Isabelle Landry, qui a compétitionné dans la catégorie «Femmes 40-44 ans», a complété le tout en 5 heures 49 minutes 9 secondes, avec un temps de 35 minutes 36 secondes à la nage, de 3 heures 7 minutes 10 secondes au vélo, et de 1 heure 58 minutes 29 secondes à la course. Résultat qui lui a valu la 64e position sur un total de 99 participantes dans sa catégorie.

Un texte exclusif de Véronick Talbot

Suite page A-63



kia.ca

KIA

L'ÉVÈNEMENT

ZÉRO COMPROMIS

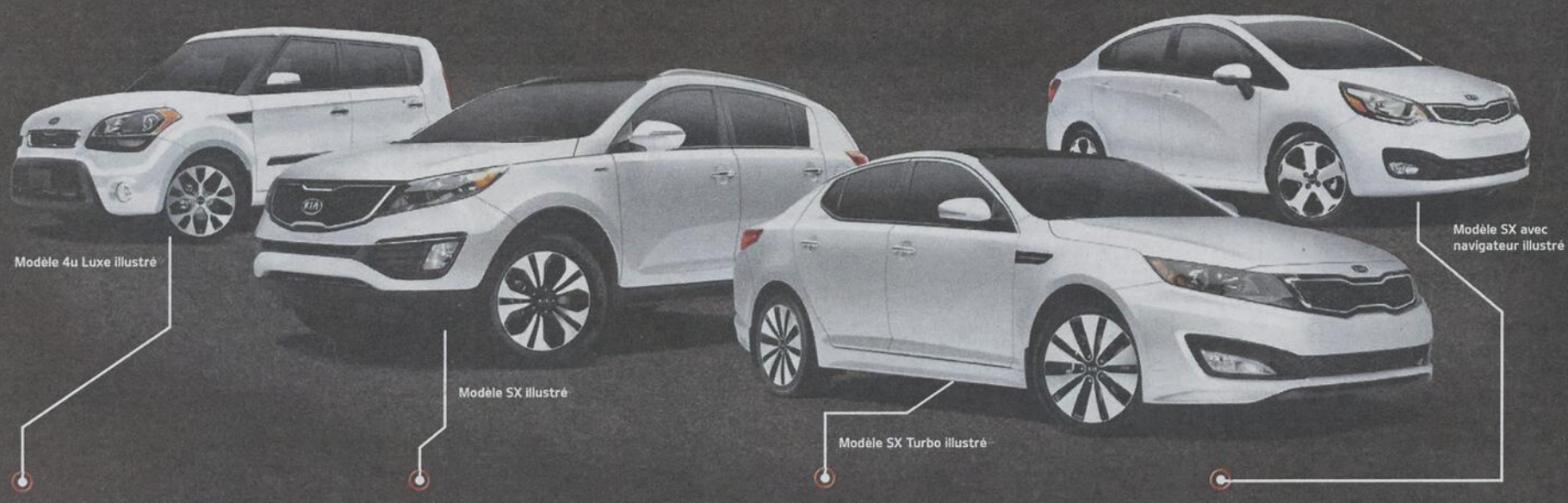
JUSQU'À

0 %** **84** **+ 0 $**

FINANCEMENT À L'ACHAT — MOIS — ACOMPTE

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

L'évènement « Zéro compromis » vous offre une gamme de véhicules comportant encore plus d'équipement de série qu'auparavant.



SOUL 2013

ROUTE (BM) : 6,5 L/100 km
VILLE (BM) : 8,1 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
97 $*
AUX DEUX SEMAINES

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais de 1 665 $ et des **ÉCONOMIES DE 750 $ AU FINANCEMENT**. Offre basée sur le prix d'achat de 18 460 $ du modèle Soul 1,6 L BM 2013 neuf.

SPORTAGE 2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km
VILLE (BA) : 9,7 L/100 km
AWD TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE
125 $*
AUX DEUX SEMAINES

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 $ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 $ AU FINANCEMENT**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 760 $ du modèle Sportage 2,4 L LX BM TA 2013 neuf.

OPTIMA 2013

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
124 $*
AUX DEUX SEMAINES

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 $ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 $ AU FINANCEMENT**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 $ du modèle Optima LX BM 2013 neuf.

RIO 4 PORTES 2013

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km
VILLE (BM) : 6,9 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
79 $*
AUX DEUX SEMAINES

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 $ et des **ÉCONOMIES DE 900 $ AU FINANCEMENT**. Offre basée sur le prix d'achat de 15 365 $ du modèle Rio 4 portes LX BM 2013 neuf.

PREND FIN LE 30 SEPTEMBRE

5 ans de garantie*

VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

KIA S'INSCRIT AU TOP 50 DES MARQUES MONDIALES LES PLUS ÉCOLOGIQUES. Best Global Green Brand 2013

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

KIA

Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 30 septembre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 $, la taxe sur les pneus (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Les modalités peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rio4 LX BM (RO541D) 2013 neuf à un prix de vente de 15 365 $. Financement à l'achat de 0 % pour 84 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 182, chacun au montant de 79 $ avec un acompte de 0 $ ou échange équivalent. *Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Optima LX BM (OP541D)/Rio4 LX BM (RO541D)/Sportage 2,4 L LX BM TA (SP551D)/Soul 1,6 L BM (SO551D) 2013 neuf basé sur un prix d'achat de 23 565 $/15 365 $/23 760 $/18 460 $ est de 124 $/79 $/125 $/97 $ à un taux de 0 % pour 84 mois. L'offre comprend les économies sur le financement de 1 000 $/900 $/1 000 $/750 $. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *La prix d'achat de 39 145 $/23 450 $/35 550 $/27 345 $ des modèles illustrés Sportage 2,0 T SX avec navigateur (SP759D)/Rio4 SX avec navigateur BA (RO749D)/Optima SX Turbo BA (OP748D)/Soul 2,0 L 4u Luxe BA (SO759D) 2013 neufs. *La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Soul 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Sportage 2,4 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Rio4 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA 2013 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à *L'ÉNERguide, Guide de consommation de carburant*. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-7886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Victoire
LA SECTION DES SPORTS

La saison de la LHJMQ a pris son envol

La saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) a débuté le 12 septembre. Plusieurs joueurs de la région se sont rapportés à leur équipe du circuit Courteau.

Le gardien de but des Huskies de Rouyn-Noranda Carl Hozjan revient de loin, lui qui a été contraint à l'inactivité depuis le 12 janvier afin de guérir une blessure au genou. Le natif de Terrebonne se sent en pleine forme et son genou a bien réagi lors des rencontres préparatoires. «J'étais en bonne condition physique, alors je n'ai pas eu de mauvaise surprise. J'ai été chanceux d'avoir beaucoup de temps de glace, a admis Hozjan, qui a participé à quatre matchs présaison. Plus les parties avançaient, mieux je me sentais.»

Devant le filet, le cerbère de 20 ans partage le travail avec Alexandre Bélanger. Hozjan, qui en est à sa 4e saison dans la LHJMQ, veut donner confiance à son équipe lorsqu'il sera en poste. «Je veux pouvoir aider l'équipe à gagner à chaque match et à avoir une bonne constance devant le filet, a-t-il avoué. On veut être compétitifs à chaque match.»



Le gardien de but des Huskies de Rouyn-Noranda, Carl Hozjan, revient de loin, lui qui a été contraint à l'inactivité depuis le 12 janvier afin de guérir une blessure au genou. (Photo : Rémi Sénéchal)

Talbot-Tassi plus impliqué

À sa 2e saison d'existence, l'organisation du Phoenix de Sherbrooke a décidé d'augmenter les responsabilités de Dominic Talbot-Tassi. Le défenseur de 19 ans a hérité du poste d'assistant-capitaine. Il guidera le nouveau capitaine de l'équipe, Jonathan Deschamps, qui n'est âgé que de 17 ans. «Ils m'ont donné le rôle de lui montrer comment être un bon capitaine, puisqu'il est jeune. Je suis comme un mentor et je prends mon rôle au sérieux, a mentionné l'ancien capitaine des Phénix du Collège Esther-Blondin. La saison dernière, j'avais un rôle plus dans l'ombre et cette année, j'ai un rôle de meneur et je dois monter à l'équipe à ne jamais abandonner.» Celui qui a entamé sa 2e saison dans la LHJMQ a pour objectif d'être un des meilleurs défenseurs de la ligue afin d'obtenir une invitation à un camp d'une équipe de la Ligue nationale de hockey (LNH) ou d'aller jouer en Europe.

Au moment d'écrire ces lignes, Frédérik Gauthier était toujours au camp des Maple Leafs de Toronto. Le joueur de l'Océanic de Rimouski a disputé une rencontre préparatoire le 15 septembre contre les Flyers de Philadelphie. Le joueur de 18 ans originaire de Mascouche a été le choix de 1re ronde des Maple Leafs en juin.

Étienne Marcoux a lui aussi participé à un camp avec une équipe de la LNH, celui des Ducks d'Anaheim, à titre de joueur invité. Le gardien de 20 ans est de retour avec l'Armada de Blainville-Boisbriand depuis le début de la semaine.

Encore cette année, les Wildcats de Moncton ont deux athlètes de chez nous dans leur alignement. Le gardien Alex Dubeau et le défenseur Danick Emond font partie des joueurs avec le plus d'expérience dans l'équipe.

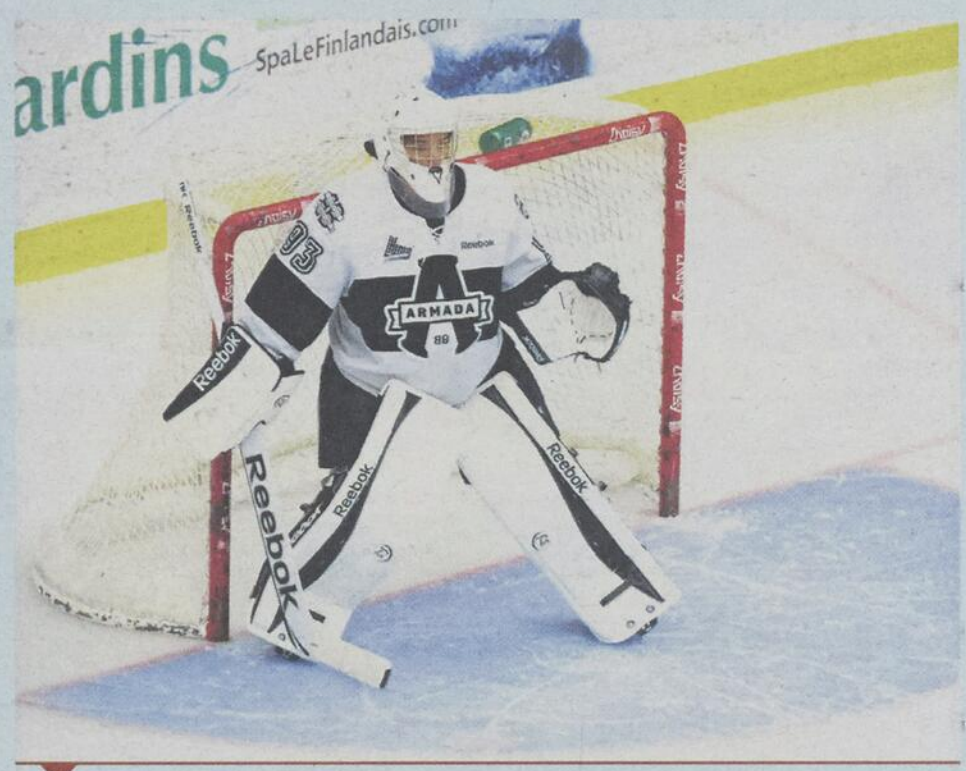


Au moment d'écrire ces lignes, Frédérik Gauthier était toujours au camp des Maple Leafs de Toronto. Le joueur de l'Océanic de Rimouski a disputé une rencontre préparatoire le 15 septembre contre les Flyers de Philadelphie.

Cinq anciens Phénix

Cinq joueurs qui évoluaient pour les Phénix la saison dernière ont fait le saut dans la LHJMQ. Il s'agit de Guillaume Beaudry (Baie-Comeau), Olivier Galipeau (Val-d'Or), Brandon Gignac (Shawinigan), William Gignac (Chicoutimi) et de Vincent Lanoue (Québec).

Texte: Pierre-Luc Chenel



Étienne Marcoux a lui aussi participé à un camp avec une équipe de la LNH, celui des Ducks d'Anaheim, à titre de joueur invité. Le gardien de 20 ans est de retour avec l'Armada de Blainville-Boisbriand depuis le début de la semaine. (Photo : Martin Alarie)

SUITE DE LA PAGE A-61

Isabelle Landry affronte les meilleures au monde

«J'avoue être déçue de ma performance, puisque je termine normalement l'épreuve en 5 heures. Il faut dire que je n'avais pas prévu me classer pour ce premier championnat mondial en carrière lorsque j'ai pris part à l'épreuve de Ironman 70.3 à Mont-Tremblant, en juin. Du coup, j'avais un autre Ironman 70.3 de planifié le 18 août. Ça ne m'a pas donné suffisamment de temps pour me reposer et être au sommet de ma forme le 8 septembre», confie la Terrebonnienne. La température et le parcours, de son propre aveu, ont aussi joué contre elle. «À l'épreuve de natation, nous nous sommes retrouvées dans une eau malpropre avec de gros poissons. Les conditions n'étaient pas optimales. Puis, à l'épreuve du vélo, c'était le déluge! En raison de la pluie, c'était très glissant, particulièrement à l'endroit du parcours où nous devions traverser un faux plat d'un kilomètre et demi. Et enfin, du côté de la course, il faisait extrêmement chaud. Ça nous prenait des verres de glace dans notre camisole pour tenir le coup. C'est personnellement l'étape de la compétition que j'ai trouvé la plus difficile.»

Une deuxième chance

La Terrebonnienne aura toutefois l'occasion de se reprendre, puisque lors du Ironman 70.3 auquel elle a participé le 18 août, elle s'est classée pour les prochains championnats mondiaux, dont l'édition 2014 aura lieu à Mont-Tremblant. «Cette fois, je compte m'encadrer davantage et être plus rigoureuse en ce qui a trait à mon programme d'entraînement. J'aimerais notamment faire appel aux services d'une diététiste afin de perdre 5 lb, ce qui me permettrait d'être plus efficace à la course à pied et dans les montées à vélo. Également, je vais m'assurer que ma saison ne soit pas trop remplie afin d'être au sommet de ma forme. J'aimerais voir de quoi je suis réellement capable.»

D'ici là, elle s'accordera une pause méritée avec ses enfants. «Mon rythme de vie est assez intense au boulot et à la maison. Du coup, je compte arrêter l'entraînement et le reprendre au début de l'année 2014. Ce temps d'arrêt, je me l'offre chaque année et il est important pour moi parce qu'il me permet d'apprécier encore plus mon sport.»

Plus près d'Hawaii...

Participant à des marathons depuis 20 ans, à des demi-Ironman depuis 10 ans et à des Ironman depuis 3 ans, Isabelle Landry ne cache pas que son rêve le plus fou est de participer au Championnat mondial d'Ironman, qui se tient chaque année à Hawaii.

«Ma participation au Championnat mondial d'Ironman 70.3, cette année, est pour moi un pas de plus dans la concrétisation de ce rêve, et la deuxième chance que j'aurai l'an prochain sera un pas tout aussi important.»

À cet effet, elle tient à remercier ses commanditaires, soit Vélo St-Joseph, IGA Famille Thibault, O'Gym et Équation Groupe-conseil, qui lui permettent d'évoluer dans son sport.

Notons que le frère d'Isabelle Landry, le Terrebonnien Bernard Landry, a lui aussi participé au Ironman 70.3 World Championship pour une première fois cette année. Avec un temps de 5 heures 15 minutes 20 secondes, le policier a terminé au 74e rang de la catégorie «Hommes 45-49 ans».

Victoire
LA SECTION DES SPORTS

COURS de KARATÉ 守武館
TRADITIONNEL
SHORIN-RYU à Terrebonne

Mardi et vendredi soir de 18h30 à 19h30

Mardi et vendredi soir de 19h45 à 21h15

Karaté kid
le samedi matin
de 10 h à 11 h

POUR INFORMATIONS
514 371-6704 Stéphane
514 220-2932 Éric
3655, montée Gagnon
Terrebonne Ouest

COURS de DANSE

Cours de Baladi
de jour et de soir

Cours de danse Hip-hop
(12 ans et plus, ado)

Cours de Yoga
(viniyoga, prénatal, remise en forme, prénatal et postnatal)
de jour et de soir

Cours de Zumba, Zumba fitness et Zumba kid

POUR INFORMATIONS :
514 371-6704 Stéphane
514 220-2932 Éric
STUDION KARATÉ SHORIN-RYU
3655, montée Gagnon, Terrebonne Ouest

Les Mercenaires dominent



Les Mercenaires de Mascouche bantam B ont remporté la première place du Tournoi bantam de Saint-Jérôme, le 14 juillet. Cette équipe a été formée de jeunes joueurs talentueux et dynamiques. Plusieurs d'entre eux ont quelques années d'expérience, tandis que d'autres en sont à leur première année dans ce sport. Les défis ont été nombreux tout au long de la saison. Les joueurs ont réussi à les surmonter, tout en conservant leur esprit d'équipe. Félicitations également aux entraîneurs, qui ont mis toute leur énergie pour faire en sorte que l'équipe s'améliore de partie en partie. Merci à Gaston Lapointe, qui a pris cette équipe sous son aile, et à ses entraîneurs adjoints Étienne Langevin et Roger Paradis. Sur la photo, on reconnaît Simon Roy, Anthony Langevin, Anthony Paradis, Nicolas Bélisle, Philippe Pilote, Philippe Provost, David Perreault, Jérémy Lafond, Philippe Scheffer et Simon-Olivier Tanguay (réserviste). Absent de la photo : Guillaume Goyette. (VT)

Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

LE DIMANCHE 3 NOVEMBRE 2013

Aux propriétaires uniques d'un immeuble, aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprises

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par le président d'élection :

AUX PROPRIÉTAIRES UNIQUES D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS UNIQUES D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, que les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection du 3 novembre 2013.

1. Avoir 18 ans le 3 novembre 2013;
2. Être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 1er septembre 2013 et, à cette date, ne pas avoir été déclarée coupable au cours des cinq (5) dernières années d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;
3. Être propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire ou un occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la Ville de Terrebonne depuis au moins douze (12) mois le 1er septembre 2013;
4. Avoir transmis au président d'élection, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale au plus tard le 30 septembre 2013;

ET

AUX COPROPRIÉTAIRES INDIVIS D'UN IMMEUBLE ET AUX COOCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupants uniques d'un établissement d'entreprise, que les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection du 3 novembre 2013 :

1. Avoir 18 ans le 1er novembre 2013;
2. Être une personne physique, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle le 1er septembre 2013 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable au cours des cinq (5) dernières années d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;
3. Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la ville de Terrebonne depuis au moins douze (12) mois le 1er septembre 2013;
4. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des électeurs le 1er septembre 2013;
5. Avoir transmis au président d'élection, à l'adresse indiquée ci-dessous, une procuration au plus tard le 30 septembre 2013.

PRENEZ NOTE que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le 30 septembre 2013, mais avant la fin des travaux de la commission de révision le 16 octobre 2013, est considérée comme une demande de modification à la liste électorale qui sera transmise à la commission de révision à moins que le président d'élection en ait tenu compte avant le dépôt de la liste électorale.

Vous pouvez vous procurer un formulaire d'inscription ou de procuration au bureau du président d'élection. Toute demande d'inscription ou toute procuration, le cas échéant, doit être transmise au bureau du président d'élection au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne. Ces demandes prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas remplacées ou retirées.

Prenez également avis que toute personne inscrite comme électeur sur la liste électorale à un titre **autre que celui de personne domiciliée** a le droit de voter par correspondance si elle en fait la demande écrite au président d'élection au plus tard le 11 octobre 2013 à 12h.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez communiquer avec Me Denis Bouffard, au (450) 961-2001.

Donné à Terrebonne, ce 18 septembre 2013.

Le président d'élection,
Denis Bouffard, avocat

Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

LE DIMANCHE 3 NOVEMBRE 2013

LOI SUR LES ÉLECTIONS ET LES RÉFÉRENDUMS
DANS LES MUNICIPALITÉS (Art. 99)

AVIS EST DONNÉ AUX ÉLECTEURS DE LA VILLE DE TERREBONNE QUE :

Le poste de maire de la ville de Terrebonne et le poste de conseiller pour chacun des 16 districts électoraux de la ville de Terrebonne sont ouverts aux candidatures.

1. Les formulaires de déclaration de candidature aux postes de maire de la Ville de Terrebonne et de conseiller de la ville de Terrebonne sont disponibles au Bureau du président d'élection au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, province de Québec, J6W 1B5, de 8h15 à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au jeudi et le vendredi de 8h30 à 12h.

2. Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou à l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature durant les heures normales d'ouverture des bureaux, du vendredi 20 septembre 2013 au vendredi 4 octobre 2013.

À NOTER: Le vendredi 4 octobre 2013, le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 sans interruption.

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le dimanche 3 novembre 2013 de 10h à 20h et un vote par anticipation sera tenu le dimanche 27 octobre 2013 de 12h à 20h.

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection Me Gilbert Desrosiers et pour agir à titre d'adjoint au président d'élection Madame Francine Charbonneau-Lamarre.

5. Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:

   Bureau du président d'élection
   775, rue Saint-Jean-Baptiste
   Terrebonne (Québec)
   J6W 1B5
   Tél.: (450) 961-2001

6. Toute personne inscrite comme électeur sur la liste électorale à un titre autre que celui de personne domiciliée sur le territoire de la Ville de Terrebonne a le droit de voter par correspondance si elle en fait la demande écrite auprès du président d'élection au plus tard le 11 octobre 2013 à 12h.

7. Les bulletins de vote seront expédiés à ces personnes par le président d'élection à compter du 21 octobre 2013 et devront être reçus au Bureau du président d'élection au plus tard le 1er novembre 2013 à 16h30.

8. L'électeur non domicilié qui a fait une demande de « voter par correspondance » et, qui, le 28 octobre 2013, n'a pas reçu ses bulletins de vote, aura la possibilité de s'adresser au président d'élection pour les obtenir.

Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de septembre 2013.

Le président d'élection
Me Denis Bouffard, avocat

Victoire
LA SECTION DES SPORTS

Les Triades l'emportent



Les Triades l'ont emporté par la marque de 34 à 17 contre les Cheminots. (Photo : Triades de Lanaudière)

Pour leur deuxième prestation de la saison sur la route, les Triades affrontaient les Cheminots de St-Jérôme le 15 septembre. Les quelques erreurs de la formation lanaudoise ne l'a pas empêchée de toucher à la victoire.

Ayant choisi de recevoir le ballon, les Triades ont entamé le match avec force. Sébastien Asselin y est allé d'une longue course, qui a été suivie d'une passe de touché de James Coulombe-Adams à Karl Deschamps. En moins d'une minute, c'était 7 à 0 pour l'équipe lanaudoise.

Les Cheminots sont ensuite revenus au pointage avec un placement découlant d'une série offensive largement supportée par les nombreuses pénalités décernées aux Triades. Puis, des revirements et des ballons échappés ont mené le pointage à égalité. Heureusement, les hommes de Mathieu Joyal ont repris les choses en main pour s'imposer ultimement par la marque de 34 à 17.

Notons à l'offensive la performance du porteur de ballon recrue Jérémie Lamoureux, qui y est allé de deux touchés, ainsi que celle du joueur de ligne défensive recrue Sébastien Poirier, qui s'est constamment retrouvé derrière la ligne adverse.

La semaine prochaine, les Triades recevront les Griffons de l'Outaouais, forts d'une fiche de deux victoires et d'une seule défaite. Le tout se déroulera le 21 septembre à 19 h au parc André-Courcelles de L'Assomption.

Pour plus d'information : www.triadeslanaudiere.org. (PC)

urbanova Un nouveau quartier écoresponsable
Habitation
Nord Est
RBQ : 5663-0130

Nouveau projet de condo
de 12 ou 14 unités avec ou sans ascenseur à Terrebonne


Photo à titre d'exemple


Photo à titre d'exemple

Bureau des ventes : Coin Angora et chemin Gascon à Terrebonne
du lundi au mercredi de 13h à 16h30 et de 18h à 19h30
du jeudi au dimanche de 12h30 à 16h30
Lyne 514 910-9104 lynerf@vl.videotron.ca
Michel 514 910-8557 et Chloé 514 910-0933

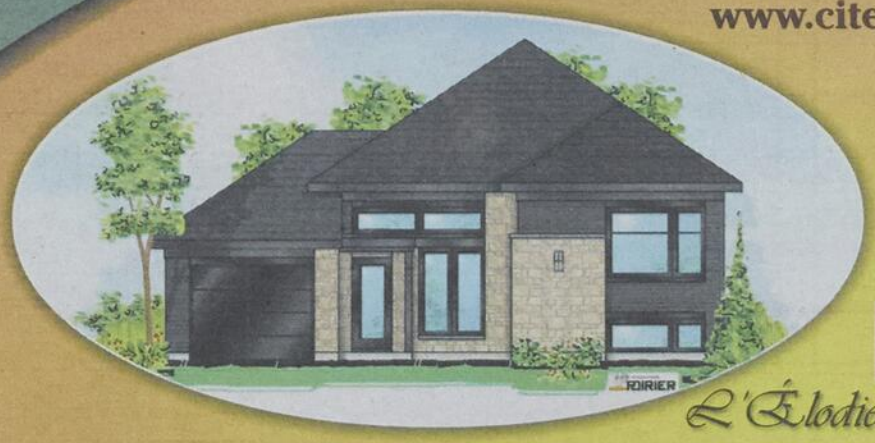
Grand 3 1/2 (2 stationnements ext.)
4 1/2 (1 intérieur et 1 ext.)
Foyer au gaz, air climatisé, grand balcon
2 lockers (1 int. 1 ext.)
personnalisé votre intérieur par notre
sélection de plancher et céramique

SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN
À 15 minutes de Mascouche

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

Pour se rendre au projet :
Autoroute 25 nord, sortie 38 jusqu'au centre ville.
Tourner à gauche sur route 339
(ou rue principale)
et prendre des Vallons,
jusqu'au bout

Cité des Prés
www.citedespres.com

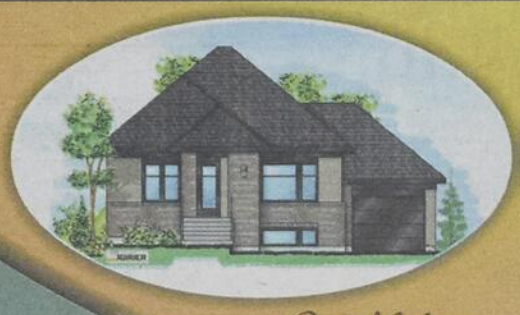

L'Élodie

Sans garage
À partir de 211 780$

Avec garage
À partir de 234 000$

Taxes et terrain inclus

AUTRES MODÈLES


Le Madison


Le Caméléon


Le Mona



www. LapointeGuilbault.com
CONSTRUCTIONS LAPOINTE & GUILBAULT
QUALITÉ HABITATION
R.B.Q. 2535-7518-21

HEURES DE VISITE
Samedi, dimanche : 12 h 30 à 17 h
Lundi, mardi, mercredi : 12 h 30 à 17 h / 19 h à 21 h

Bureau des ventes à MASCOUCHE
2716, avenue du Bocage
Mascouche J7K 0L4
450 474-2042, poste 226

Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ ARGENT
R.B.Q. 8215-1812-52

www.JacyntheLemire.com
Les Habitations Jacynthe Lemire & Sylvain Cousineau
450 471-2267

Victoire
LA SECTION DES SPORTS

Des joueuses en or



L'équipe de soccer U-16F A de Terrebonne a remporté les grands honneurs à l'occasion du Tournoi international de Laval, qui se tenait les 29 et 30 juin. Félicitations aux athlètes et à leurs entraîneurs! Dans la première rangée, dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Myriam Lalonde, Kassandra Cloutier, Amélya Garcia, Roxanne DeCourcy Croteau, Sarah Lussier, Alexane Plouffe, Mélody Verville-Giguère, Anaël Cournoyer et Catherine Marcotte. Dans la deuxième rangée, toujours de gauche à droite, nous retrouvons Mélissa Jones, Tajianna Marinier, Ann-Sophie Boucher, Rosalie Limoges, Noémie Turgeon, Rosalie Verreault, Ariane Roberge et Anne-Sophie Leroux. Enfin, dans la troisième rangée, nous apercevons les deux entraîneurs de l'équipe, très fiers de leurs joueuses : Jacques Lussier et Yvan Marcotte. (VT)

AVIS PUBLIC

Terrebonne
Une histoire de vie

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT NUMÉRO 580

AVIS EST DONNÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE QUE, LORS DE SA SÉANCE TENUE LE 9 SEPTEMBRE 2013, LE CONSEIL A ADOPTÉ LE RÈGLEMENT SUIVANT :

RÈGLEMENT NUMÉRO 580: Règlement décrétant l'acquisition du lot 5 312 457 du cadastre du Québec pour des fins de construction d'un centre communautaire et d'une bibliothèque sur l'avenue Pierre-Dansereau et prévoyant un emprunt au montant de 2 268 700 $ pour en payer le coût.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Terrebonne peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le mardi 24 septembre 2013, le mercredi 25 septembre 2013 et le jeudi 26 septembre 2013, au bureau du greffier, situé au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **MILLE HUIT CENT CINQUANTE-CINQ (1855)** et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 580 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le jeudi 26 septembre 2013 à 19 h au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne.

QUE ledit règlement numéro 580 peut être consulté chaque jour et durant la période d'enregistrement au bureau du greffier au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE:

Est une personne habile à voter :

1. Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 septembre 2013;
   - être domiciliée dans la municipalité;
   - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;

   ou

2. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit la condition suivante le 9 septembre 2013;
   - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins douze (12) mois;

   ou

3. Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 septembre 2013;
   - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins douze (12) mois;
   - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 9 septembre 2013 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.*

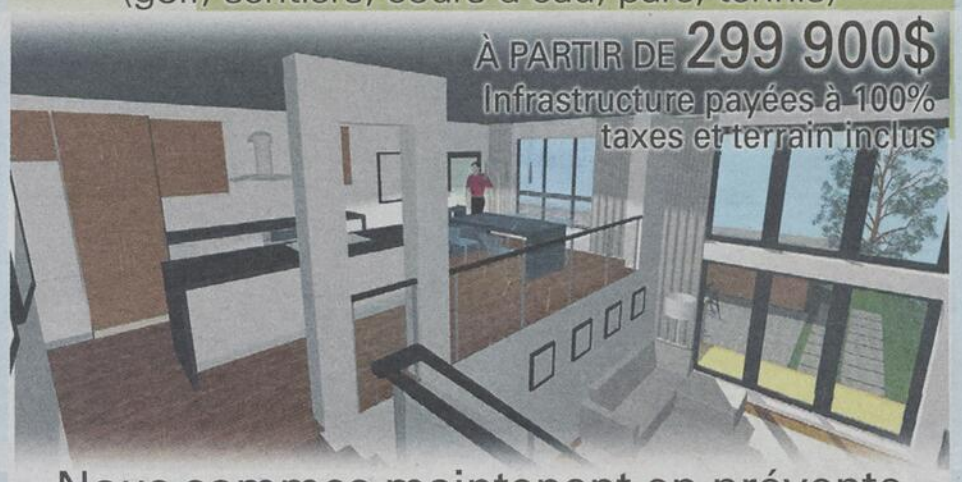
Donné à Terrebonne, ce 18e jour du mois de septembre 2013.

Le greffier,
Denis Bouffard, avocat

urbanova
Nouveau projet urbain au cœur de Terrebonne
Maison en rangée
1620 p.c. avec garage
Chauffage et foyer au gaz naturel



Ce projet écoresponsable saura vous plaire tant par sa proximité avec les services et axes routiers que par son lien avec la nature (golf, sentiers, cours d'eau, parc, tennis)



À PARTIR DE 299 900$
Infrastructure payées à 100%
taxes et terrain inclus

Nous sommes maintenant en prévente
10 000 $ de rabais
Certaines conditions s'appliquent

Info : Martin Daunais 514 246-1818

LES ENTREPRISES DAUNAIS
Sur rendez-vous seulement, à nos bureaux :
1386, avenue de la Gare
Mascouche Qc
www.entdaunais.com
RBQ 8212-2235-00

Victoire
LA SECTION DES SPORTS

FRANÇOIS PRESSEAULT

Entrée réussie en MMA



François Presseault a défait Felix Patola à son premier combat d'arts martiaux mixtes. (Photo : courtoisie)

Entraîneur et copropriétaire de Karaté Sportif Mascouche, François Presseault a remporté son premier combat de MMA (arts martiaux mixtes) le 24 août, défaisant son adversaire par décision unanime des juges.

Le combat, d'une durée de trois rounds de deux minutes, a eu lieu au Club Soda, à Montréal, lors de l'événement Victory MMA 10. Classé dans la catégorie des 165 à 170 livres, François Presseault affrontait Felix Patola pour ce premier combat de MMA de niveau amateur.

Selon son père, Jean Presseault, le premier round a été serré entre les deux combattants. «Ça a pris plus de temps à François avant d'être à l'aise, mais au deuxième et au troisième round, il a dominé son adversaire. Après le combat, il a dit avoir l'impression que ses épaules étaient coincées dans le premier round», confie-t-il.

En vue de cet affrontement, le jeune Mascouchois avait pris l'entraînement au sérieux. «La préparation a été longue, explique son père. Il s'est entraîné pendant 90 jours et il était suivi par un préparateur physique au gym et pour la nutrition. Il a aussi consulté quatre ou cinq intervenants différents : un "coach" de boxe, de kickboxing... C'était six jours par semaine. Il a même fait ça à temps plein durant ses vacances.» La préparation mentale n'a pas non plus été négligée, ajoute M. Presseault.

Une soixantaine de membres de Karaté Sportif Mascouche s'était par ailleurs déplacée à Montréal pour l'occasion. Un geste qu'a sans doute apprécié l'entraîneur. Ce dernier serait même enclin à prendre éventuellement part à d'autres combats d'arts martiaux mixtes, selon son père.

Texte: Pénélope Clermont

Le tableau indicateur

Envoyez vos communiqués à activites@larevue.qc.ca

CLUB DE MARCHE

Le Club de marche de la TransTerrebonne vous invite à des randonnées pédestres sur les sentiers de la TransTerrebonne, et ce, en toute sécurité, les mardis et jeudis de chaque semaine dès 13 h à 14 h. Marche rapide. L'école des Trois-Saisons, située au 1658, boulevard des Seigneurs, est le point de rencontre. C'est gratuit. Information : Danielle Rouleau au 450 471-1609.

***

HOCKEY AMICAL

Une ligue de hockey amicale pour les 40 ans et plus recherche des joueurs de catégorie C maison pour jouer le vendredi de 14 h 30 à 16 h à l'aréna de Mascouche, sur la rue Brien. Pas d'agressivité, le jeu est amical. Bienvenue! Info : Jacques Chouinard au 450 968-1158.







Victoire
LA SECTION DES SPORTS

CONCOURS DU BOISÉ-OGILVY

La première étape

Quoi? Pardon? Je vous entends, mais je ne comprends pas toujours...



Retrouvez le plaisir d'entendre de façon discrète et efficace

Dépistage auditif sans frais
Valide jusqu'au 30 mai 2013

LABELLE AUDITION

385, montée Masson, bureau 200
sur rendez-vous
450-657-1000



Daphné Godin-Blouin
Audioprothésiste



La talentueuse Lorilou Thériault sur Sennatra. (Photo : Magali Boulet, photographe équin)

C'est le 9 juin que s'amorçait la saison 2013 des concours de dressage de l'Association équestre régionale des Laurentides (AERL) 2013. Plus d'une cinquantaine de cavaliers et leurs chevaux ont répondu à l'appel. L'objectif final : être invité aux Jeux équestres du Québec à la fin de l'été.

Marie-Claude Ainey
redaction@larevue.qc.ca

Encore une fois, la région des Moulins peut être fière de ses talentueux cavaliers. Ambassadeurs de ce sport encore méconnu, ils évoluent chaque année et nous présentent les fruits de leurs efforts constants.

Évolutions et nouveautés

Au premier concours, on observe les progrès des compétiteurs et on découvre leur nouvelle association. Par exemple, le nouveau duo de Kelly Gravel et No Buddy's Perfect, qui décroche le titre de Champion-réserve Niveau 1 Junior et Grand champion Kür Niveau 1.

Lorilou Thériault nous charme en passant d'un poney à la belle grande jument Sennatra, pour s'approprier le titre de Champion-réserve Entraînement Junior, Grand champion Kür Entraînement et même de la prestigieuse Meilleure note des Kür.

Mais il n'y a pas d'âge pour une passion. C'est ainsi que Stéphanie Pépin, 45 ans, se présente pour la première fois en concours avec sa nouvelle acquisition, Shaman Géronimo. Fébrile, elle explique : «À mon âge, on craint plus de se blesser. Et j'ignore comment se comportera mon cheval.» Après avoir remporté les titres de Grand champion Initiation Amateur et Grand champion Kür Initiation, Stéphanie compte bien continuer le circuit.

Discipline et persévérance

«C'est du travail sans relâche», confie le père de Genève Caron, fier de son titre de Champion réserve Entraînement Jeunes chevaux sur Seattle.

Lorsque Marie-Nick Gagnon devient Grand champion Entraînement Amateur avec Mollie, une jument canadienne de 10 ans, l'émotion de son propriétaire François Léonard, du Domaine équestre des Pins, devient palpable : «On m'a dit récemment de me débarrasser de la jument et de me procurer un vrai cheval de concours, raconte-t-il, mais Marie-Nick travaille si fort chaque semaine, sans exception, qu'ensemble, ils ont réussi à se dépasser.»

Le circuit de dressage de l'AERL repasse par Mascouche le 14 juillet, au Ranch Carola et Fille pour sa 3e étape. Venez y encourager nos cavaliers!

Nécrologie — Prières et remerciements

La Revue offre aux familles en deuil ses plus sincères condoléances

AVIS DE DÉCÈS
ALLARD, Camille
1949 - 2013



À Terrebonne, le 9 septembre 2013, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Camille Allard. Il laisse dans le deuil son amie de coeur Mme Lina Laferté, ses fils Stéphane et Sylvain ainsi que leurs conjointes, ses petits-enfants, sa soeur Claire et son conjoint ainsi que plusieurs autres parents et amis. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Adhémar-Dion.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
1284 CHEMIN ST-HENRI
MASCOUCHE

AVIS DE DÉCÈS
BOULIANNE, André
1926 - 2013



À Terrebonne, le 10 septembre 2013, à l'âge de 87 ans, est décédé M. André Boulianne, époux de Mme Gisèle Goyette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Richard (Monique), Denis (Christiane) et Martine (Armin), ses petits-enfants Véronique et Marc-André ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une réunion de prières a eu lieu le samedi 14 septembre 2013. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Adhémar-Dion.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

AVIS DE DÉCÈS
HAMELIN CÔTÉ, Diane
1950 - 2013



À Terrebonne, le 15 septembre 2013, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Diane Hamelin, épouse de M. André Côté. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jacques (Marie-Anne Gervais), ses petits-enfants Maisy, Vincent et Thomas, ses frères Gilles (Carole) et Richard (Fleurette), sa soeur Manon, ses cousins et cousines, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 21 septembre 2013 de midi à 16 h. Une réunion de prières aura lieu à 16 h au salon. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Adhémar-Dion.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

AVIS DE DÉCÈS
JOLY, Hélène (née Lafond)
1915 - 2013



À Montréal, le 13 septembre 2013, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Hélène Lafond, épouse de feu M. Asellus Joly. Elle laisse dans le deuil ses fils Marcel (Ginette), Michel (Gabrielle), Guy et Jean (Line), ses petits-enfants Dominic, Jean-François, Marc-André, Jean-Luc, Patrice, Simon et Marie-Line, ses arrière-petits-enfants Gabrielle, Mattéo et Eliot ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le mardi 17 septembre 2013 en l'église St-Donat de Montréal. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Mathieu-Lafond.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

AVIS DE DÉCÈS
AUDET MARCOTTE ANNETTE
1948-2013



Au Centre Hospitalier Pierre Le Gardeur, le 7 septembre 2013 à l'âge de 64 ans est décédée madame Annette Audet épouse de François Marcotte. Elle demeurait à Mascouche. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire de la Rive-Nord, 264, rue Principale, Saint-Alban, le samedi 21 septembre 2013 à compter de 9h30 suivi du service religieux qui sera célébré à 11 heures en l'église de Saint-Alban. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Saint-Alban. Madame Audet laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Josée (Benoit); ses petits-enfants : Alexandra, Christopher et Zacchary. Elle est allée rejoindre sa fille Karine. Elle laisse également dans le deuil ses frères et ses sœurs : Pierre-Paul (Carmen), Madeleine (feu Réjean), feu Armand (Lyne), Marie-France (Jacques), Martine (Donald), Monique (Marcel), Conrad (Julie) et Sylvie; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Marcotte : Nicole, Marie-Laure (feu Joachim), Huguette (Fernand), André, Colombe, Rita (André-Marie) et Nelson (Diane). La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier Pierre Le Gardeur pour leur dévouement et les bons soins. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer, 625, avenue du Président-Kennedy, bureau 402, Montréal, QC, H3A 3S5. Des formulaires seront disponibles au salon.

Coopérative funéraire de la Rive Nord
950, boul. Dussault
St-Marc-des-Carrières (Québec) G0A 4B0
Pour renseignements :
Téléphone : 418-268-3575
Télécopieur : 418-268-3852
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec

AVIS DE DÉCÈS
SHEEHY, Cécile (née Brassard)
1919 - 2013



À Repentigny, le 11 septembre 2013, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Cécile Brassard, épouse de feu M. Lionel Sheehy. Elle laisse dans le deuil ses enfants feu Ginette (Albert Dorval), Hélène (feu Léonard Lavoie), Danielle (feu Jean-Yves Tremblay), Michel (Diane Forest), Serge et Nicole, ses 9 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses belles-soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 21 septembre 2013 à 11 h en l'église St-Jean-Baptiste de Terrebonne. La famille sera présente à l'église dès 10 h pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

Prières et Remerciements

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues **L.M..**

Remerciements à la Ste-Vierge Marie pour faveurs obtenues. **A.P.**

Petites annonces

la Revue 55 ans

450 964-4449

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:
231, Ste-Marie, Terrebonne

Vos petites annonces
SONT SUR
[INTERNET]
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
www.larevue.qc.ca

Les annonceurs sont priés de bien vérifier leur première parution. Le journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

AU COQ
Depuis 1960: Famille Benny

LIVRAISON
MASCOUCHE 940 Mtée. MASSON (coin des Ancêtres)
450 966-4419
TERREBONNE 2370 Ch. GASCON (angle 640)
450 964-4419

4 REPAS À GAGNER!
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ
Pierre Dalmont / Roland Léveillé

Autos à vendre 5

ENCAN D'AUTOS POUR LE PUBLIC
Samedi 21 sept 2013 à 9h30

ENCAN INTÉRIEUR
Jusqu'à 100 unités – 2005 à 2013
AUTOS / VANS / PICK-UPS
(Plusieurs avec balance de garantie du manufacturier)
Chaque véhicule soumis à un essai routier
LISTE PARTIELLE

Chrysler Sebring 2009, Hyundai Elantra 2009, Nissan Sentra 2008, Ford F-150 2010, Kia Soul 2012, Ford Escape 2012, Dodge Journey 2010, Nissan Sentra 2009, Kia Spectra 2008, Chevrolet Cobalt 2008, Toyota Matrix 2009, Dodge Journey 2011, Jeep Wrangler Sahara Unlimited 2013, Mitsubishi Lancer 2013, Dodge Charger 2010, Honda Civic 2009, Dodge Caliber 2008

BATEAU : SEA NYMPH SPORT FISHER GLS275 1990

INSPECTION & VÉRIFICATION PAR LES ACHETEURS :
Vendredi 20 sept. 2013 de 12 h à 20 h
CONDITIONS : Dépôt de 10% à l'adjudication (min. 500$)
Mandats : Banques – Caisses Pop. – Inst. Fin. – Syndics de Faillite – Successions – Crédit-Bail - Saisies légales et ventes sous contrôle de justice
(aucun véhicule de particuliers) Liste sujette à changements

Les Enchères Automobiles de Laval
2380, Montée Masson, Laval
Tél. : 450 666-1254 • Fax : 450 666-8129
www.groupefournier.com

Cours 85

Commission scolaire des Affluents
CFP DES MOULINS

Cours santé et sécurité générale sur les chantiers de construction
(carte A.S.P. construction)

FORMATION DE 30 HEURES
2 soirs/semaine
de 19 h à 22 h

Centre de formation professionnelle des Moulins
450 492-3551, poste 2536

Astrologie 102

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90$/min)Depuis un cellulaire: #2555.

Jocelyne, médium de naissance. Ma relation va t'elle évoluer? Va-t-il revenir? Vais-je rencontrer quelqu'un? J'ai des réponses claires à ces questions...et bien d'autres. Tél.: 418-210-0151 (2.99$/min).

Mme Sorel, 40 ans d'expérience dans la voyance, des réponses à toutes vos questions sans attendre. Tél.: 514-764-7754 (2.99$/min).

Services divers 120

AIDE A DOMICILE par femme responsable et non fumeuse, expérience comme préposée aux bénéficiaires, atout: cours R.C.R. ferait aussi votre ménage et vos repas, Marie-Elaine 450-581-1633.

INSTALLATION CINÉMA MAISON, écran plat, câblage, système satellite. Travail professionnel. Estimation gratuite 514-919-7229.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.
ALCOOLIQUES ANONYMES
TÉL.: 450-629-6635

PROBLÈMES D'ORDINATEUR? Virus, ré-installation, sauvegarde de données, ou tous autres problèmes, déplacement disponible, 15 ans d'expérience, soir et fin semaine. 514-961-8241.

RIPE DE BOIS, litière pour animaux, chevaux, vache, poule, cochon etc. À partir de 4$ le sac, vrac 15$ la verge, possibilité de livraison, Qualité Ripe 514-944-6392.

SINGER
Machine à coudre, réparation de toutes marques, service à domicile, Roland Léveillé, 450-966-9314, 514-574-2765.

Esthétiques 122

ESTHETIQUE CHEZ-MOI, ambiance relaxante, épilation, soins du visage, pédicure, clientèle féminine seulement, prix avantageux, 450-968-8928.

Massages 123

450-304-3101 (cellulaire) 450-918-3360 (résidence) La Plaine, massage détente à l'huile chaude, table double, laser et lumière rouge musique, télévision, douche disponible, 50$ le samedi et 60$ en semaine.

Massothérapeutes 124

MASSAGE suédois, thérapeutique ou détente, 45$/1h ou 60$/1h30, reçu, Sylvie 450-477-1930.

POUR TOUS, INCLUANT femme enceinte, bébé: sur table, chaise, futon (Shiatsu), en eau (Watsu). Massage à domicile ou Centre de Santé Holiste 450-474-0155.

Déménagement 130

AAA DEMENAGEMENT MAGELLA, service professionnel, sans bris, sans soucis, pas de mauvaise surprise. 514-377-2061.

Entreposage 125

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
35$ du morceau / mois
Incluant: chien de garde, caméra de surveillance et clôture.
Disponible dès maintenant.
L'Assomption 450 585-4554
1497896

FERMETURE DE PISCINES ET SPAS
• Services de qualité, professionnelle et rapide
• Nous battons les prix de la compétition
• Plusieurs années d'expérience
Entreprise P.M. 514 465-9069

****DÉMÉNAGEMENT****
A. MAISONNEUVE, 450-471-4221. 450-474-7272. Établi depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponibles, permis et assurance.

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

CHANGEMENT D'HUILE
36$ et plus
4 litres et filtre

ANTIROUILLE
TRÈS ADHÉRENT
POUR PETIT À GRAND VÉHICULE

GARAGE CRISCI ET FRÈRES
3535, CHEMIN GASCON, MASCOUCHE
450 477-0112

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php.

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect . 1-866-443-4408 www.national-teleconnect.com.

LAVEUSE, sécheuse superposées, ou sécheuse seule, climatiseur Maytag. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 450-474-0312.

On demande 65

RAMASSONS DE LA cave au grenier, achetons appareils ménagés, antiquités, successions, payons $$$, allons chercher rapidement, 514-617-8282.

*****RAMASSONS GRATUITEMENT POUR AIDER LES PERSONNES DANS LE BESOINS***** de la cave au grenier, ramassons jouets, aussi piscine, métal, BBQ, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagette: 514-212-7076.

Cours 85

APPRENEZ AVEC PLAISIR et à tout âge, cours personnalisé, **piano, clavier, orgue**. Professeure diplômé, Reine 450-416-3163.

COURS DE PEINTURE ateliers semi privées tous les niveaux et pour tous les goûts Mireille Lamarche, 450-966-6225.

Chambres à louer 90

CHAMBRE A LOUER libre immédiatement, avec références, non-fumeur, pas boisson, 450-961-9361.

CHAMBRE, non-fumeur, pas d'alcool, pas drogues, entre terminus et centre d'achat, travailleur seulement, références, 100$/semaine, 450-492-5711.

CHERCHE CO-locataire, 300$/mois, près des services, près Terminus. 514-291-7171.

MASCOUCHE, chemin Pincourt, NON-FUMEUR propre, cuisinette, stationnement, câble, références, 450-968-2818.

Chambres et Pensions 95

CHAMBRES ET PENSIONS pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, en milieu familial, avec infirmière auxiliaire, tout compris Terrebonne contactez 514-233-5649.

Bois de foyer 42

Bois de chauffage
Merisier en rondelle provenant d'une usine de déroulage à Sainte-Thérèse
Bois de 1re qualité
514 918-9305

Feraille 33

A-A ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille, 7/jours, vendons auto 300$ à 3,000$, vendons pneus, batteries usagées. Remorquage/Stéphane 450-477-9689.

A-A-A ACHAT, AUTO, CAMION, PIECES ACCIDENTEES, DE 200$ a 1,000$ COMPTANT. ++++, PNEUS USAGES, RECUS SAAQ REMORQUAGE GRATUIT, 7JOURS/7. ALAIN REMORQUAGE TERREBONNE, 450-820-8106, 514-232-3431.

ACHAT AUTO CAMION
pour route et pièces
• Payons 200$ minimum
• Reçu SAAQ
• Service de remorquage
• Vendons pièces avec garantie
450 478-7998
514 992-8921

CÈDRES POUR HAIES, NATUREL spécial 3 à 4 pieds 3.99$ avec motte de terre et plus. Anciennement Cèdres Desautels, 450-477-9881.

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2006 à 2012 léger dépôt, aucun endosseur. 514-894-2236 www.automobilesbrisson.com.

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. ACOMPTE MINIMUM EXIGÉ. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 2000 Ltée 450-446-2800,.

PIÈCES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580.

À vendre Divers 40

BRAN DE SCIE de pruche en vrac à vendre. Prix sur demande au 514-928-7992 Mario Gauthier

CABANON (remise à jardin) 10X12 1,699$, 10X16, 1,949$, 12X16, 2,199$, 15X20, 3,099$, 15X30, 4,599$, 20X30, 5,899$ autres grandeurs disponibles, livraison gratuite et installation gratuite. RBQ 8213-9338-04, 450-632-0007.

CÈDRES POUR HAIES, de qualité supérieure, 2 à 3 pi. et plus, 3,95$/ch. livraison gratuite. 1-819-686-2593.

CHALOUPE FIBRE DE VERRE, 10pi6 pouces X 55 pouces de large avec moteur 1.2 Tanaka à gaz, 450$ ferme, 450-477-2378.

Avis légaux 80

Avis de déclaration tardive de filiation

Prenez avis que Jonathan Brasseur-Beauchamp, donc l'adresse du domicile est le 1820, Philippe-Chartrand, Terrebonne Québec J7M 2B1 à déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Daven Hébert-Marcil né le 04-06-2010, à Montréal et fils de Tracy Hébert-Marcil. En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Daven Hébert-Marcil dans l'acte de naissance de ce dernier et dont le nom de famille sera modifié pour se lire ainsi comme suit : Marcil-Beauchamp. Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Avis rempli et signé à Terrebonne le, 18 septembre 2013

La Plaine
Danse avec Aisance 6$
Danse sociale, ligne, latino, country
450 477-8588
514 918-3571

ATELIER ÉVEIL DE VOTRE POTENTIEL. 1er cours gratuit, lundi 23 septembre de 19h à 22h. Boutique Entre ici et l'au-delà, 2030 chemin Gascon. Julie, 450-478-0276. Manon 438-391-8391. maitreenliberte.com.

COURS DE MUSIQUE PRIVES pour adulte. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 21 ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude 450-964-7162.

LA CIGALE MUSICALE cours de guitare, base, piano, batterie, chant, et plus, cours d'essai gratuit, info: Jocelyn 514-966-4742.

SOLUTION SUDOKU DU 18 septembre 2013

5	6	1	3	4	2	8	7	9
3	9	2	7	1	8	6	4	5
7	4	8	9	5	6	2	1	3
4	7	3	2	8	9	1	5	6
2	8	9	1	6	5	7	3	4
1	5	6	4	7	3	9	2	8
6	3	7	5	9	1	4	8	2
8	2	4	6	3	7	5	9	1
9	1	5	8	2	4	3	6	7

9	1	8	3	2	7	4	5	6
3	2	5	4	8	6	7	1	9
6	4	7	5	9	1	2	8	3
8	5	1	7	3	2	9	6	4
4	3	6	1	5	9	8	7	2
2	7	9	8	6	4	1	3	5
7	8	3	9	4	5	6	2	1
1	6	4	2	7	3	5	9	8
5	9	2	6	1	8	3	4	7

CARTES professionnelles

ARPENTEURS

Groupe Meunier
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES INC.
450•471-0388
Téléphone
1428, Grande-Allée
Terrebonne (Québec) J6W 6B7

NOTAIRES

450 492-0561
louise roy
notaire - médiateur
744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

OFFRES D'EMPLOIS

Compagnie recherche jeunes femmes pour conversations par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. Té.: 1-866-503-0834.

DÉMÉNAGEUR AVEC expérience demandé sur appel, 450-474-7272.

HOMME DEMANDÉ pour scier du bois possédant scie à chaines. 450-625-5391.

CENTRE DU PNEU
Villemaire UNIPNEU
POUR VOS BIEN CHAUSSÉ
recherche
Installateur de pneus
avec expérience
Se présenter au 1595, chemin Gascon, Terrebonne ou contactez Cédric 450 471-3345 ou courriel rvenne@pneuvillemaire.com

Garage de mécanique automobile situé à Terrebonne est à la recherche d'un
- **INSTALLATEUR DE PNEUS**
- **MÉCANICIEN CLASSE B**

Contactez Guylaine ou Réal au ***450 471-1290***

HYGIÉNISTE DENTAIRE rechercher avec expérience, poste temps plein, environnement de travail passionné et stimulant, horaire fixe, rémunération selon vos compétences et expériences, faite parvenir votre C.V. par courriel: alexandraalvarez @hotmail.ca ou par télécopieur 450-477-9775.

SECRÉTAIRE DENTAIRE avec minimum 2 ans d'expériences du domaine dentaire, poste temps plein, environnement dynamique, convivial et stimulant, rémunération selon vos compétences et expériences, faire parvenir votre C.V. par courriel: alexandraalvarez @hotmail.ca ou par télécopieur 450-477-9775.

Familiprix
Familiprix Daniel Morin - Terrebonne
Assistant(e) technique en pharmacie
- Poste à temps partiel / temps plein
- Expérience ou formation requise
- Connaissance de LabExpert
- Disponibilité jour, soir et fin de semaine.

Contactez Daniel Morin
2340, ch. Gascon
Terrebonne
Tél.: 450 477-7979
Fax: 450 477-0279

Coq-O-Bec RÔTISSERIE et CÔTE LEVÉES
DEMANDE
- Caissière
- Cuisiner
- Livreur
Avec expérience
Temps plein ou temps partiel
Se présenter au 907, montée Masson entre 14 h et 16 h du lundi au vendredi
Demandez Peter

TCI
LE GROUPE

Transelec Common inc. est une entreprise spécialisée en construction et en télécommunications. Nous recherchons actuellement des personnes pour notre bureau de Laval afin de combler le poste suivant;

CONSEILLER/ÈRE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL
(filiale Instech)

Compétences recherchées :
Formation en santé et sécurité, expérience au niveau de la prévention en milieu de travail, Permis de conduire valide, mobilité dans la grande région de Montréal et occasionnellement dans la région de l'Outaouais et la région de Québec. Mandat temporaire de 13 mois avec possibilité de prolongement.

Faites parvenir votre c.v. par courriel à rh@transelec.com, par télécopieur au 514-388-9020. Svp, inscrire le titre du poste.

1499081

ROYAL
Produits de bâtiment
Une société de Axiall

Royal produits de bâtiment (www.royalplast.ca), concepteur et fabricant de portes patio coulissantes, recherche présentement des :

ASSEMBLEURS

Située à Terrebonne, notre usine d'assemblage totalise 140 000 pi² et est dotée des technologies de pointe.

Nous produisons annuellement près de 100 000 portes patio, toutes certifiées ENERGY STAR®, qui sont fabriquées avec précision et efficacité afin de surpasser les normes de l'industrie.

- Horaire de jour
- Salaire de 12 $ l'heure à l'embauche, et de 12,50 $ après 6 mois
- Régime d'assurances collectives
- REÉR collectifs
- Possibilités d'avancement

Faites parvenir votre cv à cvrp@ggc.com

Royal produits de bâtiment souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.



Autobus R•M Inc.
C'est voyager en toute sécurité...
POSTES DISPONIBLES
Chauffeur d'autobus scolaire pour :
- **Voyages spéciaux nolisé et remplacements des circuits scolaires à temps partiel**
- **Circuits scolaires à temps plein**

EXIGENCES : PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 2 ET CARTE DE MÉTIER UNIQUE OBLIGATOIREMENT
COMMUNIQUEZ DU LUNDI AU VENDREDI **SEULEMENT** ENTRE 9 H 00 ET 16 H 00 AU
450 - 433 - 2666

PERSONNEL demandé avec auto pour compagnie de Courrier 514-942-1074.

SERVICE À LA CLIENTÈLE / SECRETAIRE. Boutique Le Griffeur situé à Terrebonne. Poste à temps partiel (3 jours semaines, 23 heures). Salaire 11.00$/heure, bonne connaissance du français et l'anglais (parlé et écrit), maîtrise de l'ordinateur et doigté requise, bonne forme physique, facilité de communication avec le public et de travailler en équipe. S.V.P. envoyez C.V. par télécopieur au 450-961-4675 ou par courriel au richard@legriffeur.com.

URGENT BESOIN d'une coiffeuse. Vieux-Terrebonne, salon Fière Allure. Demandez Guylaine 450-964-7139. Voir sur Kijiji #487480991.

G-TEK

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la construction d'infrastructures souterraines est présentement à la recherche de candidat(e) pour se joindre à son équipe de Laval.

ESTIMATEUR – GÉRANT DE PROJET

Qualifications : Ingénieur civil ou technicien en génie civil possédant de 5 à 10 ans d'expérience en estimation de projets. La personne recherchée devra détenir un grand sens de l'organisation, aimer travailler en équipe, être autonome et à l'aise à travailler sous pression.

Connaissances : doit avoir oeuvré pendant au moins 5 ans avec le logiciel informatique d'estimation GESCAN (PROJEST) et être très à l'aise avec l'environnement Microsoft.

Salaire et avantages : salaire en fonction des compétences du candidat(e) et avantages compétitifs.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de : JOHANNE ROY par courriel électronique à jroy@gtek.ca ou par télécopieur au (450) 963-GTEK(4835) ou par courrier au 180, Boul. Bellerose Ouest, LAVAL, (Québec) H7L 6A2.



Préposé (e) en aide à domicile

La Coopérative est mandatée par le ministère de la santé pour répondre aux besoins d'aide domestique dans la MRC les Moulins.

Relevant d'un chef d'équipe, le (la) préposé(e) en aide à domicile a comme principales responsabilités d'effectuer des travaux légers d'entretien ménager.

Nous offrons :
- Poste permanent temps plein 30 heures / semaine
- Travail varié en entretien résidentiel
- Période d'intégration et de formation
- Milieu de travail stimulant et valorisant, à vocation sociale
- Stabilité d'emploi dans une entreprise en croissance

Vous êtes disponible sur semaine de 8h à 17h et vous disposez d'un véhicule. Vous souhaitez vous intégrer à une équipe dynamique et expérimentée, joignez-vous à la Coopérative. NOTRE ENGAGEMENT: Du professionnalisme aux couleurs humaines.

Coopérative d'**aide à domicile** Les Moulins

Veuillez faire parvenir votre CV à la Coopérative Les Moulins
Renseignements :
450 966-4446, poste 231
Télécopieur : 450 966-4447
hauger@coopdesmoulins.ca
www.coopdesmoulins.ca

Hélène Auger
Coordonnatrice RH
2500, boul. Mascouche
Bureau 125,
Mascouche J7K OH5

GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE CO.

OFFRE D'EMPLOI

Guillevin International, distributeur de matériaux électriques, est à la recherche **d'un vendeur externe** pour son **Centre de Profit Terrebonne**, temps plein.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Études domaine Électrique ou connexe;
- Expérience dans la vente;
- Bonne gestion du temps de travail
- Avoir de l'entregent
- Capacité à travailler en équipe
- Bilinguiste un atout
- Permis de conduire valide

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :
- L'objectif premier sera de faire augmenter les ventes et d'assister le directeur auprès des clients;
- Attirer de nouvaux clients (prospection) et de continuer à servir les clients établis qui lui sont assignés;
- Traduire les informations contenues dans une demande de soumission en une offre de services menant à la conclusion satisfaisante d'un projet.

Envoyez votre C.V. avant le 27 octobre 2013 à Marc-André Drainville
Par télécopieur : 450 471-1001
ou courriel : madrainville@guillevin.com
Par la poste : 1183, rue Lévis, Terrebonne Qc, J6W 0A9

Déménagement 130

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurances, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, 514-618-4382.

Entretien de terrain 134

HORTICULTEURS diplômés, taille haies cèdres et d'arbustes, Créations Hortico Logic 514-238-7036.

Rénovation 135

11 AAA PASSION-RENO patio, terrasse, pergola, panneau d'intimité, finition intérieure, douche de verre, plancher flottant, rénovation après sinistre, RBQ5635-0317-01, 514-583-2769.

111111 CONSTRUCTION ET RENOVATION TOUS GENRES, résidentiels et commerciales, sous-sol, finition intérieure et extérieure, peinture, joints, céramique, plancher, etc...35 ans d'expérience, RBQ#81031403-14, 450-477-4747, cellulaire: 514-591-3550.

COFFRAGE, POUR agrandissement de maison, garage, descente de sous-sol et balcon en béton. Marc, 450-477-1410.

ELECTRICIEN DE RENOVATION, RBQ 8002-9820-92, très bon prix, spécialiste en rénovation résidentiel et commercial, Martin, 514-702-2066.

FERAIS PETITS ET GROS TRAVAUX de rénovation, consciencieux, travaillant, lettres de référence sur demande, Yanik 514-863-2871.

D.R. RÉNOVATION, FABRICATION DE TERRASSE EN BOIS traité, finition de sous-sol, salle de bain, planchers flottants, bois franc et céramique, Richard 514-434-7372.

PEINTURE résidentiel, intérieur, extérieur, travail professionnel, bon prix. estimation gratuite, Steve 438-837-9965.

STYVES LE BRIQUELEUR INC.
-Rénovation générale
-Brique – Joints – Crépi
-Pierre (naturelle et collée)
-Foyer – Cheminée
-Démolition
-Plancher béton
-Garage – Cabanon etc.
RBQ: 8351-5494-24
514 885-5247

MAÎTRE CIMENTIER CORRIVEAU INC.
- Revêtement acrylique
- Crépi, trottoir, balcon, marche à l'époxy
- Joint, brique, pierre
- Infiltration d'eau
- Membrane d'imperméabilisation
- Injection fissure
- Drain français
- Calfeutrage portes et fenêtres

RBQ: #8294-7896-31
450 477-3220

S.L. RÉNOVATION, sous-sol, salle de bain, peinture, plancher flottant, petits et gros travaux, 514-865-7203.

Paysagement 136

LE SAGE PAYSAGISTE, pavé, asphalte, muret, dalle, bordure, rocaille, plantation, terrassement, 25 ans d'expérience, 450-968-1291.

TIMOTHY paysager, Pose et tonte de gazon, coupe de haie et arbuste, excavation, pavé unis, muret, capage de marche, réparation de pavé. 514-267-1764.

ÉMONDAGE
HUGO
Assurance responsabilité
Estimation gratuite
Service d'entretien d'arbres
450 474-2727

REVÊTEMENT ACRYLIQUE ARTEX
- *Réparation de balcon*
- *Crépis*
- *Lavage de bâtiment*
- *Imperméabilisation de l'agrégat*

514.791.5383
RBQ : 5662-7706-01

Entretien ménager 143

FEMME DE MENAGE, non fumeuse, très propre, bonnes références, essayer c'est m'adopter, Suzanne 450-477-6534.

BESOIN D'AIDE pour votre ménage, personne responsable non-fumeuse, références, 514-435-9326.

Ménage résidentiel et commercial
- Prix compétitif
- Service de qualité supérieure
- Estimation gratuite
- 10 ans d'expérience

Sophie Roy
514 968-2389

CHERCHEZ-VOUS UNE FEMME DE MÉNAGE? minutieuse et honnête. contactez Sylvie, 514-779-8304.

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

MÉNAGE RÉSIDENTIEL et commercial, 514-243-4694.

VOTRE MÉNAGE, bon prix, honnête minutieuse, 20 ans d'expérience, 514-602-5970.

Garderie 145

GARDERIE ÉDUCATIVE en milieu familial avec cours préparatoire pour la maternelle, 20$/jour, temps partiel, possibilité temps plein, avec éducatrice 15 ans d'expérience et formation en préscolaire Terrebonne, contactez 514-233-5649.

GARDERIE EN MILIEU familial, Mascouche, 25$/jour, avec reçu. 3 places disponibles. Karine 450-417-4496.

GARDERIE LES CALIMACONS à La Plaine, 25$/jour avec remboursement, beau et grand espace pour les enfants, cour clôturée avec jeux, repas équilibré (déjeuné inclus), de très bon soin et plein d'amour, Annie 450-477-1620.

À LA PLAINE, tous les avantages d'un CPE mais en familial, je fais les mêmes routines thèmes et activités dirigées, comme/ou je travaillait comme éducatrice diplômée, j'applique le programme éducatif dans un bel environnement amusant et stimulant, enfants 18 mois et+, 514-882-1678.

A LACHENAIE GARDERIE en milieu familial 7$/jour, enfants 6 mois +, 450-729-1201.

GARDERIE à LA PLAINE, 25$/jour avec reçu, Karine 450-477-8674.

GARDERIE FAMILIALE à La Plaine, places disponibles, 23$/jour avec reçu. Services de nuit/ fin de semaine disponible, www.auniddesanges.com Karen 514-452-4942.

GARDERIE MILIEU FAMILIALE, Mascouche tout près du Maxi, 20$/jour avec reçus, horaire 7 h à 17h30, 2 places disponibles, Diane, 450-918-7169.

PLACE À 7$ à La Plaine, pour enfant de 2 ans à 5 ans, 7h à 17h Sylvie 450-477-5861.

Garages à louer 172

GARAGE ENTREPOT à louer sur Chemin St-Henri à Mascouche, 667pi.ca., idéal pour entrepreneur, espaces de stationnements disponibles à l'extérieur, 600$/mois, Chantal, 514-880-6456.

GARAGE FERMÉ CHAUFFÉ à louer, derrière les Galeries de Terrebonne, entreposage seulement, 150$/mois, www.locationappartement.ca 514-207-0483.

Logements à louer 175

5-1/2 LA PLAINE, 1400p.c., style condo, quadruplex, balcon 12X14, cabanon, stationnement déneigé, idéal retraité, non-fumeur, pas d'animaux, propriétaire occupant, libre 1er octobre, 850$/mois, 514-781-6855.

A LA PLAINE, condos 4-1/2, plancher flottant, céramique, près du IGA, pas d'animaux, à partir 735$/mois, libre immédiatement, enquête de crédit, 514-220-5423.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche, Occupation immédiate pour informations: 450-964-6901.

CHARMANT CONDO 4-1/2, Mascouche, construction récente, Karine 514-260-4260.

LA PLAINE, GRAND 4-1/2, boiseries, près des services, libre immédiatement, 700$/mois, 450-722-3520.-

LA PLAINE, TRES GRAND 4-1/2, STYLE CONDO, frais peint, A AIRE OUVERTE, ENTREE PRIVEE, SECTEUR DE CHOIX, GRANDE FENESTRATION, ECHANGEUR D'AIR, TRANQUILLE, SECURITAIRE, 2 STATIONNEMENTS, PROXIMITE DE TOUS LES SERVICES, 790$/MOIS, 514-570-9761.

LACHENAIE 3-1/2, 2e niveau d'une tour de 8 étages,près des services et de l'hôpital accès facile à l'autoroute, eau-chaude inclus, 1 stationnement, 2 portes-patios, 850$/mois, ReMax Des Mille-Iles Nathalie Théoret 514-893-5503.

LACHENAIE, BOISE, 3-1/2, chauffé, éclairé, câble tv, 2stationnements déneigés, entrées laveuse, sécheuse, plein pied, 790$/mois, idéal personne seule, **pas d'animaux,** libre Août, illico, 450-492-5100.

MASCOUCHE, 4-1/2, STYLE CONDO, construction 2009, luxueux, insonorisé, air-climatisé, foyer, près de tous les services, pas de chien, 855$/mois, disponible rapidement, 450-918-4762.

ST-LIN CONDOS 5-1/2, sur deux étages, neufs bien insonorisés, coin tranquille, proche école primaire Info: 450-477-9339.

TERREBONNE 5-1/2 FRAIS PEINT 3-1/2 SPACIEUX, lumineux, grandes chambres, salle à dîner+salon aires ouvertes, cuisinette chaleureuse, rangement intérieur, stationnement double, propreté, tranquillité, 450-416-1640, 450-654-4958.

TERREBONNE, GRAND 3-1/2, rez-de-chaussé, pas de stationnement, libre 1er octobre, 625$/mois, 514-777-2294.

TERREBONNE OUEST (640/19), 3-1/2, ensoleillé, 4 électros, idéal personne seule, non-fumeur, 595$/mois, 514-943-6335.

4-1/2, BORD DE L'EAU, frais peint, libre immédiatement, Ile St-Jean, 708$/mois, 514-434-5195.

4-1/2, ILE-ST-JEAN, frais peint, cinqplex, près autobus, stationnement, enquête de crédit, 645$/mois, 450-492-7090 après 18h.

4-1/2, MASCOUCHE, 2 stationnements, remise extérieure, libre immédiatement 795$/mois, 450-666-6667.

4-1/2, VIEUX-TERREBONNE, style condo,entrée laveuse, sécheuse, planchers de bois neufs, 825$/mois, libre immédiatement, 514-913-4040.

5-1/2 TERREBONNE, rue Piché, près de tous les services, 675$/mois, enquête de crédit, libre immédiatement, 514-705-9505.

À TERREBONNE, 4-1/2 690$/mois, rénové, pas d'animaux, non-fumeur, 514-963-6871.

BOIS-DES-FILION, 2-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové, accès laveuse sécheuse, enquête de crédit, non-fumeur, 570$/mois 450-621-7872.

CONDO 3-1/2 neuf, Cité de la Gare, Mascouche, occupation 1er décembre, 750$/mois, 514-794-4233.

GRAND 3-1/2 situé à 3 minutes 640/19, tout inclus, Maxime 514-574-5979.

GRAND 3-1/2 sous-sol bungalow, chauffé, éclairé, électros inclus, stationnement privé, rue Rodrigue, La Plaine, 680$/mois, 450-707-0907.

GRAND 6-1/2, 1,200$/mois, 3 càc au rdc, grande pièce au sous-sol, cour comprise, près Vieux-Terrebonne, autobus à la porte, 514-502-3587.

HAUT DE MAISON à Mascouche, 5-1/2, chauffé, éclairé, paysagé, grand terrain, 2 stationnements, pas d'animaux, bon crédit, 1,000$/mois, 514-386-1237.

TERREBONNE 3 1/2
non-chauffé, non- éclairé
Libre immédiatement
Concierge sur place
Stationnement
450 964-6600

LOGEMENT À LOUER
3 ½ et 4 ½
* Sous-sol et premier étage
* Stationnement inclus
Libre immédiatement
Animaux interdits
Terrebonne (île St-Jean) **450-585-9004**

TERREBONNE 4 1/2 - 800$/mois
Plancher béton
Idéal retraité
450 824-3535
450 581-1041

ILE ST-JEAN, luxueux 4-1/2, 1er étage, foyer, terrain, tranquille, vue sur rivière, 765$/mois, 514-688-5440.

ILE-ST-JEAN, bord de l'eau, 2-1/2 515$/mois, libre stationnement, www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

ILE-ST-JEAN, bord de l'eau, 4-1/2, 710$/mois, entrée laveuse/sécheuse, 3-1/2 570$/mois, stationnement. Libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

LACHENAIE BACHELOR 3-1/2, complètement meublé, laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, câble, idéal pour personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, cuisine salon aires ouvertes, chambre fermée, très ensoleillé, libre immédiatement, info: 450-471-3620.

MASCOUCHE, BEAU GRAND 4-1/2, style condo dans croissant tranquille pour personne tranquille, chambre principale avec walk-in, bain podium, cour privé, cabanon, 2 stationnements, libre immédiatement, 875$/mois, 514-707-0240.

MASCOUCHE, grand 3-1/2, sous-sol, poêle, frigidaire, câble et électricité inclus, libre immédiatement, 800$/mois, 450-477-9206.

MASCOUCHE, RUE Dalpé, grand 3-1/2 style condo hall d'entrée avec porte française, plancher bois, occupation immédiate, accès autoroutes 25/640, informations 450-964-6901.

TERREBONNE 1-1/2, chauffé, meublé, câblé, salle de lavage, 550$/mois, idéal personne seule, 514-983-1171.

TERREBONNE, 3-1/2, eau chaude fournis, 1 stationnement, idéal personne tranquille, pas d'animaux, libre immédiatement 450-471-4956.

TERREBONNE, 4.1/2, BOUL. DES SEIGNEURS, près de tous les services, 660$/mois, libre juillet, enquête de crédit, 514-705-9505.

À LOUER 3 1/2 4 1/2
rue Louisiane
450 581-1041

TERREBONNE, 4-1/2 chauffé, eau chaude fournit, 815$/mois, rue Mckenzie, arrière centre d'achats, 1er, 2e ou 3e étage, pas d'animaux, références exigées, libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818. 514-207-0483.

TERREBONNE beau 4-1/2 près CEGEP, Centre sportif, et parc industriel, à partir 695$/mois, occupation immédiate, informations 450-964-6901.

TERREBONNE (LACHENAIE), bachelor, 3-1/2, neuf et situé bord de l'eau, chauffé, éclairé, câble inclus, grand stationnement, 690$/mois, libre immédiatement, 514-651-8228.

TERREBONNE loft, chauffé, éclairé, 680$/mois, 514-824-2944.

TRÈS GRAND 3-1/2 rénové, près tous les services, 640, du CEGEP. Très bien éclairé, Mascouche, Madame Roy 450-968-1096.

VIEUX-TERREBONNE, appartement aire ouverte (loft), chambre fermée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnements, 110, St-Joseph, 730$/mois. libre 1er octobre. Informations 450-471-2648. .

VIEUX-TERREBONNE PETIT 4-1/2, 2e, stationnement, libre, 687$/mois, références, 450-471-7431.

Locaux à louer 180

LOCAL COMMERCIAL 4,500p.c. disponible 1er mars 2013, 1502 chemin Gascon, Terrebonne, 877-632-7868.

DANS CENTRE DE SANTÉ HOLISTE idéal pour psychologue, hypnologue, podologue, physiothérapeute, chiropraticien, esthéticienne, 450-474-0155.

LACHENAIE, 650p.c à 2,210p.c, excellent pour commerce ou bureau, 514-865-0540.

LOCAL A LOUER, 7890, boul. Laurier, Terrebonne, +-2,500p.c. possibilité de subdiviser, prix à discuter, disponible immédiatement, pour plus d'information appeler Claude 514-821-4413.

LOCAL à louer sur Montée Major, Terrebonne, 975p.c. à 2000p.c. 514-705-6464.

LOCAUX COMMERCIAUX à louer avec porte de garage, à Terrebonne près chemin Gascon, 1,500pc pour 800$/mois, 3,000p.c. pour 1,500$/mois, contactez-nous 514-947-9583.

VIEUX-TERREBONNE bureaux à louer, centre d'affaire, 100pc-150pc/chacun, beaucoup de cachet, électricité, chauffé, internet sans fil inclus, idéal professionnel, Louis 514-238-7099.

Condos à louer 190

4-1/2 CONDO 2012, MASCOUCHE, a.c., grand terrain, r.d.c., libre 1er novembre, 895$/mois, 514-715-7873.

MENUISIER EBÉNISTE
APCHQ R.B.Q.: 5665-3926-01
JEAN-JACQUES GAUTHIER
C: 514.945.8537 B: 450.439.8005
info@balmac.ca



Petites annonces de
la Revue 55 ans
La couleur pour un p'tit
2$
450 964-4444
• Valide pour un temps limité.

la Revue
DE COEUR ET D'ACTION

Ajoutez de la couleur à votre annonce



Êtes-vous à la recherche d'employés?

Annoncez vos offres d'emploi dans La Revue = un rendement assuré

Pour une soumission sans engagement, contactez-moi au 450-964-4444 ou petitesannonces@larevue.qc.ca

Annie Perron
Conseillère publicitaire

Locaux à louer • entrepôt à louer • locaux à louer • entrepôt à louer • locaux à louer • entrepôt à louer • locaux à louer • entrep





MINI-ENTREPÔT À LOUER



Grandeurs disponibles
10' x 7'
10'x 9'
10'x 10'
10'x 12'
10'x 28'

Espace tempéré
Dans une bâtisse neuve

Carte magnétique
Caméra de surveillance 24h

450 964-9649 - 514 794-9649 • 1460, Grande-Allée, Terrebonne

Locaux à louer

APL GROUPE

1150, Lévis, suite 100
Terrebonne J6W 5S6
450 964-9649
514 794-9649
www.groupeapl.com



Bâtiments prestigieux
† Qualité supérieure
† 125 000pi construit
† Espace bureau et usine pour chaque local

Carrefour Nouvelle Économie
† Toujours un des propriétaires sur place
† Service personnalisé
† Position géographique stratégique



Services financiers 254

CONSOLIDATION DE DETTES PERSONNELLES OU COMMERCIALES, un seul versement/mois, CARTE DE CRÉDIT, HYDRO, IMPÔTS, PRÊTS, TPS TVQ, SAISIES, ETC., consultation sans frais et confidentielle, **refaites votre crédit!** 7j/7j, 8/20h., 1-888-371-0661.



10 000 $ de rabais; terrain 8 000 p.c., dos champ agricole, Voir photos intérieures; habitationsconfort2000.com; 265 000 $ taxes incluses; **450 478-8560 • 514 718-0001**

Maisons à louer 195

5-1/2, GRAND TERRAIN avec remise, sur chemin Ste-Marie à Mascouche, non-chauffé, non-éclairé, pas d'animaux, libre 1er décembre, enquête, références, 900$/mois, 450-477-1135.

ST-LIN, maison neuve 1250$/mois. 514-444-1732, 514-705-6464.

TERREBONNE, BOISÉ du golf, 4 càc, foyer, salle de jeu, cour clôturée, 1,500$/mois, libre immédiatement. 438-863-6011.



Superbe et très grand semi-détaché à louer à Mascouche. À aire ouverte, 3 chambres, beaucoup de rangement, aspirateur central et air climatisé, cour clôturée et belle terrasse. À voir! 1 160$/mois. Occupation 1er décembre 2013. **Contactez Patricia 514 730-0259 (enquête de crédit exigée).**

Terrains à vendre 225

A ST-LIN-LAURENTIDES terrain, cottage prêt à bâtir, avec services, beau secteur. Pour info 450-477-9339.

Condos à vendre 240

TERREBONNE secteur La Plaine, condo 4-1/2, situé niveau terrasse, en face IGA, près Centre d'achats Place Major, frais peinturé, plancher flottant, bain douche séparés, locker intérieur, balcon avant arrière avec porte patio, libre immédiatement, 134,900$, 514-220-5423.

MASCOUCHE condo 2010, 4-1/2, chemin des Anglais/Ste-Marie, 2 c.a.c., 2 stationnements, douche séparée, échangeur d'air, foyer gaz, aspirateur central, 162,900$, Diane 514-515-6875.

Maisons à vendre 245

HAVRE DE PAIX, près de 30 000 p.c. 15 minutes du train, cul-de-sac, aucun voisin arrière. Garage double, solarium. À voir! 514 979-3384.

Visites libres 246

VISITE LIBRE
dimanche 22 septembre
au 2333 #101 rue de l'Hortensia, La Plaine 14 h à 16 h.
Condo 2004, 2 chambres, plancher flottant et toiture refaits tout récemment. 129 500 $
Jo-Ann Zavalnitski, Via Capitale Cité 418 572-5455

VISITE LIBRE
Voir annonce complète dans la section immobilière
Dimanche 22 septembre 14 h à 16 h

3110, place Borduas Mascouche
Marc Tardif
Courtier immobilier agréé

1245, François-Corbeil #302 Terrebonne
Pascal Lamy
Courtier immobilier

Locaux industriel à louer 183



AGENCE IMMOBILIÈRE
10340, Côte de Liesse
Lachine Québec H8T 1A3

Prodev

CONSTRUCTION NEUVE À VENDRE
CONDO INDUSTRIEL / BUREAU
Rue Charles Edouard Renaud, TERREBONNE
Accès autoroute 640 et route 337 LIVRAISON OCTOBRE 2013

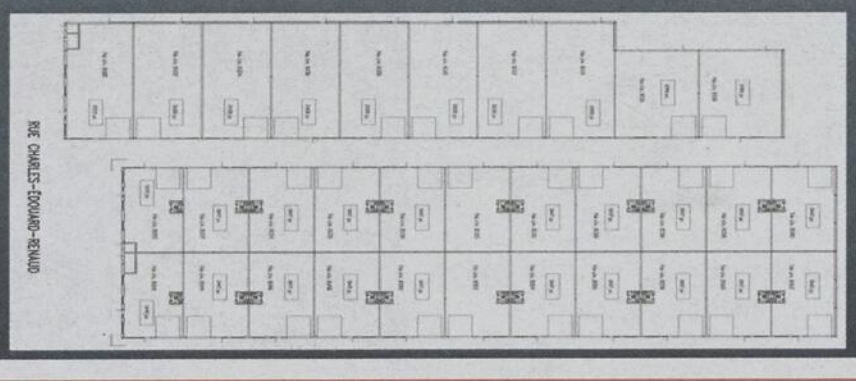
Superficies de **1 645p.c. à 40 000p.c.** Parement de maçonnerie jumelé avec parement métallique corrugé. Hauteur des plafonds 24'. Un parc industriel en pleine expansion, riche bassin de main-d'œuvre qualifiée et situation géographique de choix avec les autoroutes 25, 40 et 640.

Prix à partir : 100$/pied carré

Veuillez nous contacter :

Robert Ghetti
Courtier immobilier
C : 514 944-9147
rv@prodev.ca

Christian Nolet
Courtier immobilier
C : 514 655-4283
christian.nolet@videotron.ca



Vendirect
agence immobilière
514 941-7709
cinthiaboucher@hotmail.com
Un service impeccable à prix remarquable!
Je vends votre propriété
À partir de 499 $* + taxes
- payable à la vente seulement -
*détails sur : www.vendirect.ca



Cinthia Boucher
courtier immobilier résidentiel

VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ AVEC duProprio & MLS MULTIPLE LISTING SERVICE® **C'EST POSSIBLE !**

PROMO
VENDEZ ou ACHETEZ avec moi et RECEVEZ un chèque-cadeau de 500 $ avec
Labelle Rénovation Inc.
Entrepreneur Général et Spécialisé
*Offre d'une durée limitée

Contactez-moi, il me fera plaisir de vous informer des conditions et règlements applicables.



Denise Grandchamp
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
514 755-4087

Sutton L'immobilier nous habite
Agence immobilière
groupe-sutton-synergie D.G. inc.



RAWDON - Belle maison finition haut de gamme, fenestration abondante, murs et plafonds en lattes de pin, foyer au gaz au salon, 3 chambres, 2 sdb, garage double, spa, grande véranda, terrain de 35,000pc. près du Lac des Pins. Site enchanteur. MLS: 9798091 Prix: 349 000$ Informez-vous!!



LACHENAIE - Vous recherchez une grande maison style canadien avec grand garage! Faut voir, maison avec 4 chambres dont une située au rdc, salle de lavage au rdc, grande cuisine, bel escalier en bois. Les pièces sont de très belles grandeurs. MLS: 18374357 Prix: 299 000$ Informez-vous!!



NOUVEAU À MASCOUCHE, superbe jumelé, cottage avec 2 ou 3 chambres (prévoir un extra de 2000$ pour la 3e chambre). Clés en main, la chambre principale avec walk-in. Nouveau modèle, la fenestration avant est de couleur. Faut voir!



CONDO 3 CHAMBRES, foyer au gaz, cuisine moderne avec dado et garde-manger, bain douche séparée, grande terrasse couverte avec remise. 204 000$ Informez-vous!!



GINETTE QUEVILLON

Courtier immobilier agréé

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. G.Q.
Agence immobilière

450 471-5503 • 514 916-5503

À votre service depuis 29 ans dans l'immobilier

NOUVELLE INSCRIPTION
Mascouche - Bung. intergénération, un vrai bijou.





Possibilité d'intergénération, sortie extérieure, 4 càc., 2 garages.



Avec garage, tranquille, paisible, toit et fenêtre refaits à qui la chance?













ginette.quevillon@sympatico.ca



Mélissa Proulx

Courtier immobilier agréé

MétiÇa Vend!

450 625-2001

www.melissaproulx.com

RE/MAX 2001 M.P Agence immobilière



Mascouche, clé en main, lumineuse, rénovée, plancher de lattes, a/c, 3 chambres. 225 000 $



Construction 1995, dos à la rivière Mascouche, aucun voisin arrière, propre, belle déco, cuisine avec îlot central, grandes chambres.



Mascouche, PLAFOND CATHÉDRALE, balcon côté soleil, a/c, 2 chambres, 2 stationnements, 189 700 $



Vue sur l'eau, juste en face du parc sur le bord de l'eau ou il y a l'hôtel de ville. Duplex bien entretenu, cour intime, grand 4 ½ au 1er et 5 ½ au 2e.



Chantal AUGER

RE/MAX des Mille-Îles inc.

Courtier immobilier

Performante, dévouée et qualifiée en construction.

450 471-5503 • 514 730-2221



LAVAL
Condo 2 càc. au rdc avec piscine creusée. À proximité de tout. Libre immédiatement. Vendeur motivé. MLS 13855055
219 900 $



TERREBONNE (LA PLAINE)
Impeccable bungalow 3 càc, directement sur boul. Laurier, sur coin de rue. Possibilité de commercial. MLS 9304592
299 000 $



CHERTSEY
Bungalow 3 càc avec garage détaché, accès au lac Beaulac avec place privée, vendeur motivé. MLS 10254557
119 900 $



SAINT-LIN-LAURENTIDES
Grand bungalow, 3 càc au rdc, grand terrain d'environ 50 000p.c., piscine creusée intérieure. MLS 11930294
469 900 $



SAINT-JÉRÔME
Cottage 3 càc avec séjour, à proximité de l'autoroute 15 et du parc des chutes Wilson. MLS 25142899
424 900 $



LA PLAINE
2 càc. avec beaucoup de rénovations: fenêtres, toiture, planchers, cuisine et salle de bain, piscine et cabanon. MLS 25744107
Libre rapidement.

Multi-Prêts HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE

LE CHOIX DU CONSOMMATEUR 2012 – 2 ANNÉES

2,60%* Taux variable.

2,99%* Taux fixe 3 ans.



Déployez vos possibilités HYPOTHÉCAIRES!

ACHAT • PRÉAUTORISATION • REFINANCEMENT • RENOUVELLEMENT • TRANSFERT

Garantissez votre taux jusqu'en janvier 2014 !*

Équipe Descoeurs-Dupuis-Charbonneau
Équipe #1 sur la Rive-Nord**

Terrebonne	Mascouche	Sainte-Thérèse
2296, chemin Gascon	475, Montée Masson	266, boul. Labelle
450 **471 7747**	450 **471 7747**	450 **433 7738**

Diane Descoeurs, CHA / Courtier immobilier hypothécaire agréée
Gilles Dupuis, CHA / Courtier immobilier hypothécaire
Martin Charbonneau / Courtier immobilier hypothécaire

*Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis. ** En nombre de dossiers déboursés.



Clés en main, super bien entretenue et spacieuse, magnifique plain-pied offrant beaucoup de caractéristiques. MLS 11978444
234 900 $

D'une propreté remarquable, près de tous les services, condo avec beaucoup à vous offrir et se démarque de la compétition d'un simple coup d'œil. MLS 15606659 **149 900 $**

Tout simplement parfaite, cette maison à subit une cure de rajeunissement, secteur paisible, 10 000p.c. de terrain, grand garage, très grande entrée. MLS 18242403 **139 000 $**

Moins de 3 km de la gare de Mascouche, ce plain-pied de 3 chambres à coucher vous attend! MLS 27131088
259 900 $

À deux pas du boul. de la Seigneurie de Blainville, cette maison clés en main à beaucoup à vous offrir, 3 chambres, 2 salles de bains. MLS 14239002 **279 000 $**

Sutton
Serge Sirois
Courtier immobilier agréé
514 823.7743 b 450 964.0333
ssirois@sutton.com sergesirois.com



HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE AC
Consolidez vos dettes en 1 seul versement

HYPOTHÈQUE 150,000$ à 5,50%	915$/mois
CARTE DE CRÉDIT 15,000$ à 18%	600$/mois
AUTRE PRÊT PERSONNEL 20,000$ à 10%	505$/mois
TOTAL MENSUEL	2020$/mois
REFINANCEZ VOTRE HYPOTHÈQUE 185,000$ à 2,60%*	739$/mois
ÉCONOMIE	1281$/mois

2,60%* 5 ans variable
2,79%* 2 ans fixe
Line Dandurand
Service GRATUIT
*Taux sujets à changement sans préavis.
Courtier hypothécaire
514 214-2703

Condo à vendre 240

CONDOS à VENDRE
Un condo à vendre sur la rue Angora avec un bail signé pour deux ans.
Un condo à vendre boul. des Seigneurs, Terrebonne, 5 1/2, sous-sol (près de tous les services).
Info : Michel 514 910-8557



Jo-Ann Zavalnitski
Courtier immobilier agréé
418 572-5455
Via Capitale Cité agence immobilière
joannzavalnitski@hotmail.com
VISITE LIBRE
Dimanche 22 septembre de 14 h à 16 h
2333 #101 de l'Hortensia, La Plaine



Condo 2004, 2 chambres, grande terrasse, plancher flottant tout neuf (août 2013) toiture (sept. 2013). Près de tous les services.
IL FAUT VENIR VISITER! 129 500$

Proptiété à revenu à vendre 250

Deux immeubles à 5 logements à vendre.
Rue Louisiane à Terrebonne
450 581-1041

Services financiers 254

1 CONSOLIDATION DE DETTES. Un seul paiement mensuel selon votre budget. 0% d'intérêt, aucun dépôt d'ouverture de dossier, carte de crédit, hydro, TPS/TVQ, impôts, saisie, etc...de 8h00 à 20h00, 7/7jours. Comptabilité Jacques. Sans frais:1-877-744-4455.

!!!!!!!!!!!! ABAISSE : Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul versement minimum par mois: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie,etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-888-371-0661.

Argent à prêter 256

ARGENT RAPIDE-DÉPÔT DIRECT réponse 1hre et aucun crédit refusé. Remboursez 56.68$/sem. Conditions: emploi + 4 mois. FINANCIÈRE MBO 1-877-500-3132.

CREDIT700.CA Prêt de 700$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca.

Prêt de 600$ +. ArgentRapide.COM. Aucun crédit refusé. Facile et 100% sécuritaire. 1-866-776-2291. Appliquez en ligne.

Financement 265

Meilleur taux 2,60%* Taux variable
Certaines conditions s'appliquent
Multi-Prêts HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE
Gilles Dupuis c.h.a.
Courtier immobilier hypothécaire
Cell: 514 757-2265
dupuisgilles@videotron.ca
2296, chemin Gascon, Terrebonne
475, mtée Masson, Mascouche



Sutton
groupe sutton synergie inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE
www.suttonquebec.com

4 adresses pour mieux vous servir

1615, ch. Gascon Terrebonne	2757, boul. Ste-Marie Mascouche	894, 12e avenue St-Lin	1135, rang St-François Terrebonne Ouest
450 964-0333	450 474-4774	450 439-8877	450 971-0444

Partenaire pour la vie chez synergie
450 964-0333
FAITES APPEL À UN DE NOS COURTIERS IMMOBILIERS POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

ST-LIN 132 500$
Linda Dussault, Courtier immobilier
Cottage + immense garage, services de la ville.

NOUVEAU
Sylvie Bonneau, Courtier immobilier
Ste-Julienne, garage attaché, 128 500 $. MLS 9912447

TERREBONNE
Sylvie Castonguay, Courtier immobilier
Triplex pour investisseurs ou propriétaires occupants, excellents revenus 385 000$

SUPERBE INTERGÉNÉRATION
Marie-Claude Giroux, Courtier immobilier agréé
Terrebonne secteur La Plaine 269 000$

289 000$
Joane Gauvreau, Courtier immobilier
5 càc, foyer, piscine creusée

TERREBONNE
Lyne Sabourin, Courtier immobilier
WOW! LA PRESTIGIEUSE. Domaine de la Pinière, 4 chambres sur même étage, cuisine de rêve, foyer, sous-sol fini, aucun voisin arrière, beaucoup d'inclus à la vente. Prix révisé 799 000 $

NOUVEAUTÉ
Carole Lalonde, Courtier immobilier
Petite érablière de 400 entailles, terrain subdivisible pour construire 2 maisons au lac Coursolle, faites vite! 239 900$

MASCOUCHE 199 900 $
Benoit Laflamme, Courtier immobilier agréé
Magnifique condo, unité de coin, dernier étage, plafond cathédrale, garage, électroménagers inclus.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
CHUTE DE PRIX
VENDU
Manon Turgeon, Courtier immobilier
Surprenante! Venez voir tout ce qu'elle offre!

LA PLAINE
Luc Brisson, Courtier immobilier
Secteur tranquille et familial, 2 càc, salon de bonne dimension avec foyer au gaz.

LA PLAINE
Céline Sirois, Courtier immobilier
Grand terrain aménagé avec spa, 3 càc au rdc, bachelor loué 600$/mois, chauffé, éclairé, clés en main.

TERREBONNE
Isabelle Robillard, Courtier immobilier
4 càc, 2 salles de bains, foyer, occupation rapide possible 232 500$ vendeur motivé.

REPENTIGNY
Steve Robitaille, 514 207-4176 Courtier immobilier
Maison neuve, véranda 4 saisons, plafond de 9', aménagement paysager et pavé unis, maison Novoclimat. 425 000 $

TERREBONNE
Cottage contemporain avec séjour, maison Novoclimat, système de chauffage et climatisation centrale. Maison neuve avec garantie Abritat. 416 500 $

ESTIMATION GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété.

MANDEVILLE – BORD DE L'EAU
Sylvie Chartrand, Courtier immobilier
Magnifique chalet 3 càc



Julien ST-PIERRE
COURTIER IMMOBILIER

C 514 743 5004
www.julienstpierre.com
www.placealexandrecousineau.com
www.domainedesmilleiles.com

Pour un service AU-DELÀ de vos ATTENTES!
RÉSIDENT DE TERREBONNE *pour mieux vous servir!*

ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété

PLUS QUE DES PROMESSES...
DES RÉSULTATS!!!

RE/MAX IMMO-CONTACT
Agence immobilière
2820, boul. St-Martin est, bureau 201
Duvernay, Laval H7E 5A1
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec
BUR. : 450 661-6810



Plancher de lattes de bois, air soufflé, 3 càc à l'étage, superbe cuisine et bien plus! mls 10781523



Entièrement rénovée, toiture, fenêtres, 3 càc à l'étage. mls 12265316



Condo de luxe, douche de céramique, cathédrale, comptoir de granit + + + mls 16511815



Clés en main, piscine creusée, toiture neuve, foyer et bien plus! mls 17216052



Clés en main, cathédrale, foyer, grand terrain, toiture neuve et bien plus! mls 25634115



Entièrement rénovée, armoire de bois, granite, spa, douche de céramique. mls 10376578



Piscine creusée, lattes, foyer, clés en main. mls 10614511



4 côtés maçonnerie, plafond 9', lattes. mls 14986595



Clés en main, plancher lattes, douche de céramique, balcon de béton couvert. mls 16688620



Bord de l'eau, immense plain-pied, 4 càc, foyer. mls 20177138



Lattes de bois, plafond 9', Quartz, foyer, piscine creusée. mls 10745710



4 càc, + 2 salles de bains à l'étage, comptoir de granit, aucun voisin arrière. mls 15270881

LE COURTIER QUI VEND À PARTIR DE
499$
de commission
payable à la vente seulement!
Je m'occupe de tout, service **MLS®** inclus!

Vendirect.ca
agence immobilière

Francine Thibeault
Courtier immobilier

Vous désirez un service d'une professionnelle
Plus de 14 ans d'expérience

Appelez-moi au
514 591-6372



Notre concept est simple

Offrir une alternative au « À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE » en offrant une nouvelle gamme de services à des tarifs intéressants pour le consommateur, avec les services d'un courtier.

Le même service professionnel

- Pas de surprise
- Évaluation GRATUITE de votre propriété à sa juste valeur marchande avec comparables à l'appui
- Photos de qualité
- Conseils « Home Staging » de base
- Mise en marché efficace
- Visibilité sur le système MLS® sur Centris.ca
- Négociations
- Rédaction de la promesse d'achat sur les formulaires de l'OACIQ
- Suivi inspection
- Suivi pour obtention d'un prêt hypothécaire
- Préparation du dossier pour le notaire
- Je vous accompagne chez le notaire.

centris.ca Le site de l'industrie immobilière
MLS MULTIPLE LISTING SERVICE®

Si moi ou un courtier trouvons l'acheteur. Un taux de commission qui a été déterminé à la signature du contrat de courtage sera alloué. Contactez-moi



Lise Viau

Courtier immobilier

514 777-8130

Proprio Direct inc. AGENCE IMMOBILIÈRE

Le tout à partir de seulement 2%* Plus c'est VU, plus VITE c'est VENDU!

Proprias 1ER AU CLASSEMENT pour une 5e année consécutive dans Lanaudière

Ce que je vous offre :

- Votre propriété annoncée sur MLS comme toutes les autres agences
- Service de photographe professionnel **GRATUITEMENT**
- Votre propriété annoncée sur la plupart des sites internet d'annonces classées les plus populaires en tout temps **GRATUITEMENT**
- Votre propriété annoncée dans ce journal en couleur **GRATUITEMENT**.
- Je vous accompagne tout au long de la transaction et même chez le notaire et je suis toujours là pour le service après vente.
- Service 7 jours par semaine de 9h à 21h -

VOUS NE ME DÉRANGEZ JAMAIS

NOUVEAUTÉ #24733636



La Plaine, triplex construction 1994, 3x 51/2 avec bons revenus. Bienvenu aux investisseurs!

LA PLAINE #17403584



1+3 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Dès l'entrée vous serez sous le charme. Très bien décorée au goût du jour. Une belle clés en main à voir absolument!! **199 900$**

MASCOUCHE #28770437



2 càc, 1 salle de bains. Un des rares condos avec aucun voisin arrière. Un bel intérieur chaleureux, et au goût du jour. Wow!! **169 900$**

LA PLAINE #13061701



La Plaine : 3 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Magnifique maison, près de tous les services. Belle luminosité avec de belles grandes pièces. Elle n'attend que vous!! **279 900$**

MASCOUCHE #10406933



2 càc, 1 salle de bains. Magnifique condo, espace de rangement songé ou chaque chose à sa place. Au goût du jour, simplement wow!! **237 500$**

MASCOUCHE #10155524



Magnifique terrain boisé de plus de 75,000pc dans le secteur Albi. À qui la chance !! **175 000$**

TERREBONNE #9590833



2+2 càc, 1 salle de bains. Idéal pour jeune famille. Possibilité d'ajouter une 2e salle de bains, ou d'en faire une 5e càc. Beau secteur, bon prix. Faites vite!! **209 000$**

SAINT-CALIXTE #21542531



2+2 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située à quelques minutes du village. Un petit lac pour vous permettre d'admirer la nature. Une visite s'impose!! **289 900$**

LACHENAIE #23907932



4 càc, 1 salle de bains et 2 salles d'eau. Superbe propriété victorienne avec immense terrain de plus de 9000pc. Foyer 2 faces. Clés en main!! **379 900$**

LA PLAINE #14352793



3 càc, 1 salle de bains. Superbe maison certifiée Novoclimat. Entretenue avec soin et minutie. Bienvenue à tous!! **294 900$**

TERREBONNE #21636166



2 càc, 2 salles de bains. Superbe cottage avec accès rapide Aut. 640. O'gees à profusion, une belle clés en main qui ne manque que vous!! **384 900$**

TERREBONNE #9133463



3+1 càc, 2 salles de bains. Situé dans un secteur paisible cette jolie résidence vous charmera. Très bien entretenue. À voir absolument!! **279 900$**

ST-LIN #9683609



Construction 2013 de qualité supérieure. À voir absolument!! **199 900$** + TPS

MASCOUCHE #9930961



2+1càc, 1 salle de bains. Au cœur de Mascouche, très très bien entretenue. Grande cour avec grand patio abrité. Faites vite!! **219 900$**

MASCOUCHE #22624159



2 càc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Ce cottage a subi plusieurs rénovations dernièrement... Cuisine rafraichit, o'gee au salon, de jolis caissons dans la chambre des maitres. Bienvenue **209 900$**

MASCOUCHE #18855237



1+2 càc, 2 salles de bains. ** Intergénération ** Beau plain-pied ensoleillé. Portes extérieure et intérieure pour accéder au sous-sol. À qui la chance !! **229 900$**

MASCOUCHE #14014636



2 càc, 1 salle de bains. Vous recherchez un beau condo avec une belle vue sur un boisé? Équipé d'une salle de lavage, hall d'entrée ferme avec porte française, d'un climatiseur et d'un foyer... Faites vite!! **179 900$**

LA PLAINE #16136177



2 càc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. **Intergénération** Intérieur au goût du jour... Très belle cour, très rare dans ce secteur. À voir!! **194 900$**

TERREBONNE #13009477



3 càc, 1 salle de bains. Rare sur le marché, condo 3 chambres à coucher. O'gees au salon. Balcon avant et arrière. Faites vite!! **209 900$**

TERREBONNE #10681777



***Rare sur le marché** 3 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau Semi détaché avec garage, entretenu avec minutie et beaucoup de soins. Une visite vous convaincra!! **259 900$**

TERREBONNE #9292938



2+1 càc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Sublime propriété! Piscine creusée, spa, bassin d'eau, solarium ... de tout pour votre bonheur. À voir absolument!! **339 900$**

ST-JÉRÔME #20906224



2+2 càc, 2 salles de bains. **rénovations majeur ** près de tous les services. Très belle propriété. À qui la chance!! **214 500$**

TERREBONNE #12827796



1+2 càc, 2 salles de bains. Superbe maison avec beaucoup d'extras. Escalier de bois, garage et piscine creusée. Une visite s'impose!! **389 000$**

MASCOUCHE #11831412



2 càc, 1 salle de bains. Magnifique condo ensoleillé. Belle terrasse abritée, à quelques pas des boutiques, épicerie. À voir !! **244 800$**

LACHENAIE #10441573



3 càc, 1 salle de bain et 2 salles d'eau. Wow !! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez-voir ! **259 900$**

Vous désirez vendre, cet espace est pour vous

TERREBONNE #10688635



2 càc, 1 salle de bains ** intergénération** escalier de bois, belle cour intime, solarium 3 saisons. Très beau bachelor. À qui la chance!! **289 900$**

LACHENAIE # 9117003



3+2 càc, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, Dans le boisé du golf. Superbe californienne avec ses 5 càc, possibilités de deux autres. Cour arrière a été réaménagée. Une vraie beauté! **389 000$**

MASCOUCHE #9344529



2+3 càc, 1 salle de bains. Situé au coeur de Mascouche, à distance de marche de tout. Grand patio avec belle cour aménagée. **204 900$**

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN #10806859



Tout près de Mascouche. 2+1 càc, 1 salle de bains. Un coup de cœur dès votre entrée! Beaucoup de travaux effectués au cours des dernières années. Elle est pour vous!! **199 900$**

MASCOUCHE #9427812



2 càc, 1 salle de bains. secteur en pleine croissance, facile d'accès au grande route. cuisine avec îlot très fonctionnel. faites-vite!! **179 900$**

TERREBONNE #17961856



3+1 càc, 1 salle de bains. Propriété parfaite pour y accueillir votre famille et vos projets. Toiture et panneau électrique récent. Faites-vite !! **209 900$**

TERREBONNE #22794895



3+1 càc, 2 salle de bains, 1 salle d'eau. Très belle maison à étages, superbement décorée. Beaucoup d'extras. Elle vaut le détour!! **324 900$**

ST-LIN #10128407



Propriété en construction de qualité supérieure. vendu tel quel. **139 000$ +tx**

LA PLAINE #9628790



2+1 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Soyez propriétaire au même prix qu'un loyer! Située dans un petit croissant tout près d'un parc. Faites-vite!! **174 900$**

LA PLAINE #11925656



2+1 càc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, décorée au goût du jour. Aucun voisin arrière, tout près d'un parc. Elle est pour vous!! **179 900$**

MASCOUCHE #9034129



1+ 2 càc, 2 salles de bains. Une beauté de haut niveau. Une cuisine de rêve qui donne envie de cuisiner, foyer double face. Une visite s'impose!! **409 000$**

TERREBONNE #17297425



2 càc, 1 salle de bains. **Triplex** Bienvenue aux investisseurs! 3 grands 4 et demi rénovés sans tapis. On vous attend!! **425 000$**

ST-LIN #12425699



1+2 càc. 1 salle de bains. Située dans un secteur calme et paisible. Grand terrain de plus de 17 000pc. Idéal pour premier acheteur, moins cher qu'un loyer. **194 900$**

TERREBONNE #27237356



1+1 càc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située dans une rue peu passante. Toiture récente, piscine creusée. Une clé en main!! **299 900$**

LACHENAIE #17017896



2+1 càc, 2 salles de bains. Coup de cœur dès votre entrée. Terrain à couper le souffle avec son aménagement spectaculaire! Magnifique décor intérieur. Wow!! **359 900$**

TERREBONNE #10715077



3 càc, 2 salles de bains. Magnifique condo sur deux étages. Walk-in dans la ccp. Dosseret ardoise à la cuisine. Wow!! **229 900$**

MASCOUCHE #10132037



2 càc, 1 salle de bains, érigé dans le secteur des cours de l'étang. À distance de marche de plusieurs sentiers et parc. Prix très compétitif. **169 900$**

LA PLAINE #9990620



2+1 càc, 1 salle de bains et une salle d'eau. Beau jumelé situé dans un secteur homogène. Grandes pièces avec bel escalier de bois. Venez-voir !! **169 900$**

LACHENAIE #9338274



2+2 càc, 2 salles de bains. Maison superbement entretenue. O'gees et lambris à l'honneur dans ce magnifique décor champêtre. un bijou!! **304 900$**

MASCOUCHE #16458423



3 càc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, cottage jumelé situé dans le secteur de l'étang. Ayez une maison avec les services d'un condo. Bienvenue!! **224 900$**

LA PLAINE #10624596



2+1 càc, 1 salle de bains. Belle propriété chaleureuse, cuisine complètement rénovée. Grand garage détaché. Wow!! **199 900$**

MASCOUCHE #10405564



2 càc, 1 salle de bains. Très grand condo luxueux, décor mag. Près de tous les services. À voir absolument!! **224 900$**

www.liseviau.com **www.liseviau.com** **www.liseviau.com**

*Certaines conditions s'appliquent

Sutton Groupe sutton synergie inc. AGENCE IMMOBILIÈRE

l'Art de vous servir dans votre région!
www.francoispitre.com

VOTRE VILLE
VOTRE QUARTIER
VOTRE COURTIER



François Pitre
Courtier immobilier
450 964-0333
fpitre@sutton.com

VIEUX-TERREBONNE



Peut faire un 6 plex

189 900$



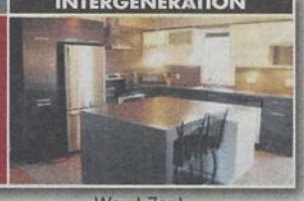
Secteur familial
La Plaine

89 900$



Mascouche,
bricoleur seulement

INTERGÉNÉRATION



Wow! Zen!
La Plaine

99 900$



Harrington,
accès à l'eau



Pascal Lamy 514 831-5013
Courtier immobilier agréé
www.pascallamy.com

Sutton AGENCE IMMOBILIÈRE
Groupe Sutton Synergie inc.

VISITE LIBRE
Dimanche
22 septembre
14h à 16h
1245, rue
François-Corbeil #302
Terrebonne



Rare, grand condo 2004 de 3 càc. 1350pc, aire ouverte, proche de tout. 199 000 $

Sutton groupe sutton synergie inc. Agence immobilière

Sylvie Ferreira
Courtier immobilier
514 918-1768

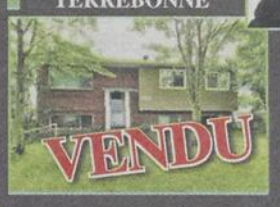


JOLIETTE



Félicitations à la vendeuse et bienvenue à ma nouvelle famille.

TERREBONNE



Félicitations au vendeur et bienvenue au nouveau propriétaire.

MASCOUCHE



Belle propriété sur un terrain de 10 000pc. presque au cœur de la forêt dans une rue sans issue. 3 càc., clés en main. Une visite s'impose. Prix : 289 000 $

RAWDON



Wouah! Clés en main de 2010 sur terrain de 27 000pc. 3 càc. + bachelor 4 1/2 + vue panoramique + petit lac... Prix : 279 000 $

Toujours là pour vous! Sylvie votre courtier de confiance
www.sylvieferreira.com

Marc Tardif
Courtier immobilier agréé

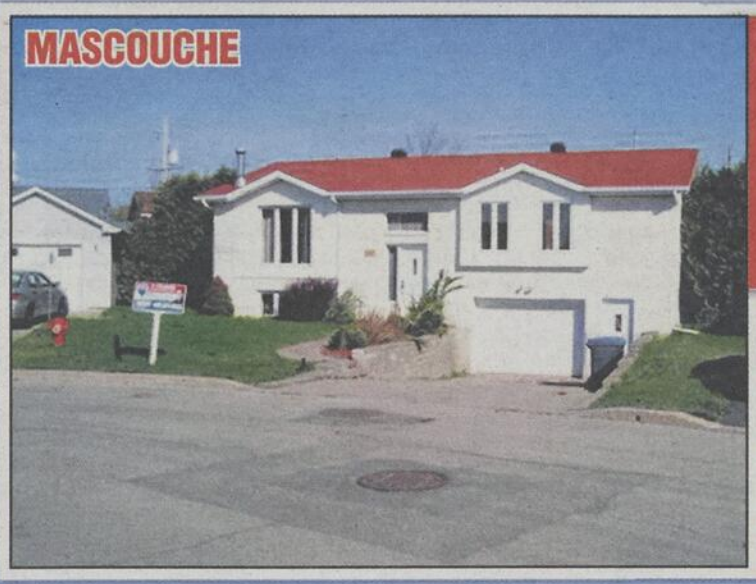
RE/MAX DES MILLE-ÎLES
Agence immobiière
RÉ/SULTATS

Service trilingue résidentiel commercial et industriel
450 471-5503
514 240-2801
marc.tardif@remax-quebec.com

COMMERCIAL
Membre du Conseil canadien commercial



MASCOUCHE



Cette maison a été redécorée par byebye maison
Venez la visiter à notre
VISITE LIBRE dimanche 22 septembre 14h à 16h
3110, Place Borduas, Mascouche





Bungalow 3 càc. garage double, cuisine rénovée, foyer au bois, solarium, terrain 10,000pc. intime avec haies de cèdres de 15'. 298 000 $

NOUVEAUTÉ



La Plaine : Magnifique condo, 2 càc. 2e étage, foyer, a/c mural, o'gees, moulures, caissons et +, cuisine fonctionnelle avec comptoir lunch, belle finition d'armoires, sdb avec douche en verre, rangements intérieur et extérieur, aucun voisin arrière, secteur du ruisseau noir. 178 000 $

LACHENAIE 2009



Magnifique propriété construction haut de gamme, 3 càc. de bonnes dimensions, beaucoup de fenestration, sdb avec grande douche en verre 4x3 + bain podium, garage plafond de 11' poss. de mezzanine, immense s-sol, libre immédiatement! 359 900 $

DUVERNAY 2002



Magnifique cottage 3 càc., cuisine fonctionnelle avec comptoir lunch et grand garde-manger, belle sdb avec grande douche séparée et bain cléopâtre, salon avec foyer au gaz, grande càc. des maîtres avec 2 walk-in, grand patio et piscine, quartier Val des Brises, 399 900 $

LA PLAINE 2004



Magifique condo 2 càc. de 1021pc., grandes pièces, ensoleillé avec grande fenestration, spacieuse chambre des maîtres, salon ample, foyer au gaz, grand patio fermé, rangement ext., très bien entretenu, 152 000 $

LACHENAIE



Splendide bungalow 2002 à aire ouverte, 3 càc., magnifique sdb rénovée avec grande douche en verre multijets, bain cléopâtre, s-sol fini offrant beaucoup de possibilités, cour intime avec haies de cèdre mature, piscine et terrasse, 264 000 $

MASCOUCHE 2005



Superbe luxueuse, rue sans issue, 4 càc., 2 sdb, plafond de 9', sous-sol totalement aménagé, poss. de bachelor ou intergénération, armoires de bois, grand salon avec foyer au gaz, terrasse 14x14' en béton, aménagement paysager, 399 900 $

LUC BRISSON

Courtier immobilier agréé

Sutton

Groupe sutton synergie L.B. inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

NOUVEAU PRIX

PUB 1502



Dans un secteur boisé, idéal pour amant de la nature et du plein air. Belle fenestration, Grand sous-sol avec plancher de céramique chauffant. Beau potentiel.

SAINT-LIN

PUB 1510



Grandes pièces bien éclairées, cuisine avec armoires de chêne, laveuse/sécheuse au sous-sol, Bien rénové. Faut voir

LA PLAINE

PUB 1514



Situé dans un secteur paisible et familial. Grand terrain aménagé de 10 000pc. Possibilité de construire un garage.

MASCOUCHE

PUB 1515



Luxueux condo dans un rond-point, niveau rez-de-chaussée à aire ouverte. Près de la future gare. Deux stationnements.

MASCOUCHE

PUB 1519



Propriété à palier multiple dans un secteur recherché pour toutes les commodités qu'elle offre à la famille. Cour avec aménagement paysager, belle haie de cèdre.

LA PLAINE

PUB 1521



Propriété impeccable, terrain clôturé, arbres matures, située dans un secteur tranquille et familial. Salon de bonne dimension avec foyer.

MASCOUCHE

PUB 1523



Grande maison près de tous les services. Plancher chauffant partout, même dans le garage, cette propriété offre un confort incontestable

MASCOUCHE

PUB 1525



Magnifique maison à étage, un seul propriétaire depuis la construction, terrain de plus de 42,000 p.c. aménagé et boisé. Coup de cœur assuré.

MASCOUCHE

PUB 1526



Maison 2013 de style ViceRoy, toit cathédrale. Vous serez charmé par la grandeur des pièces et son décor extérieur invitant à la détente.



POUR UNE MISE EN MARCHÉ AU JUSTE PRIX, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER. **450 474-4774**

2757, boulevard Sainte-Marie
Mascouche, Québec J7K 1N2

VEDETTE DE LA SEMAINE

NOUVEAU PRIX 275 000$









3 càc, 2 salles de bains, garage 32x24. Domaine de 2 acres, bordé par un ruisseau. Au cœur de la municipalité de Ste-Julienne en pleine nature. *zonage récréotouristique* Cette propriété est idéale pour loger vos parents ou enfants, à découvrir lors d'une visite! MLS 9061873



Sylvie Bonneau
Courtier immobilier
450 964-0333

Sutton
GROUPE SUTTON SYNERGIE
Agence immobilière
www.sylviebonneau.com

L'immobilier, c'est mon MÉTIER, ma PASSION



La rénovation "songée !!!"



FrancineLarin.com

Francine Larin
Courtier immobilier

Une maison se porte bien et perd beaucoup moins de valeur si on l'entretient, la dorlote, la nettoie et la rafraîchit. C'est la base nécessaire à la bonne tenue de votre demeure et c'est rentable: cela empêche qu'elle perde rapidement de la valeur. Mais le besoin d'en faire un peu ou beaucoup plus peut se faire sentir à un moment ou à un autre. Aujourd'hui, plus que jamais, les travaux de rénovation sont souvent l'option adoptée pour améliorer son milieu de vie, au détriment de la construction ou de l'achat d'une nouvelle maison.

Vous en avez assez, vous avez besoin de changements et surtout, vous aimez l'endroit où vous vivez? Vous optez pour les rénovations. Vous êtes enthousiaste, vous avez un tas d'idées, vous êtes impatient de voir le résultat, de faire la connaissance avec les lieux transformés. Un moment! Vous devez le faire selon les règles de l'art et procéder à une planification. Ne vous lancez pas dans des dépenses folles sans y penser deux fois. Vous devriez, en tout premier lieu, pallier à la dépréciation de la maison en faisant la peinture, la réfection de la toiture, le changement des couvre-planchers et la réparation des galeries. Oubliez le bain tourbillon pour l'instant...

Vous avez aussi à respecter la valeur proportionnelle de la maison: si elle est située dans un quartier modeste, vous n'y gagnerez pas en investissant 60 000$ de rénovations; et si le rez-de-chaussée vaut 15 000$, ne vous faites surtout pas « faire un sous-sol » de 30 000$!

Procédez dans l'ordre: la logique veut que vous deviez vous occuper d'une structure défaillante de la maison, d'un système électrique qui a besoin d'être refait, avant de penser tons «tendances» pour la peinture et le papier peint assorti.

Consultez des spécialistes pour éviter de mauvaises surprises d'ordre technique ou des erreurs esthétiques. Ce serait vraiment dommage que, pendant les travaux, s'écroule un pilier important. Et tout aussi triste que l'agencement final ne soit pas une réussite...

Mettez l'accent sur le pratique, l'utile, au lieu du tape-à-l'oeil. Les rénovations de la cuisine et de la salle de bains donneront beaucoup plus de valeur à votre demeure qu'une belle grande verrière. Le coût investi dans la rénovation de la cuisine, par exemple, sera en grande partie récupérable si vous décidez de vendre bientôt.

Sachez surtout mettre à profit les qualités de votre maison plutôt que d'essayer de la rendre plus moderne qu'une maison fraîchement construite.

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Agence immobilière
franchisé indépendant et autonome
980, BOUL DES SEIGNEURS, TERREBONNE
450 471-5503

VIEUX-TERREBONNE AUTHENTIQUE ET CHALEUREUSE



Ancestral datant de 1874, 24 pièces, 11 chambres à coucher, 4 salles de bains, près du site historique de l'Île des Moulins, propriété au cachet unique incluant des appartements privés, à su bénéficier avec le temps d'un entretien rigoureux de la part de ses propriétaires.
1 159 000$
MLS 10120385

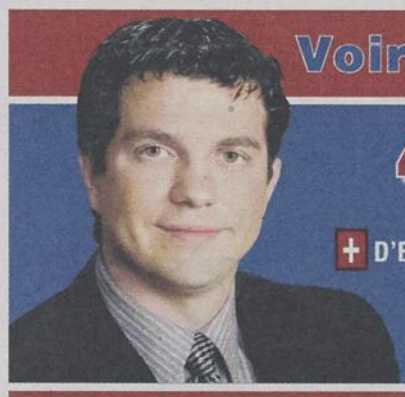
Dominic Salvail
Courtier immobilier
514 919-6113
dsalvail@sutton.com



Sutton
Sutton synergie inc.
agence immobilière

Natacha Trudel
Courtier immobilier agréé
514 773-3043
ntrudel@sutton.com

L'immobilier nous habite



Voir tous les détails sur www.FrancineLarin.com



4e meilleur vendeur au Québec*

+ D'EXPÉRIENCE + DE SERVICE + DE PHOTO + DE SUIVIES + DE DISPONIBILITÉS
+ DE PUBLICITÉ + DE VISIBILITÉ + DE RENDEMENT + « TRANQUILLI-T »

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. Agence immobilière

* Pour Francine Larin, sur 3 147 courtiers indépendants, selon Re/Max Québec, Mai 2012.

Charles A. Larin
Courtier immobilier

450 471-5503

Francine Larin
Courtier immobilier



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. càc,2 sdb. Intergénération : 1 càc, 1 sdl



Intergénération, propriétaire occ.: 2 + 2 au s-sol avec s-f. Garage, spa.



LA PLAINE. Superbe intergénération entièrement rénové en 2013! Clé en main, 2+1 càc, sortie ext. ind., esp. privé ext. pour intergénération.



MASCOUCHE. Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelor au s-sol avec entrée indépendante.



TERREBONNE. Condo 2006, clés en main, 3 càc, garage et beaucoup d'extras! À 5 min. du Vieux-Terrebonne ainsi qu'à tous les restaurants, boutiques et théâtre!



LA PLAINE. Maison à étage rénovée! 4 càc, 2 fours enc. et plaque chauf., syst. d'alarme, asp. central, terrain de plus de 15 200 pi. ca., pisc. h-t.



LA PLAINE. Maison à étage avec garage! 4 càc, grande cuisine avec arm. en érable, thermopompe centrale, spa, terrain de plus de 10 900 pi.ca.



VIEUX-TERREBONNE. Condo haut-de-gamme à louer! 2 grands 4 1/2 de 1200 pc chacun, terrasse sur le toit, esp. de rang. au s-sol + 1 stat., climatiseur.



TERREBONNE. Face à l'étang des Moulins, condo, de style maison en rangée, 2 càc, espace de stationnement, terrasse privée et piscine creusée.



VENDU



SAINT-LIN. Triplex 2012, 3 grands 4 1/2 de construction supérieure, bon revenu, avec service d'aqueduc et d'égout par la ville.



MASCOUCHE. Plain-pied récent, 4 càc, sortie ext. ind. menant au s-sol, garage séparé, terrain de plus de 6 750p.c.!



VENDU



LACHENAIE. Vaste multi-paliers avec 5 càc mais poss. faire autre càc au s-sol, garage, terrain de plus de 18 900 pc., pisc. h.t.



SAINT-LIN. Multi-palier 2010 avec 2 càc et poss. de faire d'autres càc au s-sol., plafond cathédrale, terrain de plus de 6770 pc.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Condo sur 2 étages, 2 càc, walk-in, foyer, clim. central, 2 esp. stat, grande terrasse arrière, esp. rang.



TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Maison à étage de prestige!! Bordé par la rivière des Mille-Îles, 4 càc, 3 sdb, garage double, terrain de plus de 12 900 pi.ca.



MIRABEL. Plain-pied avec garage, 2+1 càc pour la partie du propriétaire occ., piscine h-t, bachelor au s-sol avec entrée ind.



TERREBONNE. Maison à étage de 4 càc, vue et bord d'eau navigable, ayant subi beaucoup de rénos. au fil des ans!



MASCOUCHE. Condo 3 càc, foyer, 1 sdb et 1 s-e, rangements, ascenseur, 1 stationnement. garage et 1 extérieur, grand balcon!



VENDU



LA PLAINE. Maison à paliers, 3 càc, garage, système d'alarme, climatiseur mural, asp. central, système d'irrigation à l'avant de la propriété.



LACHENAIE. Condo 2 càc, plancher chauffant dans la sdb, foyer, climatiseur mural, asp. central, 1 esp. de stat. privé + stat. commun.



LACHENAIE. PRIX RÉDUIT. Maison à paliers multiples de 3 càc, thermopompe, asp. centrale, syst. d'alarme, poêle, piscine h-t., terrain de près de 5 000 p.c.



VIEUX-TERREBONNE. À la fois résidentielle et commerciale (restrictive), elle vous offre plusieurs possibilités! Dans un très beau secteur!



LA PLAINE. Plain-pied 2+1 càc, plus. rénos, foyer, pisc. h-t., terrain de plus de 6 500 pc. Secteur tranquille.



VIEUX-TERREBONNE. Condo commercial à vendre ou à louer, vue sur l'étang des Moulins, très beau secteur!



TERREBONNE. Condo 2009 situé au 2e étage, 2 càc dont la CCP avec walk-in, climatiseur mural, 2 esp. de stat. + esp. de rang. ext.



STE-SOPHIE. Plain-pied de 4 càc, garage séparé, terrain de près de 10 000 pc. À moins de 20 minutes de St-Jérôme et de l'aut. 15.



VENDU



RIVIÈRE-DES-PRAIRIES. Duplex qui peut se transformer facilement en triplex! Les deux logements possèdent 3 càc chacun, entrée ext. au s-sol déjà en place.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Plain-pied, 4 càc dont 3 au s-sol, solarium de Paris, garage, grand terrain, aucun voisin arrière.



ST-LIN. Plain-pied 3 càc avec garage, four encastré, plaque chauffante, asp. central, grand terrain, entrée ext. ind.



TERREBONNE. Duplex avec grand 4 1/2 au 2e étage. Rdc et le s-sol au prorio, 2+1 càc et sortie ext. au s-sol.



MASCOUCHE. Plain-pied de 5 càc, terrain de plus de 13 990 pc avec pisc. h-t. et grande terrasse, poêle comb. lente, asp. central.



VIEUX-TERREBONNE. Maison à étage avec bachelor. Beaucoup de rénos tel que : arm. cuisine, sdb, fenêtres, portes...etc! Entrée ext. ind. au s-sol.



VENDU



MASCOUCHE 159 900$ Belle ancestrale au cœur de Mascouche, très grande cuisine, 2 càc et un boudoir, plancher de bois et superbe escalier en pin.



ST-LIN. Plain-pied 2+1 càc avec sortie extérieure ind. au s-sol, garage séparé de 20x24, piscine h-t, grand terrain de plus de 11 200 pc.



LACHENAIE. Plain-pied 4 càc, s-sol aménagé avec foyer, plus. rénos : toiture, s-sol, planchers, porte-patio et fenêtres.



MASCOUCHE. Plain-pied, intergénération au sous-sol, entrée ind.! 3 + 1 càc, garage double, terrain de près de 20 000 pc.



TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Plain-pied, 3 càc, garage, toiture en tôle, cour avec haie de cèdre mature! Prix en dessous de l'éval. mun.



ST-FRANÇOIS. 2 terres agricoles. Une de plus de 1 181 260 pc. et l'autre de plus de 1 146 461 pc. Accès facile à l'autoroute 25.



VENDU



ST-LIN. Plain-pied construction 2009, possédant 2 càc, garage de 12x24 pi., grand terrain de plus de 7 760 pi.ca., aucun voisin arrière!

Léveillé TOYOTA.com

NOUVELLE Corolla 2014

Venez la découvrir !



Modèle illustré
Corolla S

Location 60 mois
À PARTIR DE
108$** +taxes
Bi-mensuel
0$ comptant
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
DERNIER VERSEMENT GRATUIT

Transmission manuelle 6 vitesses
- Transmission CVT 7 vitesses intelligente disponible (option)
- Lecture audio Bluetooth
- Commandes audio et Bluetooth au volant
- Phare au D.E.L.

À partir de
17 559$ + taxes

ÉCONOMIQUEMENT abordable !



TOYOTA LES 2013 DOIVENT PARTIR

Rav4 2013

Modèle illustré
Rav4 2013 XLE

PRIX À L'ACHAT à partir de 25 550$ + tx
Transport et préparation INCLUS

Location 60 mois
À PARTIR DE
152$** +taxes
Bi-mensuel
0$ comptant
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
DERNIER VERSEMENT GRATUIT

*Les programmes de location au détail et de financement à l'achat sont offerts par Toyota Canada Inc. et sont conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services financiers. L'immatriculation, les assurances, les textes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent ou louent un véhicule 2013 chez un concessionnaire participant du Québec, où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Toyota RAV4 2013 (ZFREVTAA) à partir de 25 595 $ plus taxes, transport et préparation inclus. Location 60 mois, à partir de 152 $ bi-mensuel plus taxes, 0$ de comptant, transport et préparation inclus. Franchise annuelle à la location de 20 000 km par année inclus, 0,10 $ du kilomètre excédentaire à la location, VdR 10 950 $ plus taxes. Toyota Corolla 2014 (BURCEMAA) à partir de 17 559$ plus taxes, transport et préparation inclus, location 60 mois à partir de 108$ bi-mensuel, 0$ de comptant, transport, préparation inclus, franchise annuelle à la location de 20,000km par année inclus, 0,07$ le kilomètre excédentaire à la location. VdR 7038$ plus taxes. Voir détails en magasin, photos à titre indicatif.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS · PEA protection extra-attentive · Programme Toyota pour diplômés

Remise additionnelle disponible avec le programme FAITES DE L'AVANT †

STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ



LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC
TOYOTA
toyotaquebec.ca

1369, MONTÉE MASSON, TERREBONNE 450 471-4117